

**SPORT**

**LE PREMIER CHOIX:  
DES NORDIQUES**

**KEN  
McRAE**

◆ Ken McRae fut le premier choix des Nordiques à la séance de repêchage annuelle de la LNH. Il évolue en Ontario.

**SPÉCIAL 7 PAGES**

**SCIENCE ET TECHNOLOGIE**

**UN  
MINI  
REQUIN**

◆ Les dents acérées du piranha de l'Amazonie constituent l'outil idéal pour déchiqueter la chair. Claude Tessier revient d'un voyage en Amazonie. Il a renversé le processus. C'est lui qui a mangé du piranha. Il raconte son aventure.

**Pages B-1 et B-2**



Le Soleil, Claude Tessier

**DÉVELOPPEMENT**  
de films photo-couleurs  
Le Centre Japonais  
de la Photo

**heure PHOTO**

Place Fleur-de-Lys 529-1737  
Galerie la Capitale 627-2428  
Place Ste-Foy 656-6906

**LE SOLEIL** DIMANCHE

22 JUIN 1986 QUÉBEC, 90e année, no 173.  
46 pages, 2 cahiers + 1 tabloïd  
Livraison à domicile (7 jours) 2,75\$  
Iles de la Madeleine-Gaspé-Rivière-  
au-Renard-Perce-Abitibi 65¢

**50¢**

**SE Baigner est une aventure risquée**

**LES PLAGES  
SOUS AUCUN  
CONTRÔLE**

◆ Une décision récente du ministère de l'Environnement du Québec, au sujet de la surveillance de la qualité des plages publiques, met en jeu la protection de la santé et réduit l'exercice du droit d'accès à l'information des citoyens. Et tout ça, pour réaliser une économie d'environ \$50,000.

par Raymond GAGNE

L'an dernier, le ministère de l'Environnement avait décrété pour fins de baignade la fermeture de six plages de la région de Québec, à cause de la pollution bactérienne. Il s'agissait de la plage Berthier-sur-Mer, à Berthier, des Galets Beaudry et Robitaille, à Neuville, de la plage du Camping St-Laurent, à St-Michel, de la plage du Camping Piscine Auclair, à Ste-Foy et de la plage des batures, à Beauport.

Fin juin 1986, au moment même où la ruée vers les plages commence, il est encore impossible de savoir si ces plages polluées demeurent encore interdites aux baigneurs.

Le fait de remettre entre les mains des municipalités et des propriétaires de plages la tâche de surveiller la qualité de l'eau de baignade rend, en effet, problématique la surveillance de la qualité de ces plages et des quarantaines autres endroits de baignade qui faisaient l'objet d'une surveillance annuelle de la part du ministère de l'Environnement depuis plusieurs années.

Cette délégation de responsabilité réduit en plus et sensiblement, la possibilité, pour le citoyen, d'obtenir, au mo-



ment où il en a besoin, l'information qui lui dietera s'il peut ou non fréquenter telle plage ou telle autre.

Dorénavant, le citoyen devra s'adresser à sa municipalité et non au ministère de l'Environnement pour savoir si une plage peut être fréquentée sans danger pour sa santé sans, toutefois, être assuré qu'une réponse adéquate pourra lui être fournie.

Et, de son côté, la municipalité devra miser sur la bonne volonté du propriétaire d'une plage pour obtenir l'information que lui réclamera le citoyen.

**Deux versions**

La décision de remettre aux municipalités et aux propriétaires de plages la tâche de surveiller la qualité des eaux de baignade remonte à la fin du printemps.

Selon un porte-parole du ministère de l'Environnement, toutes les municipalités et tous les propriétaires responsables de plages déjà inscrites à la liste que détient le ministère ont été officiellement informés par lettre et par communiqué. Cette décision, fait remarquer l'interlocuteur du SOLEIL, a également été transmise par la voie des médias.

De leur côté, peu de municipalités semblent être au courant de la nouvelle mesure. Aucun conseil des municipalités rejointes par le SOLEIL n'avait mis ce sujet à l'ordre du jour de sa séance du mois de juin. Aucune, non plus ne savait si la question serait débattue lors de la réunion statutaire du mois de juillet.

Fin juin, au moment où les citoyens,

**Lire A-2, PLAGES**



**3  
MORTS DANS  
LE PARC**

Page A-3

Le Soleil, Gilles Fréchette



**PORTRAIT  
D'UNE  
VILLE**

**LÉVIS**

◆ Qui peut s'enorgueillir de si bien refléter sa ville qu'on nomme un centre commercial en son honneur? Qui préside depuis 20 ans à la destinée de Lévis? Vincent Chagnon, le roi de la Rive-Sud, qui espère toujours qu'un tunnel sous le fleuve St-Laurent reliera sa cité à la capitale. Gilles Pépin trace le portrait, non pas de l'homme, mais de sa ville.

**Page A-14**



**LE SOLEIL À "EXPO 86"  
LE PAVILLON DU  
QUÉBEC FAIT JASER**

◆ Le pavillon du Québec ne fait pas l'unanimité, loin de là. Il ne crée pas de controverse non plus. Mais personifie-t-il bien la province en 1986? Gaston-Marcel Comeau tente de cerner la question.

**Page A-2**

**SOMMAIRE**

- Annonces classées B-6 à B-14
- Aînés ..... B-14
- Arts ..... A-8
- Crayons de soleil.. B-8, B-9
- Décès ..... B-15
- Economie ..... A-10
- Editorial ..... B-4
- Horoscope ..... B-13
- Médecine ..... B-3
- Monde ..... A-6
- Mots croisés ..... B-13
- Mot mystère ..... B-12
- Où aller à Québec ..... A-8
- Patrimoine ..... B-13
- Pas si bête ..... B-15
- Portrait d'une ville ..... A-14
- Science ..... Cahier B

**PAS SI BÊTE**

**ATTENTION AUX  
MAUX DE L'ÉTÉ**

◆ Dernière chronique vétérinaire. Aujourd'hui, les différents maux associés à l'été qui guettent vos toutous.

**Page B-15**

**METEO**

Ciel variable et vents modérés. Quelques averses et risque d'orages en fin de journée. Max.: 23 à 25. Demain: ciel variable et quelques averses.

**Détails, page B-6**

## ÉTÉ 86



Moins fréquenté pendant les deux premières semaines de l'Expo, le pavillon du Québec connaît maintenant une belle popularité.

## Un sérieux manque de communication

Le ministère des Communications du Québec, particulièrement sa division du marketing à la direction générale des publications gouvernementales, semble avoir un grave problème de communication à Expo 86.

En effet, alors que 85 pour 100 des visiteurs attendus à Expo 86 viendront de l'ouest du continent américain et ne s'expriment évidemment pas en français, les deux dépliant fournis jusqu'à présent par ce ministère au commissariat du pavillon du Québec sont rédigés en français seulement!

Selon M. Claude Benjamin, commissaire du pavillon du Québec à Expo 86, cette situation aura été corrigée au moment où vous lirez ces lignes puisque le ministère du Tourisme et non celui des Communications a procédé à l'envoi de brochures et de documentation en français et en anglais.

Le dépliant unilingue intitulé "Prenez contact avec un Québec en mouvement" invite les visiteurs à se procurer une vingtaine de titres disponibles à l'Éditeur officiel du Québec. "Dans le cadre de la participation du gouvernement du Québec à l'Exposition internationale de Vancouver, peut-on lire dans ce dépliant... nous vous proposons... de prendre contact avec un Québec en mouvement". Et en français seulement.

Lors de nombreuses visites au pavillon du Québec nous avons constaté que les anglophones qui s'approchent des présentoirs prenaient ce seul dépliant alors disponible, le tournaient dans tous les sens à la recherche de l'ombre de la queue d'un mot anglais avant de le replacer bredouille ou de le chiffonner tout simplement.

À l'Exposition internationale de Vancouver sur les transports et les communications, le ministère des Communications du Québec semble avoir un grave problème de communication.

# Québec: un pavillon loin de faire l'unanimité

Les visiteurs qui font la file devant le pavillon du Québec à l'Exposition internationale de Vancouver y entrent dans l'espoir de mieux connaître "la belle province" et les Québécois... Ils en ressortent ravis d'avoir assisté à un très bon spectacle de laser et diapositives

par Gaston-Marcel COMEAU (collaboration spéciale)

En fait beaucoup de visiteurs avec lesquels LE SOLEIL a pu s'entretenir perçoivent le Québec comme une province exotique, culturellement très riche et différente. Ils situent également le Québec comme le territoire hôte d'Expo 67 et des Jeux olympiques de Montréal. Pour plusieurs, cependant, le pavillon du Québec, qui n'a aucune salle d'exposition, n'a pas réussi à refléter cette réalité.

Pour Douglas Savi et Lloyd Dykk, par exemple, tous deux journalistes au "Vancouver Sun", le "Québec tente mystérieusement — de façon incompréhensible — de détruire son image de province francophone excitante ou la joie de vivre est de rigueur... et il a presque réussi". Dans une récente évaluation des spectacles sur écran présentés à l'Expo, ce quotidien de Vancouver a accordé deux étoiles sur cinq au spectacle "L'anneau magique" du pavillon du Québec. On y déplore particulièrement l'aspect monolithique de la présentation trop axée sur l'hydro-électricité.

### Frappés de cuillère

Danielle Houle, originaire de Silley en banlieue de Québec, et Ken Philips, de Vancouver ne partagent absolument pas l'évaluation du "Vancouver Sun". Danielle se dit "particulièrement heureuse que le Québec délaisse son image traditionnelle et folklorique de "frappés de cuillère", et démontre son savoir-faire. Tous deux ont apprécié le style du spectacle mais auraient aimé qu'il y ait davantage de jeux de laser. "La seule ombre au tableau, note Ken Philips, c'est qu'il n'y a aucune documentation, aucune salle d'exposition et aucun lieu où on peut échanger avec les Québécois.

Le 18 mai dernier, le deuxième quotidien de Vancouver, "The Province", avait salué la qualité technique de la prestation du Québec en lui accordant la plus haute cote: soit cinq étoiles. Cette évaluation,

**NDLR: à compter d'aujourd'hui et pour tous les dimanches de l'été, LE SOLEIL sera présent à l'Expo 86, de Vancouver. C'est Gaston-Marcel Comeau, journaliste de Québec et qui vit depuis quelques mois à Vancouver, qui signera ces reportages. M. Comeau a déjà collaboré au SOLEIL au cours des dernières années.**

note Louise Brumat, adjointe au commissaire du pavillon, provoqua dès le lendemain une hausse significative du nombre de visiteurs.

Le pavillon bleu, blanc et argent fait ainsi quotidiennement le plein de visiteurs dans sa petite et unique salle qui peut accueillir 100 personnes à la fois pour un maximum de 3.000 visiteurs par jour. Sur la base de 100.000 entrées, en moyenne, par jour à Expo 86, seulement 3 pour 100 des visiteurs pourront en fait assister au spectacle présenté par le Québec; c'est bien peu comparé aux autres pavillons.

### Peu émotif

Le journal littéraire et artistique de Vancouver, "The Georgia Straight", a pour sa part peu apprécié la conclusion du spectacle du Québec dont il se demande

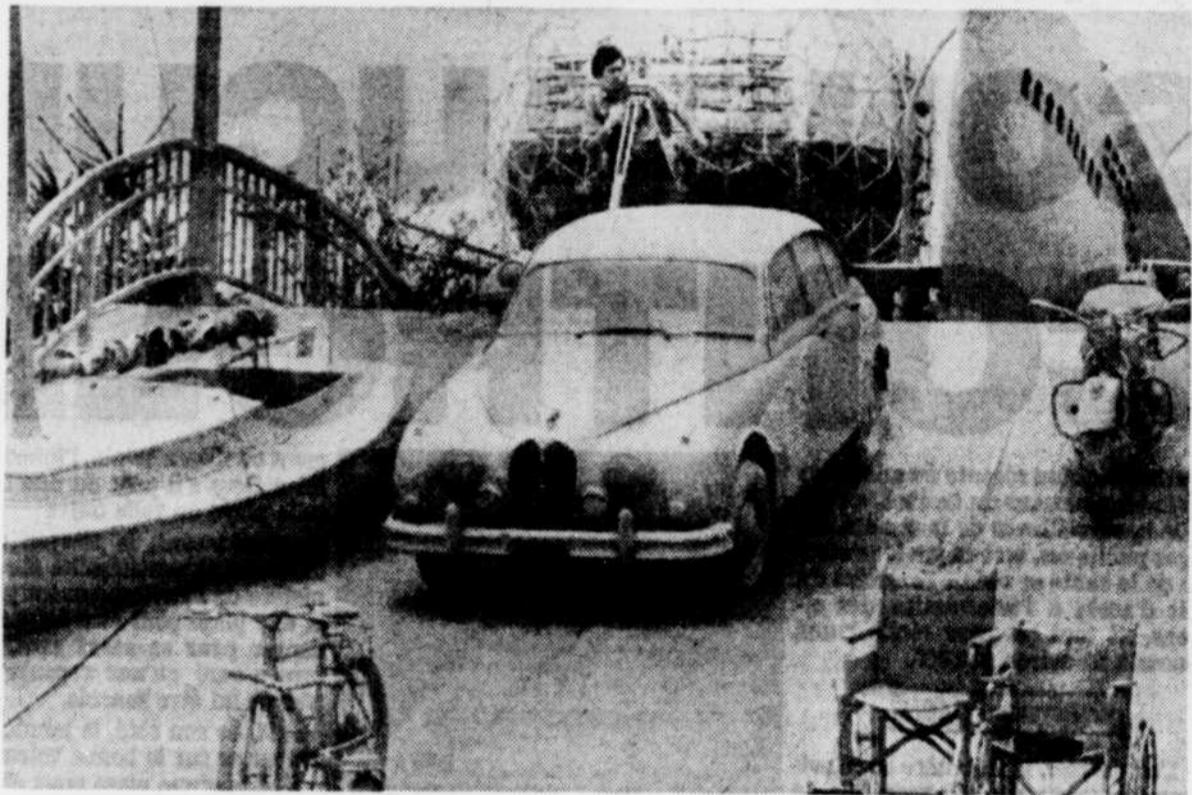
bien pourquoi les fontaines jaillissent et les drapeaux de nombreux pays descendent. Josée Lépine, de Québec, abonde dans le même sens. "Cette présentation n'a soulevé chez moi aucun sentiment de fierté et la finale qui marque la présence du Québec dans le monde n'est apparue comme un relent du parti Québécois et ne correspond absolument pas à la réalité." La conclusion débute, en effet, par une chanson où on célèbre la place du Québec dans le monde et au cours de laquelle apparaissent successivement sur l'écran circulaire le nom des pays — aucun nom de provinces — avec lesquelles le Québec entretient des relations internationales. Bien placée dans le concert des nations, la fleur de lys vient alors virevolter sur l'écran et deux fontaines — im-

pressionnantes — jaillissent.

Tout compte fait, souligne Josée Lépine, "en sortant de la salle on voudrait peut-être en savoir plus, voir autre chose mais on se retrouve derrière le pavillon à l'extérieur, sans rien d'autre à faire que de partir..."

Il faut dire que le pavillon du Québec, avec un très petit budget de \$5,5 millions comparé à celui de l'Ontario qui est de plus de \$35 millions, a dû mettre tous ses oeufs dans le même panier. La salle de spectacle est donc le seul lieu accessible au public. Pour Louise Brumat, adjointe au commissaire, la réponse est claire. "Il n'était et il n'est pas question que l'on dépasse le budget qui nous est alloué, alors on travaille dans les limites de celui-ci".

C'est sans doute pour cette raison qu'aucune documentation digne de ce nom n'est remise aux visiteurs. "Ça s'en vient", indique le commissaire Claude Benjamin. Et que la magnifique collection Lecouvie-Déry, 42 bateaux miniatures sculptés dans de l'ivoire de morse et de narval, est située dans les bureaux du commissariat et ne peut être vue que par les visiteurs de "marque".



"Highway 86", la plus courue et la plus surprenante sculpture-à-toucher d'Expo 86. Cette incroyable autoroute émerge de l'eau et se propulse un quart de kilomètre plus loin dans le ciel.

## Une fête nationale en exil à Vancouver

À quel endroit sera le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, le 24 juin, jour de la fête nationale des Québécois? Où seront les Yvon Deschamps, François Dompière, Fabienne Thibeault et Robert Charlebois le 24 juin jour de la fête nationale du Québec? De quel endroit sera diffusé le spectacle "Québec en fête" le 24 juin? Et, enfin, d'où vous est parvenue la messe de 11h ce dimanche 22 juin pour souligner le Saint-Jean-Baptiste?

Si vous avez répondu "Vancouver" à chacune de ces questions vous ne gagnez pas un voyage à Expo 86 pour voir votre fête nationale mais vous avez tout de même raison!

Cette conjonction "fortuite" d'événements est tellement surprenante qu'un journaliste de la télévision de Radio-Canada à Vancouver s'est demandé si la fête nationale du Québec était en exil cette année.

En fait ce branlebas québécois à Vancouver vient marquer le véritable coup d'envoi de la présence du Québec à l'Exposition internationale et sera lancé demain avec "Les journées du Québec à Expo 86".

Une programmation s'étendant sur trois jours consécutifs qui culminera le 24 juin à 19h30, heure de Vancouver — 22h30 au Québec — par un spectacle à grand

déploiement qui réunira les principaux têtes d'affiches des arts de la scène au Québec.

Conçu et mis en scène par Mouffe, "Québec en fête" sera animé par Yvon Deschamps, entouré de François Dompière, Angèle Dubeau, Fabienne Thibeault, René Simard, Robert Charlebois et le "Vancouver Symphony Orchestra" qui remplace à pied levé l'Orchestre métropolitain de Montréal aux prises avec un problème syndical. Le tout sera télédiffusé en direct par la Société Radio-Canada depuis le "Expo Theatre" sur le site d'Expo 86.

Au cours de ces trois jours québécois à Expo 86, plus d'une

centaine des meilleurs artistes québécois se présenteront sur l'une ou l'autre des scènes de l'Expo. De Fafouin à UZEB en passant par Martine St-Clair et The Box, une pléiade d'artistes viendront faire leur tour de piste.

Par ailleurs, la paroisse catholique et francophone Saint-Sacrement fête cette année le 40e anniversaire de sa fondation. La messe célébrée ce matin marque "l'apothéose" des activités entourant cet anniversaire, selon les responsables de la fête.

### Visite du premier ministre

Le premier ministre du Québec,

Robert Bourassa, devrait quant à lui arriver à Vancouver en fin d'après-midi le mardi 24 juin. En soirée, il assistera au spectacle "Québec en fête" en compagnie des maires de Québec et de Montréal, MM. Jean Pelletier et Jean Drapeau, et de nombreux autres invités.

Le lendemain, mercredi 25 juin, M. Bourassa présidera à différentes cérémonies et visitera les pavillons du Québec, de la Colombie-Britannique, de la Corée, des États-Unis et de la France. En fin

de journée, mercredi, le premier ministre se rendra au Salon international de l'entreprise à la Place du Canada où le Québec, sous l'égide de son ministère de l'Industrie et du Commerce, a un kiosque promotionnel. La délégation officielle visitera par la suite le pavillon du Canada en compagnie du Commissaire général du pavillon, M. Bruce Howe.

Le retour au Québec de M. Robert Bourassa et de ses collaborateurs immédiats aura lieu jeudi en après-midi.

LA SEMAINE PROCHAINE: Les voiles du Canada, les pavillons des trois Amériques et les pièges à éviter à Expo 86.

## Amérindienne poignardée à mort

Une Amérindienne de 18 ans, de la réserve de Sept-Îles, a été poignardée à mort au cours d'une querelle d'amoureux, survenue vers 22h30 vendredi soir, à son domicile de la rue Cartier. Le suspect, un jeune homme qui fréquentait la victime, a ensuite tenté de se suicider avec l'arme du crime, vraisemblablement une arme blanche. Il repose à l'hôpital dans un état satisfaisant et n'a pu encore être interrogé par la police amérindienne.

Selon l'agent Nicole Saint-Onge, chargée de l'enquête, l'arme n'a pas encore été retrouvée. Il faudra interroger plusieurs membres de l'entourage du couple avant d'éclaircir les circonstances entourant ce drame passionnel.

Une autopsie a été pratiquée hier sur le corps de la victime. On a notamment relevé plusieurs blessures par arme tranchante. Il s'agit du premier meurtre de l'année à survenir sur la réserve de Sept-Îles.

## Une discussion tourne mal

Un homme de 46 ans de Lévis repose à l'Hôtel-Dieu dans un état satisfaisant, après avoir été blessé par balle à l'abdomen, lors d'une querelle survenue dans un logement du boulevard Pie X. Le témoin important dans cette histoire, son ex-concubine, Françoise Généreux, âgée de 37 ans, a été interceptée par la police de Lévis et comparaitra lundi matin au palais de justice de Québec, sous une accusation de tentative de meurtre.

Les événements ont débuté au 28, boulevard Pie X à Lévis, vers 18h hier. Le couple, qui s'était séparé récemment, après 20 ans de vie commune, a eu une discussion qui a mal tourné. Un coup de fusil de calibre .22 a alors été tiré par l'ex-amie en direction de la victime, Donald Henry. Ce dernier a été opéré hier soir et sa vie n'est plus en danger.

## PLAGES (suite de la première page)

par milliers, s'apprentent à envahir les plages, aucune de ces municipalités ne peut dire quels sont les endroits qui peuvent être fréquentés sans danger pour la santé et quels sont ceux qui doivent être évités.

### Des exemples

En 1985, 28 plages avaient été classées "A", c'est-à-dire, excellentes, 10 avaient la cote "B", ou bonnes et 3 étaient considérées comme médiocres en plus des 6 qui étaient polluées et interdites aux baigneurs. Cette classification avait été rendue publique, comme Environnement-Québec en avait l'habitude, au début de la saison estivale.

En 1986, la situation est complètement renversée. Aucune information précise ne peut être obtenue au sujet de ces plages.

### Par exemple.

La municipalité de Neuville n'aurait pas reçu de correspondance particulière relativement à la déci-

sion récente d'Environnement-Québec. Les conseillers n'en ont pas discuté lors de la séance de juin, et aucune procédure particulière, ni aucune directive n'a été arrêtée. La municipalité compte pourtant deux plages qui étaient polluées l'an dernier.

À Beauré, les dirigeants ont pris connaissance, par la voie des médias, de la décision d'Environnement-Québec. La municipalité verra donc à ce qu'un prélèvement et un test de la qualité de l'eau soient réalisés à la plage Le Plateau sportif dans le courant de l'été. Fin juin, on presume que l'eau est bonne comme elle l'était l'an dernier.

Ailleurs, soit Lac Beauport, St-Michel, Ste-Foy, Lac St-Joseph, etc., la situation est la même. Aucun

prélèvement, aucun test qui confirmerait, en ce début de saison, si telle plage peut être ou non accessible.

La décision d'Environnement-Québec de remettre la tâche de la surveillance de la qualité des plages met fin à un programme qui a duré une dizaine d'années.

Le programme des plages avait, en effet, été créé au milieu des années '70 afin de pouvoir répondre adéquatement au besoin d'information des citoyens des régions les plus peuplées du Québec, celles de Montréal et de Québec.

Grâce à ce programme, Environnement-Québec, procédait régulièrement à des prélèvements et des

tests de qualité de l'eau des principaux endroits de baignade de ces deux régions. Chaque année, à la mi-juin, il rendait public son rapport qui contenait la classification des plages.

En 1983, le ministère de l'Environnement y avait consacré environ \$50.000.

Par la suite, le suivi du programme avait été confié aux directions régionales du ministère.

En 1986, Environnement-Québec retire tout crédit au programme et s'en reporte à la responsabilité des municipalités et des propriétaires de plages. L'information aux citoyens n'est plus accessible.

## LE SOLEIL

ABONNEMENTS: 647-3333

Lundi au vendredi: de 7h00 à 17h30. Sam., dim.: de 8h00 à 12h00

ANNONCES CLASSÉES: 647-3311

Lundi au vendredi: de 8h30 à 17h30

RÉDACTION: 647-3394

Lundi au vendredi: de 8h30 à 23h00

Samedi et dimanche: de 14h30 à 23h00

RENSEIGNEMENTS: 647-3233

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: de 8h30 à 16h30

Le Soleil, 390, rue St-Vallier est, Québec G1K 7J6

## LE MOT DU JOUR

### Perceptibilité

Dans le monde du commerce ou des affaires, on ne fait pas de collection, mais du recouvrement ou de la perception, parce qu'une collection est une réunion d'objets ou un ensemble de modèles créés par les couturiers.

Pierre BELLEAU

6/49  
1-8-10-34-42-45  
(complémentaire)  
14

LA QUOTIDIENNE  
(tirage du 21 juin)

2-3-2

6-4-7-5

Informations: 643-8990

# Le quartier St-Jean-Baptiste en fête



◆ Pour une fois qu'il a l'occasion de fêter toutes les Saint-Jean en même temps... le faubourg Saint-Jean-Baptiste en a fermé sa rue!

par Andrée ROY

Hier, du petit déjeuner au souper, et encore ce soir, la rue Saint-Jean "première partie" ne se vouait qu'aux piétons. Pas une automobile n'y roulait entre Turnbull et l'autoroute Dufferin, hier, parce qu'on voulait souligner le 100e anniversaire d'érection canonique de la paroisse Saint-Jean-Baptiste.

C'est aussi le nom du faubourg qui s'étale autour, de la colline parlementaire à la falaise qui surplombe la basse-ville. De l'autre côté de la porte Saint-Jean, c'est le Quartier Latin.

Hier, les commerçants ont étalé leur marchandise dans la rue; les clowns et les maquilleurs ont animé la place; et tout le monde, grands et petits enfants, a tout fêté en même temps. Un toast à une vraie belle journée d'été; un pour le 100e de la paroisse; un pour la rue qui refait peau neuve depuis quelques années et qui se délure un peu; un autre pour la fête qui s'en vient mardi.

Aujourd'hui, on ferme la rue entre Turnbull et Sainte-Claire, à compter de 19h. Il y aura un concert (par la chorale Héritage de Sherbrooke) sur le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste. En cas de pluie, le curé jure qu'il peut recevoir 2,500 personnes dans le temple. On soulignera son 100e anniversaire de fondation, et un peu aussi la fête nationale des Québécois qui porte le même nom.

15 ans avant...

Boris Maltais, numismate passionné, a décidé de souligner à sa façon ce centenaire. Il a fait frap-

per à 1,000 exemplaires une pièce en nickel de 38 mm de diamètre, valant un écu de 1986 (60 sous), pour illustrer cet événement. On y voit, sous un soleil éclatant, l'église Saint-Jean-Baptiste entourée des maisons typiques du quartier, les unes à toits mansardés, ou à pignons; la tour Martello derrière.

A l'endos, c'est l'épicerie J.-A. Moisan, fondée en 1871, dans la maison qu'elle occupait il y a 100 ans. C'est encore la même, d'ailleurs, où M. Maltais et ses associés Robert Bertrand et Claude Doiron tiennent le même commerce. Dans le dépliant touristique distribué par la ville de Québec ("Découvrez Québec"), la maison est indiquée comme étant celle qui décrit encore le mieux "le métier d'épicier à Québec au 19e siècle".

Boris Maltais est fier d'en avoir conservé tout ce qui parle encore de cette époque du "bon vieux Peg Top" à 5c, de la fameuse bière Boswell, qui était brassée à Québec, non loin de là. L'épicerie fondée par Jean-Alfred Moisan sur la seule rue commerçante de la Haute-ville, 15 ans avant qu'il n'y ait une église dans le quartier, n'aura pas souvent changé de mains.

Le fils du fondateur, Elzéar, l'a vendue en 1939 à James Ernest Beaudin. C'est de lui que M. Maltais et ses associés l'ont acquise il y a huit ans. L'épicerie s'étend dans deux maisons mitoyennes, construites en même temps et selon le même dessin d'architecte. Dans "la première épicerie" trône encore le comptoir de pin supportant la première caisse enregistreuse utilisée par J.-A. Moisan.

Dans la "partie neuve" (l'ancienne Commission des liqueurs de la rue Saint-Jean), le comptoir des charcuteries et des fromages est



Ce n'est pas la première fois que l'épicerie J.-A. Moisan et Boris Maltais frappent une pièce pour commémorer un événement spécial. Il y a eu celle du 375e anniversaire de fondation de Québec, en 1983; puis du 350e anniversaire de la venue de Cartier et celle de la visite du pape, en 1984. Pour le 115e anniversaire de l'épicerie, M. Maltais a même fait imprimer sur papier-monnaie véritable, des coupons-rabais valant entre 3c et \$1, chacun montrant un coin différent et important de l'histoire de Québec.

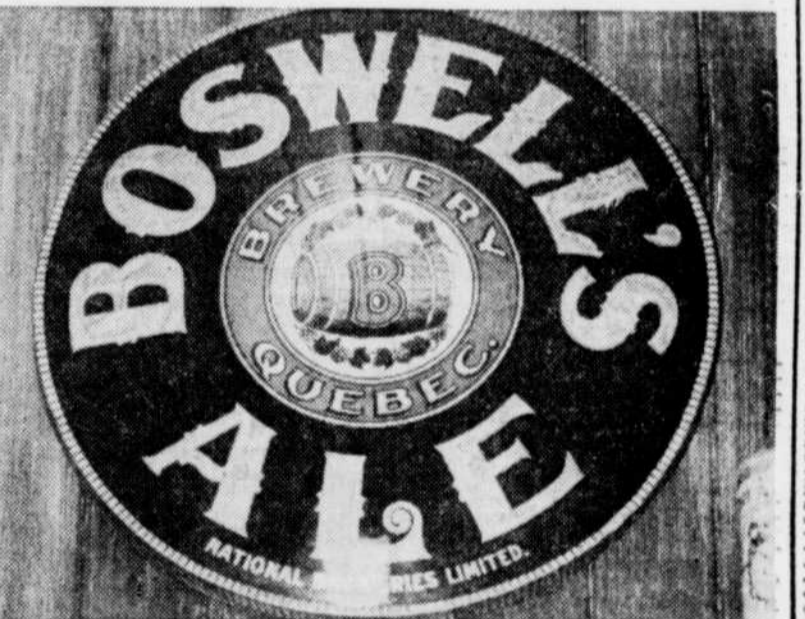
dominé par ce qui serait la plus vieille affiche publicitaire intacte de Québec: la planche de pin noircie sur laquelle J.-A. Moisan avait marqué son nom, qui devenait celui de son commerce, en 1871. Pour des raisons d'uniformité chère aux fonctionnaires de la ville de Québec, il n'est plus question qu'elle se retrouve à la place qu'elle occupait dehors, au-dessus de l'entrée de l'épicerie.

Tout en conservant son cachet, l'épicerie s'est pliée aux besoins de son époque. Elle est ouverte aux mêmes heures qu'un "dépanneur"; et l'on y retrouve autant les produits d'épicerie courants que les marchandises sèches et les denrées en vrac. Le café en grains est conservé dans les grands tiroirs de chêne, à dessus en vitrines, dans lesquels M. Moisan

présentait les chemises de toilette, il y a 100 ans.

C'est sans doute une des seules épiceries où flâner n'est pas suspect. Il y a beaucoup à regarder dans ce commerce à l'allure hétéroclite de vieux magasin général (on y retrouve aussi parfums, cosmétiques). Boris Maltais y a disposé des exhibits de photos, factures et annonces du siècle dernier, des flacons de toutes sortes et de toutes époques.

Mais si vous l'arrêtez un instant, il vous fera contempler aussi les murs et les plafonds de tôle gaufrée peinte, à motifs de roues comme il s'en faisait il y a 100 ans; les caissons et les colonnes de bois; les vieilles éta-gères; les lampes à chaînes qui sont là depuis le début du siècle. Et sa précieuse annonce de Bóswell's Ale...



Parmi les curiosités que l'on retrouve à l'épicerie J.-A. Moisan, au 699 rue Saint-Jean, cette superbe réclame de bière. Sous le verre bombé, l'inscription Boswell's Ale est faite de feuilles d'or repoussé.

Pour célébrer le 100e anniversaire d'érection canonique de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, commerçants et gens du quartier ont ouvert la rue Saint-Jean aux seuls piétons, hier, histoire d'y faire la fête.



Une vue de l'intérieur de l'épicerie J.-A. Moisan.

## Dans le parc des Laurentides

# Une terrible collision frontale fait trois morts

◆ Une violente collision frontale survenue entre deux véhicules, sur la route 175, dans le parc des Laurentides, à cinq kilomètres du poste l'Étape, a fait trois morts vers 19h hier soir. Les victimes, la conductrice d'une voiture de marque Dodge et son compagnon, ainsi qu'une fillette, assise à l'arrière de l'autre automobile, une Pontiac 6000, sont mortes sur le coup.

par Isabelle JINCHEREAU

L'impact a été d'une rare violence et les patrouilleurs de la Sûreté du Québec ont dû faire appel aux outils de décarcation de la police de Charlesbourg pour dégager le couple coincé sous le moteur de la Dodge.

La tragédie est survenue au kilomètre 124, entre deux pentes, sur une portion de route droite. Sous le choc, les deux véhicules ont été projetés sur le côté de la voie nord. Il a fallu quatre heures aux agents pour retirer les victimes de cet amas de ferraille.

Les deux autres occupants de la Pontiac, un homme et une femme, ont été grièvement blessés. Ils ont été transportés dans un hôpital de Québec. Selon un policier, la route 175 a été fort acheminée tout au long de la journée hier.



Il a fallu quatre heures aux policiers de la Sûreté du Québec et de Charlesbourg pour dégager les victimes.

# A Saint-Nicolas: une petite fête qui veut devenir grande



◆ Les Nicolais ont eu leur première fête hier. Une fête discrète peut-être, mais il s'agissait après tout d'une première, et le président des fêtes, Maurice Gagné, jette déjà les yeux sur les autres municipalités de la Rive-Sud pour créer une fête régionale.

par Pierre ASSELIN

A l'occasion de ces fêtes, la municipalité inaugurerait un nouveau parc, baptisé "La Pruchière". Plus d'une centaine d'enfants couraient dans tous les sens pour explorer leur nouveau jouet, qui comprend tous les instruments nécessaires pour grimper, glisser, balancer et se salir avec le sourire.

Le président des fêtes, le joueur de hockey Anton Statsny, a donné le coup d'envoi en coupant le ruban qui retenait une grappe de ballons, pour lui permettre de s'envoler, échappant de justesse aux arbres qui menaçaient de ternir la cérémonie.

Outre cette inauguration, les fêtes comprenaient des tournois de soccer et de pétanque, un rallye cycliste et des spectacles. Une belle façon de commencer la saison estivale et à laquelle les autres municipalités de la Rive-Sud pourraient peut-être se joindre, glissait le président des fêtes, M. Gagné: "Plusieurs villes ont déjà leur fête. Peut-être qu'à moyen ou long terme on pourrait les tenir au même moment ou les regrouper toutes pour faire une fête régionale de la Rive-Sud..." Ce n'est sans doute pas pour l'année prochaine, admet-il, mais rien ne l'empêche d'espérer que les "Fêtes nicolaises" fassent éventuellement boucle de neige.◆



Gisèle Henri, bien cachée par ses lunettes, Jacques Montminy et Lorraine Damecour font faire le tour du propriétaire au petit Rémi, qui est trop fasciné par les boutons pour écouter ce qu'on lui dit.

# Le Bon-Pasteur fête son cinquième anniversaire

◆ Agé de cinq mois à peine, Rémi Damecour est déjà propriétaire d'un studio d'enregistrement qui vaut près d'un demi-million de dollars.

par Pierre ASSELIN

Nous exagérons, mais à peine. Commençons donc par le début. Le complexe du Bon-Pasteur fête hier ses cinq ans, avec marché aux puces, pique-nique et spectacle. Bien encaissé entre l'édifice "G" et le Grand Théâtre, cet ancien couvent abrite maintenant 240 logements, près de 700 personnes, une épicerie, une garderie, trois bureaux et... un studio d'enregistrement.

Le studio TRAM est, avec le studio PSM, l'un des plus importants de la région de Québec. Récemment établi dans ce qui fut jadis une cuisine pour le couvent, le studio ouvrait ses portes en janvier. C'est donc un des derniers locataires du complexe.

Rémi Damecour, lui, est arrivé au complexe voilà cinq mois, petit nouveau-né qu'il était. Il s'agit du plus jeune membre de sa coopérative de logements, l'une des six que compte le complexe. Ainsi comme membre de sa coop, Rémi est propriétaire du complexe, et donc propriétaire des locaux loués au studio. Voilà!

Toujours dans le cadre des fêtes, le studio, fondé par le musicien Pierre Gagnon et le technicien Jacques Montminy, anciennement de chez PSM, était ouvert aux visiteurs. En tout, le complexe du Bon Pasteur est évalué à quelque \$13 millions. La corporation qui administre les édifices a d'ailleurs des visées "expansionnistes", comme elle l'annonçait récemment. Elle voudrait bâtir un nouvel édifice sur un stationnement voisin, afin de répondre à la demande. En effet, indique la présidente de la corporation, Gisèle Henri, la liste d'attente pour les nouveaux membres compte 2,000 noms.◆

Les enfants ont eu tout le loisir de mettre leurs nouveaux jouets à l'épreuve.

**En exclusivité chez Piscine Sansouci**

VOICI LA FAMEUSE **PISCINE "FUNNY POOL"**

Achetez-en une ce soir et baignez-vous dès demain. Aucune installation requise.

**UN RABAIS N'ATTEND PAS L'AUTRE!**

**CHLORE SEC**

100 lb - 45,4 kg

Rég.: 166\$  
SPECIAL: 151\$  
COUPON-RABAIS DE DU FABRICANT (remboursement postal): 20\$

131\$

(jusqu'au 28 juin 86)

Aussi, 15% de rabais sur CHLORE SUN

**839-6221** 81, Principale, St-Romuald (face au centre d'achats)

99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup> 99<sup>99</sup>

**NOUS DÉFIONS LA CONCURRENCE**

**LOCATION/ACHAT**

Modèles: 5 VITESSES ou AUTOMATIQUE  
2 PORTES 4 PORTES FAMILIALE 4x4

99<sup>99</sup> PAR MOIS

UTILISATION 48 MOIS/100 000 km

**NOUS ACCEPTONS VOTRE VÉHICULE EN ACOMPTE!**

**Automobiles VIEL**  
1590, DE LA CANARDIÈRE, QUÉBEC  
522-5667 529-1813  
VENTE — PIÈCES — SERVICE

# A l'UQAR: projet de recherche unique pour les jeunes sourds

◆ Il n'est pas loin le jour où les jeunes sourds et malentendants qui ne peuvent encore lire, pourront regarder et surtout comprendre les émissions de télévision favorites de leur âge.

par Réjean LACOMBE

Deux professeurs de l'université du Québec à Rimouski (UQAR) MM. Pierre Paradis et Jean-Pierre Delage superviseront, à compter de l'automne, une audacieuse recherche de maîtrise en éducation menée par une étudiante, Carole Boudreau.

C'est ainsi que les chercheurs de l'UQAR entendent faire appel au "langage signé", c'est-à-dire un langage gestuel afin de permettre aux jeunes sourds de comprendre les émissions de télévision. Les trois chercheurs veulent, de plus, créer, à l'aide de l'ordinateur, une série de petits graphiques animés qui apparaîtraient dans un coin de l'écran de télévision permettant ainsi aux jeunes sourds ou malentendants de suivre leur émission de télé.

En fait, les chercheurs se sont rendus à l'évidence que les enfants sourds de trois à 12 ans s'intéressent très peu aux émissions de télévision pour enfants. Ils ont constaté que les décodageurs pour les non-entendants transmettent un code écrit (l'alphabet) alors que ces enfants atteints de surdité éprouvent de très grandes difficultés à apprendre à lire couramment.

Afin de permettre à ces jeunes sourds de bénéficier sur le plan cognitif des émissions de télé, les chercheurs entendent créer un fichier informatique qui permettra à ces jeunes et éventuellement aux personnes plus âgées sourdes et analphabètes, d'avoir accès à des bandes vidéo.

Afin de réaliser cet objectif, qui semble-t-il est unique à travers le monde, les chercheurs de l'UQAR consacreront les quatre prochaines années à rédiger un dictionnaire spécial en "langage signé" destiné aux jeunes sourds ou malentendants.

On s'occupera également de post-synchroniser certaines émissions de télévision dont la populaire émission enfantine Passe-Partout.

Une entreprise privée, Dialogue-Communication de Montréal, s'est associée très étroitement à ce projet de recherches. Le directeur de cette firme, M. Yves Gagnard, a remis à Mme Boudreau, une bourse dans le but de lui venir en aide dans ses recherches.

Le recteur de l'UQAR, M. Guy Massicotte, a loué cette association avec l'entreprise privée en disant qu'elle était grande et prometteuse puisqu'elle intervenait à la naissance même du projet.◆

Notre **vente d'été** est en cours

**les boutiques leclerc**  
CHAUSSURES

Profitez de nos spéciaux et du meilleur choix.

**RÉDUCTION DE 20% À 50%**

sur presque tous les souliers pour dames collection printemps-été, ainsi que sur les chaussures "White Cross" - "Naturalizer" - "De Carlo"

Sélections spéciales de **SOULIERS et SANDALES** de toilette ou sport, teintes variées.

Valeurs de 25\$ à 80\$

RÉDUITS À:

**24<sup>98</sup>\$ et 29<sup>98</sup>\$**

**SACS À MAIN**

pour compléter votre ensemble. Dernières nouveautés!

RÉDUITS DE

**20%**

**POUR MONSIEUR**

RABAIS DE **20%**

Sur souliers et sandales en cuir ou en toile.

Lot spécial de **SOULIERS POUR HOMMES** chic ou sport.

Valeurs jusqu'à 80\$

RÉDUITS À **39<sup>98</sup>\$**

N.B. Nous avons les pointures 4 à 10 pour femmes et 6 à 12 pour hommes.

**les boutiques leclerc**  
CHAUSSURES

199, St-Joseph est - 525-9907  
Mail Centre-Ville - 524-7584  
Place Laurier, mail sud (près de la Baie) - 658-8089  
Place Lebourgneuf - 626-8741

NOUS BRISONS DES RECORDS DE VENTES voici comment:

Cette année la grande nouveauté réside dans la nouvelle Cab Plus. C'est la première camionnette à cabine allongée qui permet à deux adultes de s'asseoir à l'arrière face à la route! Comme tous les modèles B2000, elle présente une nouvelle allure racée, une des voies les plus larges offertes sur une camionnette au Canada ainsi qu'une douceur de roulement et une maniabilité accrues. Et il ne faut pas oublier notre plan de protection de trois ans, standard sur la B2000. Le modèle B2000 de base demeure toujours la camionnette importée la moins chère et la plus vendue au Canada. La meilleure façon d'apprécier la nouvelle B2000 est d'en faire l'essai routier, ce que nous vous invitons à venir faire chez nous sans tarder.

**mazda**

**Chatel Automobiles Ltée**

1350, rue Bouvier, Québec - 628-6336 (sortie Pierre-Bertrand sur La Capitale)

EN AFFAIRES DEPUIS 1964

Beach Motor Court

- Cottages de 1 et 2 chambres, avec cuisinette
- Entièrement meublés
- Télécouleur et câble
- 100 pieds de la plage
- A 4 rues de la jetée (pier)

ARGENT CANADIEN 25% Taux d'échange

M. & Mme Armand Lapointe, propriétaires

TÉL.: (207) 934-5781  
5 Boisvert Street  
Old Orchard Beach, Me 04064

# Les maires et préfets de MRC attendaient plus de Herbert Marx

Les préfets de MRC et maires de petites et moyennes municipalités du Québec ont goûté à la douche écossaise, hier midi. Une gracieuseté du ministre québécois de la Justice, leur invité pour le dîner, lors de l'assemblée bi-annuelle des préfets de municipalités régionales de comté (UMRCQ).

par Andrée ROY

C'était la première fois qu'un ministre de la Justice (qui a coutume de fuir les face-à-face avec les municipalités comme la peste, disent les gens de l'UMRCQ), acceptait de venir les rencontrer dans une telle occasion. Voilà pour l'eau chaude.

La douche glacée, ça été d'entendre le ministre Herbert Marx s'attarder à décrire "ses" dossiers prioritaires (la réforme du droit civil, l'accès à l'égalité et la justice sociale), passant sous silence ce que son ministère entendait faire dans les dossiers qui préoccupent particulièrement les préfets de MRC.

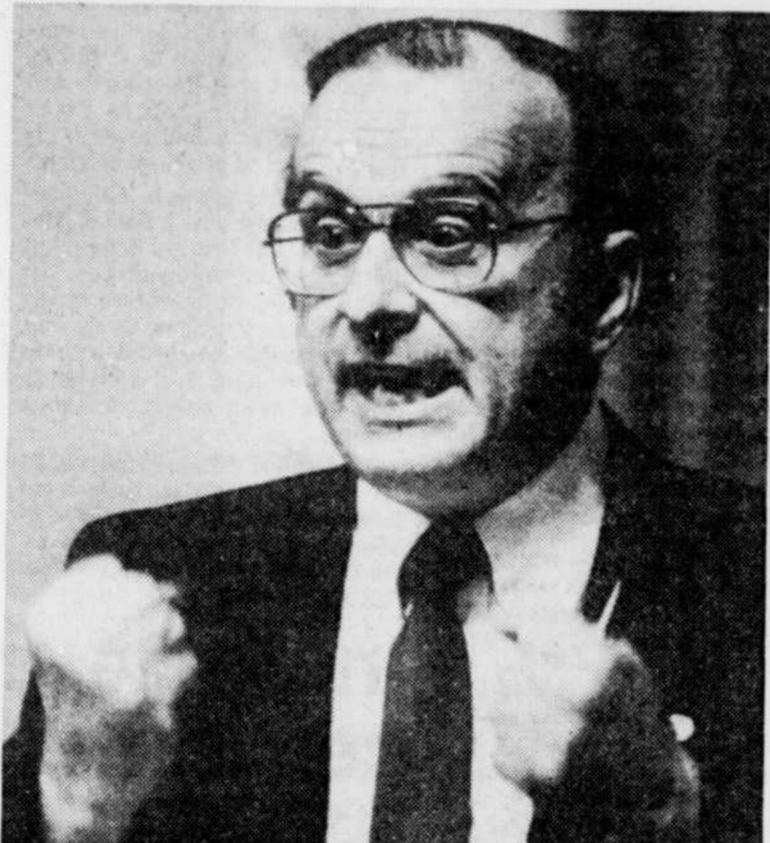
M. Marx avait bien disposé son auditoire en abordant la question de la fermeture prochaine des bureaux d'enregistrement. Le ministre de la Justice s'est voulu rassurant, précisant qu'il n'était pas question de fermer les 82 bureaux existant au Québec mais plutôt d'en fusionner une dizaine. Et encore: sans heurts, sans se presser, sans perte d'emploi... Et certainement pas avant novembre!

Créer des cours itinérantes à la demande des petites municipalités qui sont loin de tout mais ont quand même quelques délits et infractions à faire juger? "Nous étudions avec vos représentants la demande que vous nous avez faite", répond M. Marx. Et le voilà discourant de son désir d'avoir

fini la révision complète du Code civil du Québec pour 1989; de ce qu'il a été obligé de couper pour économiser \$700,000 par année au gouvernement dans son ministère; de l'annonce prochaine de programmes d'accès à l'égalité, la lutte à la discrimination systémique, etc.

Mais pas un mot sur la réforme de la loi de la police; pas moyen de savoir s'il est pour ou contre l'implantation des cours itinérantes. Et le ministre Marx a opposé un refus à une éventuelle période de questions après son allocution.

Le président de l'UMRCQ, M.



Les "priorités" de M. Marx ont laissé les édiles sur leur faim.

Roger Nicolet, et les quelques 70 préfets de MRC étaient évidemment déçus. M. Nicolet se disait cependant satisfait que le ministre ait au moins accepté de venir les rencontrer. Il estime qu'il y a un climat d'ouverture au ministère.

La preuve devrait en être faite prochainement, parce que plusieurs dossiers importants pour les petites et moyennes municipalités dépendent des humeurs de Justice-Québec. Et parce qu'avec la présence imposante de l'Union des municipalités (UMQ) dans le paysage, l'UMRCQ aura de plus en plus intérêt à cultiver les bons contacts, laisse-t-il entendre.



Cette équipe mi-Tiers-Monde, mi-Canada qui courait, hier midi, un "10 km pour la vie" sur les plaines d'Abraham n'a finalement pas plus attiré l'attention que les centaines d'autres "joggers" habitués des lieux.

# Les Québécois boudent les "10 km pour la vie" sur les Plaines

C'est dans l'indifférence la plus totale que les coureurs et coureuses pour la faim ont fait, hier midi sur les plaines d'Abraham, leur "10 km pour la vie". Aucun autre sympathisant n'est venu se joindre à leur course, au départ prévu sur la terrasse Grey.

par Andrée ROY

C'est décevant mais ça s'explique, commente M. Roger Boisvert, responsable au Québec de "Courir pour la faim; la course de la vie". Originaire de Québec, il vivait depuis plusieurs années à Vancouver quand l'Organisation mondiale pour le développement, qui parraine la course, lui a demandé de la coordonner dans son coin d'origine.

"Nous avons commencé à en faire la publicité une semaine seulement avant que les coureurs ne traversent la frontière Nouveau-Brunswick-Québec. Ce n'était pas suffisant pour faire nos entrées auprès de la télévision et la radio", admet Roger Boisvert.

Au pays de l'événement vendu à coups de "talk show", ça explique un peu pourquoi la terrasse Grey était si déserte. L'autre raison, c'est que l'Organisation mondiale pour le développement (World Concern) et ses objectifs ne sont pas très connus au Québec. L'organisme non gouvernemental, qui travaille à fournir des secours d'urgence aux populations qui meurent de faim, aider les pays en voie de développement à refaire leur économie locale et à s'autosuffire, vient à peine d'ouvrir des bureaux à Montréal. Il existe pourtant depuis sept ans et œuvre dans une quarantaine de pays du monde.

Faire pour le mieux

"On va faire tout ce qu'on peut pour les étapes prévues à Victoriaville, Drummondville, Sherbrooke, Granby et Saint-Hyacinthe. Il faut dire qu'on ne prévoyait pas un gros show au Québec, parce que notre représentation francophone n'était pas forte", continue M. Boisvert.

L'équipe de coureurs et coureuses pour la faim compte 10 jeunes du Tiers-Monde et autant de Canadiens. Des deux Montréalais qui en font partie, seulement un poursuivra jusqu'à Vancouver cette course transcanadienne, au profit des populations qui meurent de faim, qui a débuté le 2 juin à Saint-Jean, Terre-Neuve. Il n'était cependant pas question, "comme l'a fait Terry Fox", indique M. Boisvert, que l'on saute la traversée du Québec.

Depuis son départ de Terre-Neuve, la course des jeunes a suscité des dons d'environ \$150,000 pour le développement du Tiers-Monde, indique le coordonnateur. Il n'est pas du tout inquiet quant à

l'objectif de \$10 millions fixé pour ce marathon transcanadien.

"Steve Fonjo est allé chercher plus de \$10 millions pour le cancer, à lui tout seul, sans une grosse organisation derrière lui!" lance-t-il, disant n'entretenir aucun doute sur la générosité des Canadiens envers les 42,000 enfants qui, chaque jour, meurent de malnutrition à travers le monde.

M. Boisvert n'ira jamais prétendre non plus, que les Québécois sont moins gentils que les autres Canadiens. "Dans chaque ville où nous sommes arrêtés, nous avons été reçus comme des dignitaires. Une foule d'organismes et de personnes, ont promis qu'ils enverraient leurs dons à l'organisation!" affirme-t-il.

Le seul petit hic, c'est qu'il était sans doute inutile que les coureurs de la faim fassent une halte de trois jours dans une Vieille Capitale tournée vers l'été et les touristes.

# Ontario: la loi n'empêchera pas les médecins de poursuivre leur grève

TORONTO (PC). La loi qui interdit aux médecins ontariens de pratiquer la surfacturation ne les a pas empêchés de faire la grève et il semble peu probable qu'elle y parvienne dans un avenir rapproché.

À l'origine de cette perturbation, le Bill 94, qui est devenu loi vendredi, a attisé la colère de l'Association médicale ontarienne, dont les porte-parole ont fait savoir que les débrayages sporadiques se poursuivraient et que la législation serait contestée devant les tribunaux.

"Le mot d'ordre de grève reste en vigueur, a déclaré le Dr Richard Raitlon, président de l'association.

"Nous croyons que si nous battons en retraite à présent, nous communiquerons un message erroné au gouvernement et au peuple ontarien".

En plus de fermer les cliniques et les salles d'urgence des hôpitaux, certains médecins affirment qu'ils pourraient finir par refuser de prendre soin des patients hospitalisés dans les ailes des soins intensifs. On évoque même la possibilité que le personnel médical en vienne

à désertir totalement certaines institutions.

Pour les 17,000 membres de l'association, le conflit ne tient pas à une question d'argent, mais repose sur le principe que l'interdiction de la surfacturation prive les médecins de leur indépendance d'action vis-à-vis leur patient et de leur droit d'établir leurs honoraires comme ils l'entendent.

Vendredi soir, le premier ministre David Peterson a été hué et conspué alors qu'il procédait à l'inauguration du Festival international de la liberté. Il a toutefois été acclamé par un certain nombre d'autres spectateurs dont M. Gord Audry, âgé de 63 ans, qui a manifesté son désaccord au sujet des prétentions de médecins selon lesquelles ils perdaient leur liberté.

"Ils l'ont leur liberté, a-t-il dit. C'est de l'argent qu'ils veulent".



David Peterson.

**INSTITUT PRIVÉ ENR. ÉCOLE DU MICRO-ONDES**  
Culture personnelle, permis 210579  
**COURS COMPLETS**  
Inscription session d'été jusqu'au 26 juin inclus.  
Appareils toutes marques.  
Sillery 683-9120 - 968-2006

**SPECIAL data systems ZENITH**

**OFFRE SPECTACULAIRE SPÉCIAL POUR L'ÉTÉ**

**ORDINATEUR Z 158:**

- 640 K
- Disque dur 20 MB
- Disque souple 360 K
- Ports série et parallèle
- Carte graphique
- Ecran monochrome
- 8088 5 mHz/8 mHz

**IMPRIMANTE:**

- 15 pouces
- 180 caractères/seconde

**LOGICIEL COMPTABLE:**

- Grand livre
- Comptes à recevoir
- Comptes à payer
- Paie

Le tout pour **4 795 \$**  
ou location sur 42 mois **161,11 \$/mois**

**Centre d'ordinateurs MICRO SELECT inc.**  
780, 1<sup>re</sup> Avenue Suite 150, Charlesbourg, QC  
622-9000  
VENTE - LOCATION - SERVICE - APPRENTISSAGE  
Plan de crédit offert

**Grande vente semi-annuelle**

**40% DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN**  
(spéciaux en vigueur du 17 au 28 juin)  
sur pantalons, jupes, chemises, vestons, etc.

**le temps**  
prêt-à-porter junior pour dames  
Carrefour Charlesbourg - 623-4642

**le temps ESPRIT**  
collection complète ESPRIT  
Galeries de la Canadière (seulement) - 661-1026  
P.S. Bientôt une troisième boutique pour mieux vous servir.  
● Toute vente finale ● Cartes de crédit acceptées VISA MasterCard

**CLUB ÉQUESTRE DE QUÉBEC**  
51, boul. St-Sacrement, St-Gabriel-de-Valcartier - Tel. 844-2713

**ÉCOLE D'ÉQUITATION CLAIRE MINGUET**

Situé à 30 min. de Québec et seulement à 2 min. du Village des Sports, la plus grande écurie sur la rive nord vous invite à profiter de ses **SPECIAUX D'OUVERTURE**

A votre disposition: Club House avec cuisine • Possibilités d'hébergement • Tennis • Piscine • Plusieurs paddocks • Manège intérieur • Piste de ski de fond • Camp-école • Concours hippique • Entraînement et vente de chevaux • Cours • Pension • Poney Club (à partir de 5 ans)

Date limite: **30 JUIN 86**

pour profiter des TAUX SPECIAUX **7,8% / 10,9%**

**MARLIN**  
Chevrolet, Oldsmobile, etc.

2145, boul. Charest ouest  
688-1212

**30%\*** DE RABAIS SUR LA MARCHANDISE DE SAISON

**VENTE SOUS LE CHAPITEAU**  
LÉVIS SEULEMENT  
SUPER-SPECIAUX SUR PLACE

Carte verte: 12501  
\* Les uniformes scolaires sont exclus de cette vente.  
L'EXTRAVAGANT MAGASIN POUR ENFANTS

**clément**

LÉVIS PLACE CARNAVAL 833-2888  
GALERIES DE LA CAPITALE 827-3472  
PLACE STE-FOY 853-9363

## LE MONDE

### Des polypes de nature bénigne

♦ WASHINGTON (AFP) - Les deux polypes intestinaux de petite taille dont M. Ronald Reagan a subi l'ablation vendredi ne sont pas de nature cancéreuse, a annoncé hier le médecin du président américain, M. Burton Smith.

L'analyse des deux polypes qui ont été retirés du colon du président Reagan lors d'un examen de routine, consécutif à son opération d'une tumeur cancéreuse en juillet 1985, montre qu'ils sont "tous les deux de nature bénigne", indique le Dr Smith dans un communiqué publié à Washington.

Le communiqué précise que M. Reagan a été informé du résultat de cette analyse à sa résidence de Camp David (Maryland), où il passe le week-end.

Lors de son précédent examen médical post-opératoire, en janvier dernier, les médecins avaient procédé à l'ablation de trois polypes de très petite taille, qui avaient été également jugés non cancéreux.

Les médecins de M. Reagan, qui est âgé de 75 ans, avaient déclaré le président américain "en bonne santé" vendredi soir, à l'issue d'un examen à l'hôpital naval de Bethesda, dans la banlieue de Washington. Ils avaient découvert les deux petits polypes, dont la dimension est de l'ordre de 1 mm à 1,5 mm, en procédant à une colonoscopie, un examen effectué à l'aide d'un appareil qui permet de visualiser les parois du colon et de retirer de petits morceaux de tissus.

Le prochain examen post-opératoire du président américain doit avoir lieu dans six mois, a indiqué la Maison-Blanche.

### Remettre la dette des pays les plus pauvres

♦ LIMA (AFP) - Le 17ème congrès de l'Internationale Socialiste (IS), qui se tient actuellement à Lima, a proposé de remettre la dette des pays les plus pauvres et le réaménagement de celle des autres pays du Tiers-Monde.

Le comité économique de l'IS, qui s'est réuni hier, a suggéré de rééchelonner la dette des pays en voie de développement sur 30 ans de sorte que le taux d'amortissement annuel de la dette n'excède pas 20 pour 100 de leurs exportations.

De même, le comité a demandé la tenue d'une conférence réunissant les pays endettés, créanciers et les banques. Cette conférence aura pour but de créer une organisation internationale de la dette, laquelle sera chargée de régler les problèmes cas par cas.

L'instance économique de l'IS a indiqué dans son document de travail que les nations endettées devaient prendre des mesures pour limiter les dépenses d'armement, combattre la fuite des capitaux et mettre en ordre leurs économies nationales.



#### Une première américaine

Susan Steffy, 36 ans, et Gary Welp, 35 ans, ont uni leurs destinées hier à Mount Vernon, Illinois, devenant ainsi le premier couple de greffés du cœur aux Etats-Unis. Welp, chauffeur de taxi, vit depuis janvier 1984 avec le cœur d'un jeune homme mort dans un accident de la route. Son épouse a été opérée en janvier 1983 dans le même hôpital. Susan et Gary étaient mariés chacun de son côté lorsqu'ils se sont rencontrés, mais ils ont divorcé peu après. Au centre de la photo, le ministre baptiste qui a célébré le mariage.

### Afrique du Sud

## Le baillon se resserre encore sur la presse

♦ LE CAP (AFP) - Le gouvernement sud-africain a baïonné encore plus fermement hier la presse et les groupes anti-apartheid de la région du Cap après l'approbation vendredi de deux nouvelles lois donnant aux autorités des pouvoirs de sécurité renforcés, sans qu'un recours soit possible auprès des tribunaux.

La nouvelle décision prise par le chef de la police de la région du Cap, le brigadier Chris Swart, a été publiée hier dans le journal officiel.

Elle interdit à un grand nombre d'organisations anti-apartheid de faire des commentaires ou d'être citées.

Simultanément, le chef de la police nationale, le général Johan

Coetzee, a levé hier l'interdiction qui empêchait les journalistes de rapporter les événements se déroulant dans les townships noirs, mais a maintenu l'interdiction de couvrir les désordres ou les activités des forces de sécurité.

Vendredi soir, deux lois - l'une prévoyant 180 jours de détention sans jugement et l'autre donnant au gouvernement de vastes pouvoirs dans le cadre de l'état d'urgence -, ont été approuvées par le Conseil présidentiel.

Elles ont été approuvées par 35 voix contre 22 à la suite d'un débat de dix heures après que les lois eurent été bloquées dans les Chambres du Parlement réservées aux Métis et aux Indiens.

### Jérusalem: affrontements entre factions extrémistes

♦ JERUSALEM (Reuter) - Une controverse au sujet d'affiches publicitaires jugées trop suggestives par des juifs orthodoxes de Jérusalem a failli hier dégénérer en bataille rangée entre factions extrémistes religieuses.

Un Israélien reconnu pour son hostilité envers la religion a tiré des coups de feu en l'air, quand des juifs ultra-orthodoxes, dans leurs habits traditionnels, lui ont lancé des pierres en plus de lui bloquer la voie avec des contenants d'ordures, rapporte la police.

Personne n'a été blessé quand Avraham Fried, militant anti-religieux de longue date, a fait feu lorsqu'il arrivait à sa résidence, en automobile, dans un voisinage ultra-orthodoxe de Jérusalem. La police a appréhendé Fried pour l'interroger.

Plus tôt dans la journée d'hier, des juifs laïques ont posé des affi-

ches pornographiques sur trois abris d'autobus situés dans un quartier religieux de Jérusalem, indiquent les sources policières.

La publicité montrant des femmes vêtues de maillots de bain fortement diminués a été retirée la semaine dernière des abris utilisés par les services de transport en commun à travers le pays. Ceci faisait suite aux actions des juifs orthodoxes qui avaient badigeonné et brûlé les affiches, les considérant indécentes.

La riposte des juifs laïques est venue lorsqu'il ont incendié une synagogue à Tel-Aviv, puis saccagé un séminaire juif et tracé des signes nazis sur la principale synagogue de Tel-Aviv.

Des centaines de laïques israéliens de gauche ont manifesté, hier soir, contre la récente flambée de violence entre les juifs, la pire des 38 années d'histoire de l'Etat d'Israël.

## Pour les deux otages libérés Chirac remercie "bien sûr" l'Iran

♦ PARIS (d'après AFP et AP) - Philippe Rochot et Georges Hansen, les deux journalistes de la chaîne de télévision française Antenne-2 libérés vendredi soir à Beyrouth, sont arrivés hier vers 18h00 à Paris, venant de Damas où ils avaient été remis en fin de matinée aux autorités françaises.

En outre, deux étudiants chypriotes grecs enlevés le 28 avril à Beyrouth ont également été libérés par leurs ravisseurs et sont arrivés hier à Chypre.

Les deux otages français se sont refusés à donner trop de précisions sur leur détention, expliquant

qu'ils avaient "pris l'engagement de ne pas parler". Deux autres membres de l'équipe d'Antenne-2 sont toujours séquestrés au Liban, de même qu'une quinzaine d'autres otages, dont cinq Français et six Américains.

Enlevés le 8 mars dernier à Beyrouth avec leurs deux camarades, Philippe Rochot et Georges Hansen ont été libérés vendredi soir près de l'hôtel Beaurivage, qui abrite la mission d'observation syrienne au Liban. Les deux Français ont gagné l'hôtel où ils ont été accueillis par des officiers syriens.

Un premier rendez-vous donné deux heures plus tôt par les ravisseurs - l'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR) - pour la restitution des deux Français s'était révélé vain, et l'ambassadeur de France s'y était rendu pour rien.

Après avoir passé la nuit chez leurs hôtes syriens à l'hôtel, Philippe Rochot et Georges Hansen ont quitté Beyrouth hier matin pour Damas. Conduits au ministère syrien des Affaires étrangères, ils s'y sont reposés avant d'être remis à la délégation venue les chercher à bord d'un avion du gouvernement français.

Le premier ministre français, M. Jacques Chirac, n'a pas caché à qui la France était redevable de la libération des deux otages: il a remercié hier la Syrie, l'Algérie et "bien sûr" l'Iran.

## Incendie près d'une centrale nucléaire US

♦ NORTH PERRY, Etats-Unis (AFP) - Les ouvriers de la centrale nucléaire Perry, dans l'Ohio, s'efforçaient hier d'éteindre un feu qui couve depuis vendredi dans deux réservoirs de charbon mais qui ne fait courir aucun danger à la population, a indiqué un porte-parole de la société qui gère la centrale.

Les deux réservoirs ne sont pas reliés au réacteur nucléaire, qui n'est pas encore en service, mais les responsables de la centrale ont déclaré l'état d'urgence minimum, appelé événement inhabituel, a précisé le porte-parole de la compagnie Cleveland Electric Illumina-

Pour sa part l'OJR, en annonçant vendredi matin la libération imminente des deux Français, en avait clairement attribué le bénéfice à la médiation du président syrien Hafez el Assad, ainsi qu'à "un début de changement de la politique française au Moyen-Orient". Il s'agissait là d'une allusion à la récente amélioration des relations franco-iraniennes.

Cependant Téhéran exige encore le remboursement du milliard de dollars du prêt Eurodif consenti par l'Iran impérial à la France, et l'arrêt des fournitures d'armes à l'Irak. Mais dans les milieux autorisés français on rejette hier toute idée de nouvelles concessions à l'Iran.

Par ailleurs, M. John Gray, ambassadeur de Grande-Bretagne au Liban, a réitéré hier son appel pour la libération des deux ressortissants britanniques, MM. John McCarthy et Alec Colett, affirmant que la poursuite de leur séquestration "ne servirait aucun but".

Dans un appel publié par la presse libanaise de langue arabe, le diplomate a demandé aux ravisseurs de relâcher M. John McCarthy, 29 ans, cameraman de l'agence World-wide Television News (WTN), enlevé le 17 avril dernier à Beyrouth-Ouest (à majorité musulmane) et de lever les doutes sur le sort de M. Alec Colett, 64 ans, qui travaillait sous contrat pour l'UNRWA, lorsqu'il a été enlevé le 25 mars 1985.

Le minéral de charbon est utilisé pour filtrer et purifier l'air de la centrale avant qu'il ne soit libéré dans l'atmosphère, a ajouté M. Perry. Le feu s'est déclaré alors que des ouvriers réchauffaient les filtres afin de tester la capacité de refroidissement de la salle où ils se trouvent, a-t-il précisé.

C'est la première fois qu'un incident se produit à la centrale Perry, où les ouvriers ont commencé à charger le réacteur en combustible au début de l'année, selon la Commission de régulation de l'énergie nucléaire (NRC).

## Hommage américain aux pompiers de Tchernobyl

♦ SCHENECTADY, Etats-Unis (AFP) - Des pompiers de Schenectady (New York) doivent remettre prochainement aux autorités soviétiques une plaque rendant hommage à leurs six homologues soviétiques morts en combattant le sinistre de la centrale nucléaire de Tchernobyl.

"Nous estimons que le travail des pompiers de Tchernobyl n'a pas été jugé à sa juste valeur du fait de l'inquiétude généralisée devant la gravité de l'accident", a expliqué M. Jay Campano, pompier depuis 16 ans.

M. Campano doit présenter cette plaque en compagnie de plusieurs de ses collègues mardi à la délégation

soviétique auprès des Nations unies à New York, dont les responsables ont accueilli favorablement cette proposition.

"Une fraternité spéciale existe parmi tous les pompiers du monde qui font leur lourd devoir avec un courage et une bravoure extrêmes. Les pompiers de Tchernobyl ont fait de même. Salut, braves camarades", peut-on lire sur cette plaque.

La presse soviétique a fait l'éloge des pompiers ayant péri dans l'accident du 26 avril dernier, qui a fait au moins 26 morts, relevant l'héroïsme de l'un d'entre eux, Viktor Kibenok, 23 ans, qui aurait travaillé pendant plusieurs heures sur le toit du réacteur pour tenter de maîtriser le sinistre.

## Vers la mise au point d'une nouvelle arme atomique?

♦ BONN (AFP) - Les Etats-Unis expérimentent de nouvelles ogives pour les missiles à courte et moyenne portée pouvant aussi bien être utilisées comme armement nucléaire que comme explosif conventionnel, a affirmé un expert du parti d'opposition social-démocrate (SPD) ouest-allemand, M. Erwin Horn, au quotidien "Express" à paraître aujourd'hui.

M. Horn estime dans cette interview que "parce qu'elle est utilisable des deux façons sans modifica-

tion apparente, cette toute nouvelle arme rend impossible une vérification sur place du nombre des armements nucléaires et empêche tout accord de désarmement".

Selon l'expert du SPD, cette arme "rendrait de nouveau possible une guerre nucléaire limitée à l'Europe". "Il ne faut pas qu'elle soit stationnée en Europe (...) car en compromettant toute vérification et toute confiance, elle compromettrait le désarmement et la détente", conclut M. Horn.

## Marcos peut être interrogé sur le meurtre d'opposants

♦ HONOLULU (AFP) - Un juge fédéral d'Honolulu (Hawaii) a décidé que l'ex-président philippin Ferdinand Marcos pouvait être interrogé dans l'affaire de l'assassinat de deux opposants philippins en 1981 à Seattle (Etat de Washington).

Le juge Harold Fong a estimé que M. Marcos ne disposait pas d'une immunité l'exemptant d'avoir à répondre à une assignation à comparaître. Il a toutefois jugé qu'il pouvait ne pas répondre à des questions l'incriminant personnellement

ou mettant en danger la sécurité nationale des Philippines.

M. Richard Hibe, avocat de l'ex-président philippin en exil à Hawaii depuis février dernier, avait affirmé que son client était toujours chef de l'Etat des Philippines et disposait de ce fait d'une immunité.

Les familles de Silme Domingo et Gene Viernes affirmant que ces derniers ont été assassinés sur ordre de M. Marcos et du chef d'état-major des forces armées des Philippines de l'époque, le général Fabian Ver.



et



offrent à 6 couples

## LES SPLENDEURS DE LA CHINE

Les prix:

UN COUPLE PARTIRA CHACUNE DES FINS DE SEMAINE SUIVANTES:

4 - 11 - 18 - 25 JUILLET ET DEUX COUPLES LE 8 AOÛT;

- week-end à l'hôtel Ritz-Carlton incluant: 2 nuits d'hébergement dans une luxueuse chambre, une soirée au bar le Grand Prix le vendredi; le petit déjeuner continental servi dans la chambre le samedi matin; le dîner au restaurant Le Maritime le samedi soir et le brunch du dimanche à L'intercontinental;
- le voyage en Club-Car Québec-Montréal-Québec par VIA Rail, ainsi que le transport (aller-retour) en Rolls-Royce de la gare à l'hôtel; le départ s'effectue le vendredi en fin de journée et le retour le dimanche;
- les billets pour l'exposition chinoise.

#### Comment participer:

- remplir le coupon ci-joint et le retourner à CITF-FM;
- les tirages auront lieu les vendredis 27 juin, 4-11-18-25 juillet et le 1er août 1986, sur les ondes de CITF entre 6h et 18h; les personnes gagnantes devront effectuer leur voyage à la fin de semaine suivant le tirage (ex. tirage 27/06 - voyage 04/07), à l'exception du gagnant du 25 juillet qui fera le voyage le 8 août;
- le concours prend fin le 31 juillet 1986 à 24 h;
- les frais inhérents à la Régie des loteries et courses du Québec ont été payés par CITF (ou les règlements complets sont disponibles)

Retourner à: Concours "Splendeurs de Chine"  
CITF-FM  
580, Grande-Allée est, suite 250  
Québec (Qc) G1R 2K2Nom..... Prénom.....  
Adresse.....  
Code postal.....  
Tél. rés..... bur.....

Une collaboration

525-4866



Ritz-Carlton

Le réseau canadien de trains voyageurs



# Service anniversaire de l'explosion du Boeing d'Air India Clark ira sans les parents des victimes

♦ OTTAWA (PC) - Le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark, représentera le gouvernement canadien, lundi prochain, au service religieux qui marquera en Irlande le premier anniversaire de l'explosion d'un avion d'Air India, le 23 juin 1985.

Un monument a été élevé sur la côte irlandaise, non loin de l'endroit où les 329 occupants de l'avion ont perdu la vie.

Mais le gouvernement canadien

a refusé, pour souligner cet événement, d'affréter un navire et de transporter gratuitement en Irlande les parents des victimes de la tragédie, qui habitent en grand nombre au Canada.

Voilà ce qu'a appris aux Communes, vendredi, le ministre du Commerce, M. James Kelleher, suscitant ainsi les protestations de deux députés libéraux, MM. John Nunziata et André Ouellet.

Pour M. Nunziata, le gouvernement devrait aider au "transport des familles des victimes au lieu de l'écrasement afin de répondre à leurs besoins émotionnels et religieux".

Pour M. Ouellet, les \$60,000 qu'aurait coûté le navire "représentent peu de choses en comparaison de l'ampleur de la tragédie et du nombre de Canadiens, d'un océan à l'autre, qui ressentent ce besoin émotionnel".



À cause du gouvernement canadien qui a refusé d'affréter un navire, les parents des victimes de la tragédie d'Air India ne pourront se rendre en Irlande.

## Perquisition fructueuse à Ste-Clothilde de Beauce

♦ Une perquisition effectuée par les membres de l'Escouade régionale des moeurs de Saint-Joseph de Beauce et par les agents de la Gendarmerie royale du Canada dans une maison du rang 7 à Sainte-Clothilde, vendredi soir, a conduit à la saisie d'une bonne quantité de drogue ainsi que d'une somme de \$30 700, fruit d'un vol de banque survenu à Québec le 5 juin dernier.

Trois hommes et une femme, tous connus des policiers, ont d'ailleurs été arrêtés lors de cette visite-surprise, sur l'heure du souper. Deux suspects ont été remis aux policiers de la ville de Québec pour enquête tandis que la femme a été libérée. La liasse de billets de banque retrouvée dans la résidence provenait d'un vol spectaculaire qui s'est produit il y a deux semaines à la succursale de la Banque Royale, au Carré d'Youville, à Québec.

Un individu armé d'un sac de dynamite avait alors pris en otage un jeune comptable stagiaire de la banque et s'était emparé du contenu de la voûte de l'établissement avant de s'enfuir en taxi, avec sa victime. Il l'avait laissée près des cinémas Odeon, sur le boulevard Charest et était parti en courant avec son magot. Les deux suspects impliqués dans cette histoire rocambolesque ont donc été confiés à la police de Québec, qui poursuit son enquête.

## Un F-15 a frôlé la catastrophe

Un avion de chasse américain de type F-15 a échappé de justesse à un accident, au cours d'un atterrissage, vendredi soir, sur la piste de la base des Forces armées canadiennes de Bagotville, au lac Saint-Jean.

Au moment où les roues de l'appareil touchaient le sol, le train d'atterrissage s'est effondré et le pilote a dû déployer le câble d'arrêt pour freiner l'avion. La manoeuvre a réussi et personne n'a été blessé.

Les dommages au F-15 n'ont pas encore été évalués par les experts américains. L'appareil a été remorqué jusqu'aux hangars en attendant d'en savoir plus long sur les causes de cet accident. L'avion devait participer en fin de semaine au Pageant Américain, un spectacle aérien qui attire de nombreux visiteurs chaque année.

## Accident mortel Noyade au lac Etchemin

La route a une fois de plus été des plus meurtrières depuis le début du long congé de la Saint-Jean-Baptiste. Une jeune femme originaire de Sainte-Justine, Chantal Létourneau, âgée de 20 ans, qui était passagère dans une automobile sortant de la plage Beaudoin, au lac Etchemin, a péri lors d'une collision survenue avec un autre véhicule sur la route 277, vers 23h45 vendredi. Le conducteur de la voiture, Denis Pépin, 21 ans, de Saint-Cyprien, repose sans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Lévis. L'impact est survenu alors que l'auto des deux victimes sortait de la plage. Il semble que le conducteur ait fait une fausse manoeuvre l'ayant conduit sur le mauvais côté de la route. Les trois passagers de l'autre véhicule s'en sont tirés indemnes.

## Noyade

Un homme dans la cinquantaine, qui pêchait en compagnie de deux autres personnes, au pont du Gouvernement, à Armagh, dans Bellechasse, s'est noyé en fin de journée hier, après être tombé dans la rivière du Sud. La victime, André Boulanger, âgé de 59 ans, originaire de Saint-Charles de Bellechasse, pêchait sur le bord du cours d'eau et semble avoir été subitement pris d'un malaise. Elle s'est écroulée dans la rivière et son corps est parti à la dérive. Une autopsie a été pratiquée en soirée.

## Affrontement appréhendé

♦ MONTREAL (PC) - Les policiers de Montréal et la Sûreté du Québec craignent un affrontement entre bandes rivales de motards à l'occasion de la fête nationale de la St-Jean.

Plusieurs policiers des deux services ont épié, hier, les activités des Hell's Angels, des Vikings et des Outlaws de l'Ontario, en visite au Québec à l'occasion de la fête des Québécois.

Les motards visiteurs ont séjourné à Ottawa cette semaine, où aucun incident malheureux n'a été signalé.

Ils auraient par la suite effectué

une visite "touristique" dans la région de Québec.

L'hélicoptère de la SQ a patrouillé hier après-midi les abords de l'autoroute 20 mais les policiers n'ont pas remarqué leur présence.

Une compétition de motocyclettes, qui se tenait hier après-midi à Drummondville, a par ailleurs fait l'objet d'une surveillance policière discrète mais spéciale.

Un porte-aprèle de la SQ a indiqué que les forces de l'ordre craignent un affrontement à cet endroit, entre Hell's Angels et Outlaws, les deux principales bandes du pays qui se vouent une haine féroce.

### FAMILIALE '86 Signet

ON DÉFIE LA CONCURRENCE!



Pour 10 jours seulement: **5 998\$**

GARANTIE de 3 ANS  
80 000 km  
5 ans - perforation

• Transport et préparation en sus  
• L'illustration n'est pas conforme au modèle annoncé

Automobiles VIEL  
1590, DE LA CANARDIERE, QUÉBEC  
522-5667 - 529-1813  
VENTE - PIÈCES - SERVICE

### VENTE PRÉ-VACANCES

Commencant le 17 juin

Rabais de **20% à 50%**

sur presque toute la marchandise en magasin.

Mode féminine - 4 à 16 ans



Carrefour Charlesbourg  
8500, Henri-Bourassa,  
Charlesbourg  
Tél.: 628-7377

• TOUTES VENTES FINALES  
• CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

SISSI et SISI plus 2

## SOLDE DE LA ST-JEAN



Rabais jusqu'à

**50%**

sur la plupart des marchandises d'été.

- shorts
- pantalons
- t-shirts
- chemises
- blousons
- etc.

Toutes ventes finales. Cartes de crédit acceptées.

Sissi plus 2



Carrefour Charlesbourg  
8500, boul. Henri-Bourassa  
Charlesbourg 627-1799

**FAITES DÉVELOPPER 2 FILMS C-41 PAVEZ LE DEUXIÈME À MOITIÉ PRIX!**

**OFFRE SPÉCIALE!**

**Kodak** \$3 39 ch.  
135-24 poses  
110-24 poses  
Disc 15 poses

**Kodak** \$2 39 ch.  
135-12 poses

PRÉSENTEZ CE COUPON POUR PROFITER DE L'OFFRE SPÉCIALE FILMS PHOTO COULEUR KODACOLOR

\$2 39 ch. 135-12 poses  
\$3 39 ch. 135-24 poses  
110-24 poses  
Disc 15 poses

Valable jusqu'au 30 septembre. 1 coupon par client. Maximum 3 films. Ce coupon ne peut être jumelé à d'autres bons de réduction et est non-monnayable.

**LES STUDIOS GOSSELIN**

FAITES EN DÉVELOPPER 3 PAVEZ EN 2 SEULEMENT!

LEVIS (102 route Kennedy) • QUÉBEC (12, côte de la Fabrique, 57, Mont-de-la-Croix) • SAINTE-FOY (Place Belle-Croix, Centre d'achat de la Croix) • CHARLESBOURG (Place Lebourgeois) • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • SOREL • JOLIETTE • JONGHÉRIE • ALMA • THÉTARD • PLESSISVILLE • ST-GEORGES • ST-MARIE • MONTMAGNY • BROSSARD • MONTRÉAL

## ARTS ET SPECTACLES

## A Québec et à Montréal, l'heure est au jazz

♦ Aujourd'hui même à Québec s'amorce une suite ininterrompue d'événements par lesquels le jazz, phénomène musical du siècle, sera montré sous toutes ses coutures, dans toutes ses influences.

par Léonce GAUDREULT

Cet été jazzique s'ouvre ce soir en beauté par la présentation au cinéma Cartier d'un concert du vibraphoniste Gary Burton en compagnie du bassiste Steve Swallow et du batteur Martin Richards. Ce concert auquel participeront en première partie d'autres puissants musiciens à l'affiche dans quelques bars et restaurants de la rue Cartier lance le premier "Rendez-vous Jazz International" de trois jours organisé par Michel Cloutier. On trouvera l'horaire complet dans notre rubrique "Où aller à Québec".

Quelques jours plus tard, s'ouvrira l'une des plus grandes célébrations de cette merveilleuse musique, soit le Festival international de jazz de Montréal. Quelques-uns de ses artistes viendront aussi à Québec, s'ajoutant aux autres musiciens de jazz que le Festival d'été

de Québec a inscrits dans sa programmation. Et puis, les amateurs de jazz et de blues seront conviés quelques fois au Vieux-Port de Québec dont le 9 août pour le concert du grand et célèbre pianiste montréalais Oscar Peterson. On pourra même se rendre le 28 juillet à Joliette au Festival de Lanaudière pour entendre le pianiste Keith Jarrett en formation de trio.

## Des disques

Pour marquer cet événement, cette chronique mensuelle sera consacrée à quelques parutions récentes d'artistes, dont certains moins connus, qu'on pourra voir au cours de cet été de jazz.

**SHEILA JORDAN, The Crossing (Black-Hawk Records BKH50501).** Nous aurons la chance d'entendre cette grande instrumentiste de la voix dans un lieu approprié au concert qu'elle vient donner en compagnie de son contrebassiste Harvie Swartz. Ce sera au Jazzé, les 11, 12 et 13 juillet, dans le cadre des activités du Festival d'été de Québec. Pour se préparer, on vous invite à faire tourner un disque qu'ils ont produit en duo en 1983 sous le titre "Old Time feeling" (Palo Alto

Jazz Records, PA 8038-N).

"The Crossing" vient tout juste de sortir des presses et a cet avantage de permettre d'entendre madame Jordan en compagnie de quatre musiciens qui lui servent magnifiquement d'écrin. Outre son ami Swartz, on remarquera le jeu subtil du pianiste Kenny Barron (particulièrement dans Sheila's Blues), le batteur Ben Riley et Tom Harrell au cornet. Les mots pour bien transcrire tout le raffinement musical de cette chanteuse ne viennent pas pour l'instant. Je vous conseille simplement d'entendre cette héritière de Billie Holiday et de Charlie Parker. Et encore plus, d'aller la voir lorsqu'elle sera à Québec. Pour le plaisir d'assister au mariage des cordes de madame Jordan et celles de monsieur Swartz.

**BOB BROZMAN, Hello Central... Give me Dr Jazz (Rounder Records 30086).** Ce disque produit l'an dernier donna une assez bonne idée de la virtuosité de ce multi-instrumentiste que le Festival d'été amène aussi au Jazzé les 3, 4, 5 et 6 juillet. Sa musique est pleine de belle folie sur des rythmes se nourrissant aux sources mêmes du jazz, et

plus particulièrement du ragtime. S'ajoute à cela de la guitare haïtienne. Impossible de rester sage sur sa chaise.

Non seulement virtuose et... même showman, dit-on, Bob Brozman est un passionné des instruments de musique à base de métal. Il apporte avec lui une partie de sa collection de guitares de métal. A Québec, il jouera en solo et saura par ses chants et son jeu étincelant éveiller notre amour pour le swing.

**MIKE MARSHALL/DAROL ANGER, Chiaroscuro (Windham Hill, WH-1043).** Ce guitariste et ce violoniste ont été l'une des révélations du Festival de jazz de Montréal en 1984. On les verra jouer au Festival d'été de Québec avec la pianiste et chanteuse Barbara Higbie (elle interprétera certaines de ses compositions en français), ainsi que le joueur de steeldrums Andy Narrell dans le cadre d'un concert (le 4 juillet) célébrant l'indépendance américaine, dont le clou de la soirée sera la présence du jeune virtuose de la guitare Michael Hedges.

Le "Montreux Band" vient de réaliser un autre très beau disque de ce qu'on désigne chez Winham

Hill de "nouvelle musique acoustique". C'est-à-dire, selon Darol Anger, une musique puisant l'équilibre de la musique classique, l'aspect dramatique du jazz et la puissance du rock and roll des instruments à cordes traditionnels. Le groupe Contrevent de Québec est de ce courant. D'une belle écoute.

**ANDY NARELL, Slow Motion (HIP POCKET HP 105).** Au disque précédent, on peut ajouter celui-ci, mettant en valeur le travail du percussionniste Andy Narell dont les compositions et la sonorité qu'il tire de son baril métallique font penser quelque peu à Gary Burton. Plus jazzé que le précédent.

## Et pour terminer

**PAT METHENY/ORNETTE COLEMAN, Song X (Geffen Records 24096).** A ne conseiller qu'à ceux qui connaissent bien ces deux musiciens ou sont prêts à tout. On le sait, Metheny fait partie de ces musiciens qui, en plus de connaître un immense succès auprès du public, mènent des recherches parallèles. En s'associant au saxophoniste Coleman connu pour son besoin insatiable de liberté, le guitariste montre ses capacités à dialoguer

avec quelqu'un qui se moque éperdument des règles harmoniques et rythmiques. C'est particulièrement le cas du verso de ce microsilicon. Sur l'autre plage, les deux instrumentistes nous permettent de mieux les suivre dans leurs improvisations soutenues par deux autres puissants musiciens, soit le contrebassiste Charlie Haden et le batteur Jack DeJohnette.

Et pour terminer, je vous signale un livre de parution récente qui, comme son titre l'indique, est une superbe initiation à cette passionnante musique, capable de toutes les influences. "Le guide du jazz", avec en sous-titre "initiation à l'histoire et l'esthétique du jazz" est publié chez l'éditeur parisien Syros. On en dira quelques mots de plus dans une prochaine chronique. Peut-être aurai-je alors compris pourquoi l'auteur, Jean Wagner, est porté à croire que le jazz est en train de se dissoudre dans le creuset de la musique de demain et n'aura été alors qu'une parenthèse extraordinaire dans le paysage de la musique occidentale. Une lecture à conseiller, à commencer par soi-même. ●

## OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Vallier est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

## CINÉMA

La classification des films est établie par l'office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**LA BOÎTE À FILMS** (1044, 3e avenue, Limoilou, 524-3144). Birdy (3) Dim. 19h, 14 ans. L'honneur des Prizzi (3) Dim. 21h15, 14 ans. Prix d'entrée: \$3,50. \$2, âge d'or et moins de 14 ans, pour chaque film.

**CANADIEN** (Place Laurier, 656-9922) Top Gun (5) Dim. 12h45, 14h45, 16h50, 19h, 21h10. G. Prix d'entrée: \$5,50 adultes; \$5, pour les 14-17 ans; \$2,50 enfants et âge d'or. Les laissez-passer ne sont pas valides.

**CANARDIÈRE** (Galeries Canardière, 661-8576). Poltergeist no. 2. Au-delà du réel (-) Dim. lun. mar. 13h45, 15h40, 17h25, 19h30, 21h25, 14 ans. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans; \$2,75 pour les 65 ans et plus.

**CARTIER** (1019 rue Cartier, 525-9340) Soleil de nuit (3) Dim. 18h45. G. Chorus Line - Je film (4) Dim. 21h30. G. Prix d'entrée: \$3,75; \$2, moins de 14 ans et âge d'or. Pour chaque film.

**CLAP** (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750) Salle Répertoire: Les calinours (5) Dim. 12h38. G. La forêt d'émeraude (4) Dim. 17h, 19h. G. Souvenirs d'Afrique (3) Dim. 14h. G. Ran (2) Dim. 21h. G. Prix d'entrée: \$3,75; \$2, pour les plus de 50 ans et les moins de 14 ans. Salle Primeurs: Hannah et ses sœurs (2) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$2, pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans.

**GALERIES DE LA CAPITALE** (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Voyage à Palmpol (4) Dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. Salle 2: 9 semaines et demi (5) Dim. 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h20. 18 ans. Salle 3: L'intrus (4) Dim. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. (les laissez-passer ne sont pas valides pour ce film) Salle 4: Trois hommes et un couffin (4) Dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$5, 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans.

**LIDO** (Lévis 837-0234). Salle Lévis 1: Poltergeist 2-au-delà du réel (-) Dim. 13h30, 15h15, 19h30, 21h30. 18 ans. Salle 2: Le baiser de la femme araignée (3) Dim. 13h30, 15h45, 19h30, 21h45. G. Prix d'entrée: \$5, \$3,50 étud.; \$2, moins de 13 ans et âge d'or.

**MIDI-MINUIT** (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828) Fessée intime (-) 13h40, 16h35, 19h35. Vierge, façon de parler (-) 15h, 18h, 21h, 18 ans. Prix d'entrée: \$5,00.

**PARIS** (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: L'arbalète (5) 13h30, 16h35, 19h40. Maniaque (7) 15h, 18h10, 21h30, 18 ans. Salle 2: Une joyeuse partie (-) 13h30, 16h40, 19h50. Les filles du tonnerre (-) en 3D. 15h, 18h10, 21h25, 18 ans. Salle 3: Rose bonbon (4) 13h30, 15h30, 17h25, 19h20, 21h20. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$3, âge d'or; \$2,50 moins de 14 ans pour chaque salle.

**PLACE QUÉBEC** (525-4524). Salle 1: The Manhattan Project (-) Dim. 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15, 14 ans. Salle 2: Ferris Bueller's day off (-) Dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. Prix d'entrée: \$5,50; \$5,00 14-17 ans pour chaque salle.

**SAINTE-FOY** (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: La revanche de Freddie no. 2 (5) 13h10, 14h50, 16h30, 18h10, 19h50, 21h30, 18 ans. Salle 2: Space Camp (-) Dim. 13h10, 15h05, 17h, 19h, 21h05. G. Salle 3: La vie amoureuse d'une femme émancipée (-) 12h50, 15h25, 17h55, 20h30. Chasseuse d'instinct (-) 14h05, 16h40, 19h15, 21h45. Prix d'entrée: \$5,50; \$5,00 14-17 ans pour chaque salle.

**CINE-PARCS.** L'ouverture des ciné-parcs se fait à 19h et la projection à la brunante. Le prix d'entrée est de \$5; gratuit pour les enfants 13 ans et moins. **BEAUPORT** (667-5362) Écran 1: Retour vers le futur (3) et Comment claquer un million de dollars par jour (5) G. Écran 2: Rocky IV (5) et Youngblood (5) Ces deux films sont présentés en version française. 14 ans. Écran 3: La foire aux malheurs (5) et Mask (4) v. française. G. De la Colline (831-0778) Écran 1: La première aventure de Sherlock Holmes (3) Witness, témoin sous surveillance (4) 14 ans. Écran 2: Académie de police no. 3 - Instructeur de choc (6) et drôles d'espions (4).

**VIDÉOTHÉÂTRE.** Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 rue Saint-Joseph est. Dim. 14h. Le dernier glacier. Entrée libre.



L'humoriste Pierre Labelle sera au Jardin zoologique de Québec ce soir, dans le cadre des Fêtes Foraines de Charlesbourg. Il présentera son spectacle "Labelle, job de fou".

## THEATRE

**RASSERIE LA GOULUE.** 1010, 80e rue Est, Charlesbourg. Réservation: 622-0164. Ce soir à compter de 18h: Bar-Del, comédie de Simon Michel. Le 23 juin: Ça s'peut-tal. Le prix du billet est de \$13 incluant le repas et une consommation. Il est cependant nécessaire de se procurer les billets à l'avance.

**LES FÊTES FORAINES DE CHARLESBOURG.** Ce soir 20h: La 649...pourquoi pas! de Marie-Lyne Langevin présentée par les Ateliers du Grand-Dérangement. Centre Socio-Culturel, 7985, 1ère avenue.

## RENDEZ-VOUS JAZZ INTERNATIONAL EDITION 86

Pendant trois jours les 22-23 et 24 juin, la rue Cartier, depuis le boul. Saint-Cyrille jusqu'au Petit Cartier, prend un air de jazz.

Aujourd'hui 20h: Le Cinéma Cartier, 1019 rue Cartier présente Gary Burton, vibraphoniste qui jouera avec Steve Swallow, bassiste et son batteur habituel Martin Richards.

Pendant cette même soirée, le public pourra entendre dans une même enceinte: Mike Metheny Group, Dean Earl, Mariposo, Jon Faddis et le quatuor Herman Johnson. Prix d'entrée: \$5. Les billets seront en vente le soir même à compter de 18h au cinéma Cartier.

Ce même soir à compter de 23h30, du jazz également dans plusieurs établissements et l'entrée est gratuite. Voici la liste: Dean Earl au Graffiti. Le pianiste sera accompagné du contrebassiste George Moyer. Mariposo au Merlin. Ce groupe vénézuélien est composé de cinq musiciens et d'une chanteuse de Caracas.

Mike Metheny Group à l'Ainsi soit-il. Le trompettiste sera accompagné de quatre musiciens.

Jon Faddis au Cornelus. Ce trompettiste de New-York se produira en duo avec un pianiste.

## SPECTACLES

**LES FÊTES FORAINES DE CHARLESBOURG.** Dim. 20h: Real Beauce et à 21h30: spectacle de Pierre Labelle "Labelle, job de fou". Jardin zoologique. Prix d'entrée: \$4. En cas de pluie, la représentation aura lieu à l'aréna P.O.C. Ce soir également à compter de 20h, mais sur la scène du Trait-Carré: Steve Barakatt au piano et La chorale "Voix de Montagnes".

**THEATRE DU GRAND DÉRANGEMENT.** 30 rue Saint-Stanislas. Ce soir 22h. Unexpected Camel Clutch, rock. Prix d'entrée: \$3,50.

## MUSIQUE

**LE CHOEUR HERITAGE INC.** de Sherbrooke offrira un grand concert sur le parvis de l'église St-Jean-Baptiste, 490 rue Saint-Jean. Ce soir 20h. Entrée libre. Annulé en cas de pluie.

**L'ENSEMBLE VOCAL ANDRE MARTIN** présente Madrigaux et chansons, Église Notre-Dame de Lévis, 18 rue Notre-Dame. Aug. 14h30. Chapelle du Petit Séminaire, 1 côte de la Fabrique.

## THEATRE D'ÉTÉ

**THÉÂTRE LA FENIÈRE.** Grange-théâtre située au 1500 rue de la Fenière, Ancienne-Lorette, près de la route de l'aéroport. Renseignements: 872-1424. Pique-nique en ville de Georges de Tervagne. Vaudeville. Avec Annette Leclerc, Marc Proulx, Anni De Raiche, Richard Aubé, Sylvain Brosseau, Raymond Gagnier, Diane Lépine et Jacques Baril. Tous les soirs 20h30. Relâche le lundi. Billets: \$10; \$12, samedi. Se termine le 31 juillet.

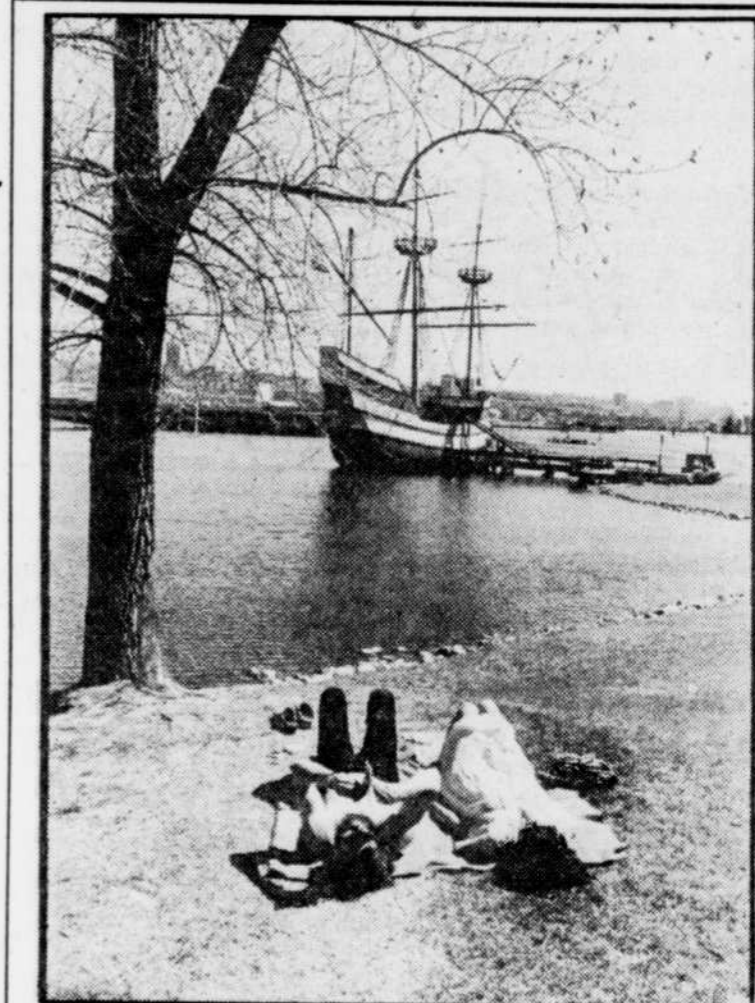
## MODE

**DEFILE DE VÊTEMENTS ARTISANALES** (tissage, tricot, couture) présenté dans le cadre des fêtes foraines de Charlesbourg par l'Association féminine d'activités multiples (L.A.F.A.M.). Aug. 13h30. Centre Socio-Culturel, 7985, 1ère avenue, Charlesbourg.

## CONFÉRENCES

Les beaux sauvages de la Floride, de la Virginie et du Canada. Dans le cadre de cette exposition présentée au Musée du Séminaire de Québec, les conservateurs-invités Denyse Bilodeau et Claude Gagnon offrent des visites commentées qui auront lieu du mercredi au samedi à 13h30 et 14h30. Dimanche 14h. Invité: Eric Schwimmer, professeur d'anthropologie, Université Laval. Sujet: Joseph-François Lafitau - pionnier de l'ethnologie au Québec.

## A SURVEILLER



Une halte au parc Cartier Brébeuf.

## Renouer avec le passé pour mieux connaître la richesse de notre histoire

Que ce soit pour marcher dans les pas de Jacques Cartier, revivre la grande aventure des bâtisseurs de fortifications ou des défenseurs de la ville, ou encore évoquer avec les bûcherons du siècle dernier la grande épopée du bois et des grands voiliers, les jeunes de tous les âges parcourront leur histoire en visitant les parcs historiques de Québec. Bien sûr, ces derniers se sont tous donnés un air de vacances.

## Le parc de l'Artillerie.

Situé au coeur du vieux quartier à côté de la Porte Saint-Jean, on peut visiter trois bâtiments: une ancienne fonderie d'obus transformée en centre d'interprétation et abritant la maquette Dubergé; la Redoute Dauphine qui abrite une exposition sur la vie de ses occupants durant près de deux siècles et demi et finalement le Logis d'Officiers reconverti en centre d'initiation au patrimoine pour les enfants. Rens: 648-4205.

## La Poudrière de l'Esplanade

Poursuivons par la Poudrière de l'Esplanade située à proximité de la Porte Saint-Louis. Ce centre d'accueil et d'interprétation pour les Fortifications de Québec est le reflet de toute l'évolution d'une ville. Rens: 648-7016.

## Le Fort no.1 de la Pointe-Lévis

Par la suite il faut se diriger vers Lévis, plus précisément à Lauzon pour admirer le Fort no 1 de la Pointe-Lévis, juché sur son promontoire et qui monte la garde sur l'île d'Orléans, la côte de Beauré, les chutes Montmorency, les Laurentides et bien sûr, la capitale. Rens: 648-2470

## Le parc Cartier-Brébeuf

Cette tournée ne serait pas complète sans un arrêt sur les bords de la rivière Saint-Charles au parc Cartier-Brébeuf. Toute la famille trouvera sûrement plaisir à s'installer dans le parc pour partager un pique-nique tout en admirant la réplique de la Grande Hermine, ce navire amiral utilisé par Cartier lors de son deuxième voyage au pays. Le Centre d'interprétation offrira au curieux toute l'information nécessaire. Rens: 648-4038.

## Le parc historique Le Port de Québec

Ce dernier est aménagé sur les bords du bassin Louise à quelques pas du fleuve Saint-Laurent. Par une ambiance sonore, une diaporama, des mannequins habillés en costumes d'époques, des murales photographiques le visiteur se trouve imprégné d'une atmosphère rappelant l'importance du rôle commercial joué par le port de Québec au siècle dernier. Rens: 648-4500.

Tous ces parcs offrent des visites guidées, de l'animation, des diaporamas, causeries, expositions, projections audio-visuelles et spectacles. L'entrée est libre pour toutes ces activités.

## Et les Plaines d'Abraham?

Les tours Martello présentent des expositions sur ces tours, sur les batailles et sur le Parc des Champs de bataille nationaux. La tour no 2 est située coin Taché et Laurier, et la no 1 surplombe le fleuve. Le parc est ouvert tous les jours de 10h à 20h; le mercredi les tours ouvrent à midi. Des visites guidées sont offertes et une réservation est nécessaire pour les groupes. On peut visiter le parc en autobus, sans réservation de 12h30 à 20h30, avec un arrêt de 17h à 17h45. Tous ces services sont gratuits. Rens: 648-3506.



Le Rendez-vous International de Jazz commence ce soir! C'est le vibraphoniste Gary Burton qui présente le spectacle d'ouverture au cinéma Cartier.

# L'industrie a sa politique pour préserver le cinéma en salle des assauts du vidéo

«La politique générale des producteurs et distributeurs de films est d'attendre que ceux-ci aient été exploités en salles durant six mois avant de les vendre à la télé payante et le même laps de temps avant que ceux-ci soient disponibles en vidéocassettes.»

deviendraient de plus en plus exigeants: On achète moins de cassettes porno et plus de classiques du septième art, de comédies et de films d'action.

Ciné Maison Bellevue et son groupe viennent d'acheter plusieurs grossistes pour devenir le plus gros distributeur de cassettes au Canada avec un chiffre d'affaires de \$75 millions. Le pdg de la compagnie est Harold Grennberg et, comme le territoire de leurs affaires est divisé en deux, le patron à Toronto est Paul Bronfman de la célèbre famille.

M. Colbert se dit fier du fait que sa compagnie distribue de façon exclusive tous les produits Walt Disney et de faire une large place aux produits français.

## NOUVEAUTES

### Il faut tuer Birgitt Hass

Les fans du grand Philippe Noiret et de l'excellent Jean Rochefort seront ravis par ce duel d'acteurs au sommet de leur art. Ils ne seront pas déçus non plus de découvrir le beau visage triste de la comédienne d'origine allemande Lisa Kreuzer.

Ce suspense tout en nuance raconte l'histoire d'un agent du contre-espionnage français (Noiret) qui se sert d'un type paumé et prêt

à tout pour, s'en sortir. Sa mission bien spéciale: éliminer une terroriste allemande par tous les moyens possibles.

Excusez mon blanc de mémoire, je n'arrive pas à trouver le nom du réalisateur de ce film intrigant et fascinant.

## Vacanciers en délire

Quatre dragueurs beaucoup carabins vont se payer la traite dans un centre de villégiature des Caraïbes. Ils tombent sur un de leur professeur à qui ils feront bien des misères. Un film style "Les Bronzés" avec plus de moyens techniques et un humour encore plus scabreux (le réalisateur John Robins est le même qui signe "The Benny Hill Show"). Il y a aussi à remarquer la somptueuse Linda Kenton, Playmate de l'année de "Penthouse" 1984 qu'on dénude largement. Il y a un public pour cela.

## Girls just want to have fun

Un film sur la folie de la danse et de la musique avec en vedette Sarah Jessica Parker ("Footloose"). Une jeune fille rêve de danser et d'en faire sa vie. Elle veut d'abord arriver à se faire inviter à l'émission "Dance-T.V.", l'émission no. 1 de toute l'Amérique.



La pianiste Rita Savard au moment où elle faisait carrière.

## Rita Savard, lauréate du prix d'Europe en 1927

«Parmi les personnes les plus vivement intéressées au 75e anniversaire du Prix d'Europe se trouvait une de ses plus anciennes lauréates, Rita Savard qui remporta cette distinction en 1927.»

par Marc SAMSON

Elle s'était présentée dans la catégorie piano -en interprétant entre autres la Sonate "Appassionata" de Beethoven- quoiqu'on la disait aussi douée pour le violon et l'orgue.

Rita Savard se rendit étudier en Europe -condition sine qua non alors de ce Prix- et après l'année couverte par sa bourse, la musicienne en obtint une seconde du gouvernement du Québec et alla alors se perfectionner auprès d'Alfred Cortot à Genève.

De retour au pays, Rita Savard s'installa à Toronto où elle amorça une brillante carrière. La presse alla même jusqu'à la comparer à Myra Hess et voyait en elle la plus grande pianiste d'alors de l'Amérique du Nord.

À Toronto, elle donna, avec un violoniste du nom de Vito Harisay, la première intégrale dans cette ville des Sonates pour piano et violon de Beethoven.

Un récit qu'elle donnait en 1935 au Hart House révèle un répertoire solide: Sonate op. 28 de Beethoven, la Wanderer-Fantaisie de Schubert; une Novelette de Schuman, "L'île joyeuse" et "Poissons d'or" de Debussy et la Fantaisie de Chopin.

Après s'être mariée, Rita Savard revint au Québec et abandonna peu à peu le concert. Elle vit toujours, à Saint-Victor de Beauce et, à 80 ans, il ne se passe pas un jour sans qu'elle retourne à son piano.

## Le Festival d'été prolonge la vente de son épinglette

«Le Festival d'été international de Québec va poursuivre la vente de son épinglette officielle jusqu'à la tenue même du festival.»

Depuis vendredi, l'épinglette est ainsi disponible chez plus de 40 détaillants Esso participants de la région. De plus, dès cette semaine, les intéressés pourront aussi se procurer l'épinglette dans les rues et lieux publics de Québec et dans de nombreux autres points de vente à Québec même et à Sainte-Foy.

Même si les autorités du festival soutiennent qu'elles ont pris cette initiative à la suite des "nombreuses demandes qui lui sont parvenues", il faut admettre qu'elles ont aussi besoin d'effacer l'échec de journée de vente de l'épinglette, la "journée de la fleur", de samedi dernier. Le festival n'avait en effet recueilli que \$41,000 alors que son objectif était de \$200,000.

**EN PRÉMIÈRE**  
**Fesses INTIMES**  
Dès 13h40  
Vierge façon de parler  
**MIDI-MINUIT**

"Ils sont de retour"  
**13 ans**

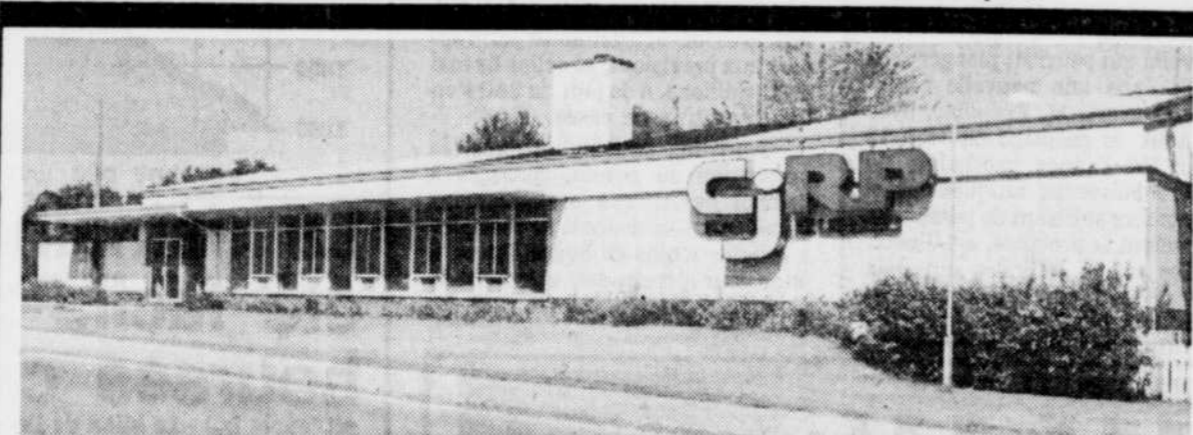
**EN VERSION FRANÇAISE**  
**POLTERGEIST II**

**DE L'AUTRE CÔTÉ**  
**CANADIÈRE**  
LES GALERIES CANADIÈRE 661-8575  
**CINÉMA LIDO**  
GALERIE DES GALERIES 628-2455

**VIDÉO CINÉMA**  
par **Louis-Guy LEMIEUX**

M. Jean Colbert, vice-président aux opérations pour l'Est du Canada chez Ciné-Maison Bellevue, une division du groupe Astral Bellevue Pathé, fait ces précisions intéressantes; il souligne cependant que dans certains cas exceptionnels, ce laps de temps peut être beaucoup plus longs. C'est le cas notamment de Rocky Horror Picture Show, que la compagnie distributrice Fox garde exclusivement depuis 10 ans en salles tant son succès est important.

On aurait compté jusqu'à 2,000 clubs vidéo au Québec et 7,000 au Canada, mais les faillites sont très nombreuses. Le club auraient tout avantage à se regrouper. Les clients



## On refait tout à neuf!

«Si l'on n'avait qu'une centaine de mille auditeurs, ce n'est pas sûr que nous aurions procédé tout de suite», affirmait Jacques Papin, directeur de la programmation de CJRP qui annonçait vendredi des rénovations extérieures et intérieures de l'édifice du boulevard Laurier construit il y a 27 ans. André Gagnon, directeur général de la station a dévoilé les plans des travaux qui "vont témoigner de la croissance et confirmer la stabilité de la station dans le marché de Québec", disait-il en substance. Les lettres lumineuses d'identification de CJRP seront remplacées par une panneau électronique installé sur le terrain de la façade sud de la bâtisse. Sur le panneau on offrira gratuitement à différents groupes de la communauté l'affichage de messages d'intérêt public. À l'intérieur, tout le rez-de-chaussée sera consacré à l'administration et au service des ventes, les six studios demeureront au même endroit de même que la salle des nouvelles. Au sous-sol, complètement réaménagé lui aussi, on installera le personnel responsable du produit. Les travaux, qui débuteront dès demain, devraient coûter approximativement \$250,000.

Pour ne pas trop perturber les opérations quotidiennes de la station, on espère que les travaux seront terminés à la mi-juillet.

**CRRC 80** **LE SOLEIL** **CHOI 98 FM**

# Rendez-vous JAZZ

INTERNATIONAL Rue Cartier  
**22, 23, 24 juin**

**22 juin**  
Gary Burton, avec Steve Swallow  
à la Salle du Cinéma Cartier - 20h00  
entrée: 5.00\$

**23 juin**  
Le Trio François Bourassa et Herman Johnson Quartet  
à la Salle du Cinéma Cartier - 20h00  
entrée: 5.00\$

**24 juin**  
Concert de fermeture extérieur (gratuit), rue Cartier  
avec le formidable artiste américain  
Paquito D'Rivera et son groupe  
en cas de pluie, le spectacle aura lieu au Cinéma Cartier - 19h30

**23, 24 juin**  
Jazz International sur Cartier

- RESTAURANT LE GRAFFITI: Repas-concert avec Dean Earl (pianiste d'Ella Fitzgerald) et George Moyer (contre-bassiste) - 19h30. Spectacle seulement 22h30
- BAR AINSI-SOIT-IL: 22h00 - 23h30 - (entrée libre) - Mike Metheny Quartet.
- BAR LE MERLIN: 22h00 - 23h30 - (entrée libre) - Mariposa (Vénézuéla).
- BAR CORNELIUS: 22h00 - 23h30 - (entrée libre) - Jon Faddis (trompettiste) et James Williams (pianiste) - 22 et 23 juin - Herman Johnson Quartet - 24 juin.
- BAR LE CINOCHÉ: 22h00 - 23h30 - Herman Johnson Quartet - 22 et 23 juin.

Pour les spectacles en salle, les billets seront mis en vente au guichet du Cinéma Cartier à partir de 18h00.

EN COLLABORATION AVEC  
UNIVERSITÉ LAVAL  
Ministère des Affaires Culturelles

Michel GLOUWER International  
7UP  
Labatt Blue  
provigo

**Cinéma Unis** affilié à FAMOUS PLAYERS

Michel Boujenah (trois hommes et un couffin) G 11  
**VOYAGE PAIMPOL**  
Dim., mar.: 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15; en sem.: 19.15, 21.15

MARIE DUBOIS RICHARD ANCONINA 14  
**L'INTRUS**  
Dim., mar.: 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30; en sem.: 19.30, 21.30

**MEILLEUR FILM FRANÇAIS DE L'ANNÉE**  
DE L'ANNÉE  
3 HOMMES  
Dim., mar.: 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15; en sem.: 19.15, 21.15

**LA VIE AMOUREUSE D'UNE FEMME EMANCIPEE**  
Dès 12.50

**LA REVANCHE DE FREDDY (BLM STREET)**  
18 ans  
FESTIVAL AVORIAZ 1986

**STE-FOY 1** Dim., mar.: 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30  
PL. STE-FOY 656-0592

**9 1/2 SEMAINES**  
V.F. Dim., mar.: 12.40, 14.50, 17.00, 19.10, 21.20; en sem.: 19.10, 21.20  
LES GALERIES DE LA CAPITALE 2  
307 DES GALERIES 628-2455

**THE MANHATTAN PROJECT**  
V.O. Anglaise  
**CINÉMA 1** Dim., mar.: 12.30, 14.40, 16.50, 19.00, 21.15; en sem.: 19.00, 21.15  
PL. QUEBEC 525-4524

"ABSOLUMENT SENSATIONNEL!  
un film à voir à tout prix!"  
Jeffrey Lyons, Sneak Previews

**FERRIS BUELLER'S DAY OFF** V.O. Anglaise  
UN FILM DE JOHN HUGUES - MATTHEW BRODERICK  
PARAMOUNT PICTURES PRÉSENTE "FERRIS BUELLER'S DAY OFF" avec MIA SARA et ALAN RUCK. Musique: IRA NEUBORN Producteur délégué: MICHAEL CHINICH Production: JOHN HUGUES et TOM JACOBSON Scénario et réalisation: JOHN HUGUES.  
UN FILM PARAMOUNT  
Copyright (C) 1986 Paramount Pictures Corporation  
Tous droits réservés.

**CINÉMA 2** Dim., mar.: 13.00, 15.00, 17.00, 19.00, 21.00; en sem.: 19.00, 21.00  
PL. QUEBEC 525-4524

**LA PLUS GRANDE AVENTURE DE L'ÉTÉ**  
Ils sont venus au Camp de l'Espace en rêvant de devenir astronautes.  
Avant qu'ils ne soient prêts... ils furent propulsés dans l'espace.

**SPACECAMP**  
LES ÉTOILES APPARTIENNENT À UNE NOUVELLE GÉNÉRATION  
V.O. ANGLAISE  
(Laisser passer non-valable)  
**STE-FOY 2** 13h10, 15h05, 17h00, 19h00, 21h05  
PL. STE-FOY 656-0592

**LE MEILLEUR DES MEILLEURS**  
**CAPTIVANT**  
"...Très efficace, très "puncher" captivant, Top Gun sera un des "TOP" films de l'été"  
Richard Gay, Bon Dimanche  
DOLBY STEREO (Laisser passer non-valable)  
TOM CRUISE - KELLY MCGILLIS  
**TOP GUN**  
V.O. ANGLAISE  
**CANADIEN** Dim., mar.: 12.45, 14.45, 16.50, 19.00, 21.10; en sem.: 19.00, 21.10  
PL. LAURIER 656-9922

# ÉCONOMIE

## Les prix du vin sont dictés par un simple "choix de société"

♦ MONTREAL (PC) - Si le prix des vins en Ontario est, en moyenne, de 15 pour 100 inférieur à celui du Québec, c'est en partie parce que dans cette province, la société des alcools compte beaucoup moins sur le breuvage de Bacchus pour assurer ses revenus, soutient le président de la SAQ, le Dr. Jocelyn Tremblay.

par Miville TREMBLAY

Dans une interview accordée à la Presse Canadienne, ce dernier a expliqué que le marché de l'alcool était très différent d'une province à l'autre. En Ontario, dit-il, 75 pour 100 des dividendes versés au trésor provincial sont tirés de la vente des spiritueux et seulement 25 pour 100 de la vente des vins. Au Québec, 58 pour 100 des dividendes proviennent du vin et 42 pour 100 des spiritueux.

Puisque dans la dernière année, le coût des spiritueux a été beau-

coup plus stable que celui des vins, les Ontariens ont moins souffert que les Québécois dans leurs libations.

Environ 90 pour 100 des spiritueux consommés au Canada sont produits au pays. Aussi, les amateurs de "fort" n'ont pas eu à faire les frais de la hausse des coûts du transport maritime, de la baisse importante de la valeur du dollar canadien par rapport au franc français, ou de la rapacité de certains éleveurs européens.

Mais si les revenus tirés du vin sont proportionnellement moins importants pour les finances ontariennes, le poids politique des producteurs locaux est au contraire fort significatif pour un gouvernement minoritaire. Le lobby de l'industrie vinicole ontarienne n'a donc pas manqué de lui arracher un traitement préférentiel qui prend notamment la forme d'un écart de \$1 la bouteille avec les vins im-

portés. La faveur réduit de \$7 millions les revenus escomptés par l'Ontario Liquor Board, qui pourra l'absorber grâce à sa réserve financière de \$90 millions (une partie des bénéfices accumulés).

M. Tremblay ne nie pas que la différence moyenne de 15 pour 100 puisse être durement ressentie par les consommateurs, mais, rappelle-t-il, pendant les 64 dernières années, ce sont les prix ontariens qui ont été les plus élevés.

M. Tremblay est le premier à reconnaître que, cette année, les consommateurs québécois ont eu à déguster une hausse qui goûtait le vinaigre: les prix des vins ont augmenté en moyenne de 10 à 20 pour 100.

L'essentiel de ces hausses a été absorbé par des coûts plus élevés, le gouvernement provincial s'étant contenté d'un accroissement exceptionnellement "modeste" de son dividende de 2 pour 100, lui qui avait

l'accoutumance des hausses de deux chiffres.

### Un choix de société

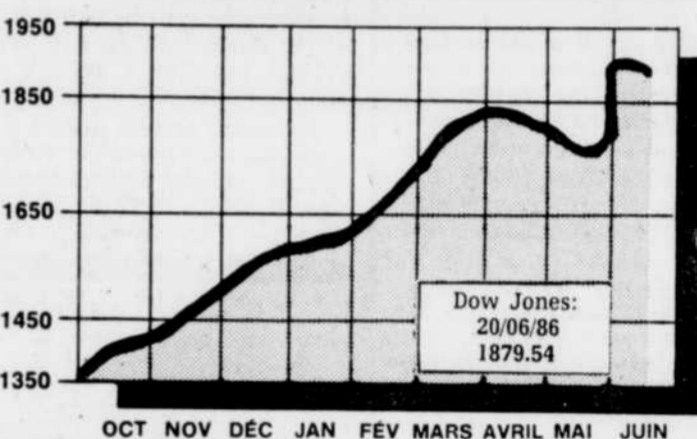
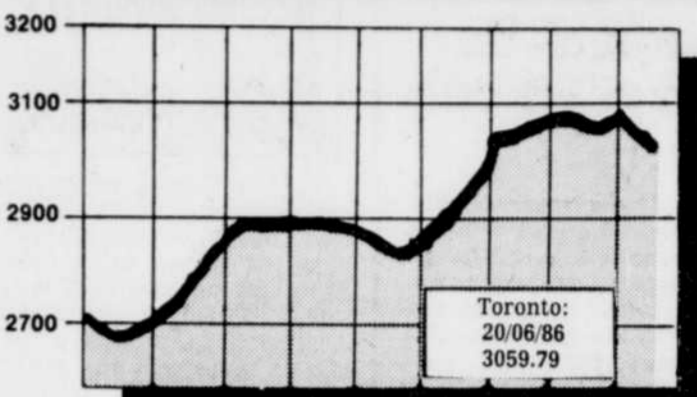
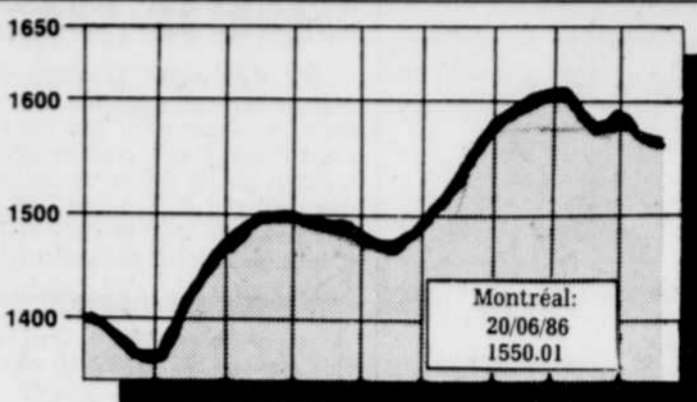
Reste qu'au Québec, le brin d'euphorie est grevé d'un fardeau fiscal très élevé. "C'est un choix de société", rétorque M. Tremblay. Peu importe le parti au pouvoir, on n'accepterait pas de voir le gouvernement se priver de \$500 millions pour financer une baisse de 30 pour 100 du prix des vins, un produit qui demeure non essentiel. Il y a des priorités plus criantes.

En revanche, M. Tremblay reconnaît que les consommateurs ont raison de crier à la fraude sur un point. En effet, lorsqu'il y a deux ans, le dollar canadien s'est fortement apprécié par rapport aux devises européennes, le coût d'achat des vins a chuté et la SAQ a reflé des profits records à son actionnaire. Mais à l'avenir, le nouveau président entend casser la clé à rochet: les prix ne feront pas que monter.

Pour l'instant, la Société des alcools du Québec ne connaît pas l'impact à long terme de la dernière vague de hausse des prix. Avant qu'elle n'ait frappé les tablettes de plein fouet, plusieurs consommateurs ont constitué des stocks estimés à deux ou trois mois. Les ventes de mars ont donc dépassé de \$18 millions le volume anticipé, mais celles d'avril ont été inférieures de \$13 millions par rapport aux prévisions, et celles de mai de \$6 millions. A ce jour, la SAQ s'en tire sans trop de casse.

Pour les consommateurs, la proportion du revenu consacré à l'alcool demeurera probablement stable, mais ils devront se résoudre à acheter moins de bouteilles ou à jeter leur dévolu sur des vins de qualité moindre, d'affirmer M. Tremblay.

## TENDANCES DES MARCHÉS



## L'avenir de l'économie de l'Alberta n'est pas rose

♦ EDMONTON (PC) - Onze mille emplois ont été perdus dans l'industrie pétrolière au cours des 45 derniers jours et 67,000 autres pourraient être supprimés en 1988.

De plus, l'Alberta risque de se retrouver avec un taux de chômage de 12 pour 100 l'année prochaine et 36,000 personnes pourraient quitter la province, afin de trouver de meilleures conditions de vie ailleurs.

Ces vues ont été exprimées il y

a quelques jours, lors de la réunion du Conference Board du Canada consacrée à la perspective des affaires dans l'Ouest. La discussion a surtout porté sur l'effondrement des prix pétroliers et ses conséquences pour l'économie albertaine, fondée sur les hydrocarbures.

L'un des tableaux les plus sombres a été décrit par l'économiste du Board, Gilles Rhéaume. Il a prédit que le pétrole tournerait autour de \$12.50 US le baril cette

année-ci et la prochaine.

En décembre dernier, le prix était de \$28 US le baril.

Voilà qui pourrait plonger l'Alberta dans une nouvelle récession, averti M. Rhéaume, avec un taux de chômage de 11 à 12 pour 100 l'année prochaine. Ce chiffre baisserait uniquement si un nombre suffisant de personnes quittaient la province, a-t-il noté.

Les temps difficiles ont déjà touché le secteur des services pétroliers de l'Ouest. ●

# LES CAMIONS DODGE 4X4 SONT EN VILLE...

RAM-150\*

UN SEUL PRIX:

13 995\$\*

- Extérieur en tissu
- Transmission automatique
- Différentiel barré
- Moteur V-8
- Grosse suspension
- Roues sport
- Servofrein, servodirection
- Pare-chocs type marche-pied
- Etc.

QUANTITÉ LIMITÉE: 10



5/80 LA MEILLEURE GARANTIE DE CAMION AU CANADA sans frais additionnels. 5 ans/80 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement et contre les perforations dues à la rouille. CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE



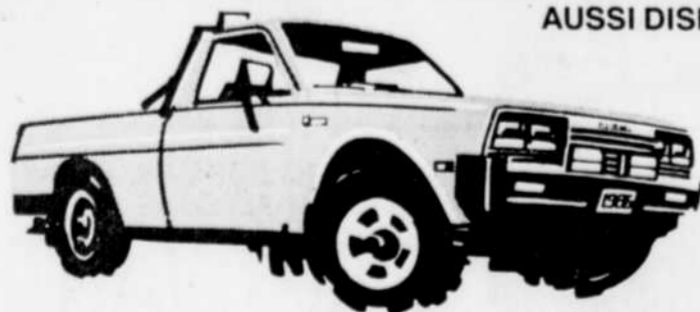
DODGE '86

AUSSI DISPONIBLE, TOUTE LA GAMME DES CAMIONS DODGE

Exemple:

RAM-50\* 2 X 4, à partir de

8 484\$\*



5/80 LA MEILLEURE GARANTIE DE CAMION AU CANADA sans frais additionnels. 5 ans/80 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement et contre les perforations dues à la rouille. CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE



DODGE '86

\* Transport et préparation en sus, rabais Chrysler inclus.

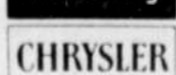
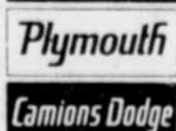


LA MAISON plymouth-chrysler de charlesbourg

Ouvert tous les soirs Financement sur place

5070, boul. du Jardin, Charlesbourg 622-4700

\* Transport et préparation en sus Rabais Chrysler inclus



## La semaine n'a pas été facile pour les bourses canadiennes

♦ (D'après PC) - Le bilan de la semaine est sombre pour les trois principaux marchés canadiens des valeurs, et c'est de justesse que la grande Bourse de New York s'en tire avec un résultat positif.

La Bourse de Montréal, l'indice général s'est comporté comme un yo-yo: une baisse modérée les deux premiers jours et une hausse imperceptible mercredi; une descente le lendemain suivie d'une petite remontée lors de la dernière séance.

Tous les secteurs du marché ont cédé du terrain sauf celui des valeurs forestières, qui boucle la semaine avec une avance de plus de 84 points.

Les volumes ont gonflé mercredi et jeudi, du fait des nombreuses transactions sur les actions ordinaires de Canadian Pacific Ltd.

D'un vendredi à l'autre, l'indice général du marché montréalais (XXM) est passé de 1567.30 à 1550.01, d'où un recul de plus de 17 points.

Vendredi à Wall Street, les valeurs de premier ordre se sont solidement redressées peu avant la fin des jeux. L'indice Dow Jones des industrielles a clôturé la séance sur un bond de plus de 23 points, ce qui a annulé les pertes cumulées les jours précédents.

Mais le gain total de la semaine est maigre à New York: 5.35 points.

La Bourse de Toronto termine la semaine sur une perte nette de plus de 29 points et le marché de Vancouver est en recul de 19.25 points. ●

## Les actions d'Unigesco à la bourse de Toronto

♦ MONTREAL (PC) - Les actions d'Unigesco se sont inscrites à la Bourse de Toronto avant la fin de l'été.

M. Bertin Nadeau, président et chef de la direction de cette société de gestion, en a virtuellement donné l'assurance aux journalistes à la fin de l'assemblée annuelle des actionnaires hier après-midi. Plus tôt dans la journée, le conseil d'administration avait donné son accord de principe à une inscription à la Bourse de Toronto.

Pour le moment, la direction considère les règlements en vigueur à Toronto et les modalités d'inscription, tout en attendant aussi que sa plus récente émission de \$26.5 millions d'actions privilégiées série 2 soit complétée, avant de procéder officiellement à l'inscription à la Bourse de Toronto. Cela devrait survenir en juillet ou en août prochain, après une présentation de l'entreprise à des courtiers et groupes intéressés à Toronto et dans l'Ouest du Canada.

Unigesco veut aller sur le marché de Toronto parce que le marché du Québec "commence à s'essouffler", a expliqué M. Nadeau, et que les nombreuses personnes qui ont profité du programme REA pour acheter des actions voudront peut-être revendre dans un an ou deux. Unigesco, qui pourrait très bien recourir à de nouvelles émissions au cours des prochaines années, pense pouvoir trouver de bons acheteurs hors Québec.

En fait, M. Nadeau dit avoir eu une réunion récemment à Toronto avec un groupe de courtiers et de représentants d'institutions au cours de laquelle il a noté un intérêt pour Unigesco, dont 80 pour 100 de l'actif est composé de 20.05 pour 100 ou 8.4 millions d'actions de Provigo. Une institution torontoise en

particulier, qui détient déjà 500,000 actions d'Unigesco voudrait porter son total à un million.

Il y a un an, Unigesco n'avait pas une seule action de Provigo. Elle a depuis investi \$133 millions dans l'achat d'actions de Provigo. Ces investissements ont été en partie financés par le truchement de plusieurs émissions, dont une première en actions de classe B de \$60.5 millions, suivie de \$3 millions en actions de classe A et de \$26.5 millions en actions privilégiées. Enfin, l'émission en cours porte sur des actions classe B pour une valeur de \$26 à \$28 millions.

Ces émissions ont permis à Unigesco, a expliqué le président, de faire les acquisitions que l'on sait tout en limitant sa dette à \$26.4 millions, si l'on donne effet aux diverses transactions initiées au cours de l'exercice mais complétées en avril 1986. Unigesco a aujourd'hui plus de 30,000 actionnaires.

Par ailleurs Unigesco n'a pas l'intention d'augmenter davantage sa participation dans Provigo. Elle le ferait toutefois, si l'un ou l'autre des deux autres principaux détenteurs d'actions décidait de se départir de ses actions. Ces deux actionnaires sont la Caisse de dépôt et placement du Québec et Sobey's Stores Ltd, qui détient avec Unigesco plus de 50 pour 100 des actions de Provigo.

Mais pour le moment, a mentionné M. Nadeau, Unigesco n'a pas de gros projets d'acquisitions, mais elle pourrait effectuer de "petits achats" prochainement par l'entreprise de sa nouvelle filiale Aliments Excelco dans un domaine qui lui est déjà familier, soit le café, soit les breuvages non alcoolisés. ●

# LES FÊTES DE LA SAINT-JEAN

**SPECIAL  
3  
PAGES**

## Que la fête commence!

Si au fil des ans, "des deux bords du fleuve", les Québécois "se sont laissés parler d'amour", ils seront conviés au cours des célébrations de la Fête nationale du 24 juin 1986 à découvrir qu'au Québec, il y a "de l'énergie à souhait!"

par Réjean LACOMBE

Des villes, des villages et des paroisses de la région 03, tous les Québécois diront, comme le stipule la chanson-thème, que "c'est la fête aujourd'hui de tes projets, de ta sagesse et de tous tes défis".

Et, la fête commencera dans bien des cas dès lundi soir. Dans plusieurs municipalités, comme c'est le cas à Québec, d'immenses feux de joie s'élèveront et commémoreront les feux des hommes et des femmes qui dans un passé lointain allumaient de grands feux lors du solstice d'été afin de rendre hommage à leurs dieux.

Et, les conteurs, les chansonniers, les clowns, les jongleurs, les violonneux, les jeunes, les moins jeunes, les Québécois de vieille souche, les néo-Québécois, les

Québécois de cœur, les Québécois d'esprit, tous seront de la fête.

Il y aura bien Sylvain Lelièvre à l'Agora du Vieux-Port, le 24 juin. Il y aura aussi la traditionnelle messe de la Saint-Jean. Il y aura également, les cerfs-volants qui dessineront dans le ciel de Québec une série d'arabesques en l'honneur de la fête du Québec. Il y aura en outre les discours des politiciens et des nationalistes pour nous rappeler ce que nous sommes et ce que nous voulons devenir.

C'est ainsi que tout est prêt dans le cœur et l'esprit de tout le monde. La fête commence. Malgré cette fièvre et ce goût de la fête, un doute persiste. On ne sait pas encore s'il sera de la fête... le soleil. Tout le monde l'attend quand même et on se croise religieusement les doigts en guise d'espoir. En ces jours de réjouissances, ne parlons surtout pas de pluie.

Et maintenant, que la fête commence!

Voici la liste des événements, manifestations et des réjouissances telle que fournie par la Corporation des fêtes du 24 juin.



### FÊTE DE LA CAPITALE VIEUX PORT DE QUÉBEC

#### SITE: SCÈNE DE LA GRANDE AGORA

23 juin: 20h: Chorales Les Couleurs du Temps, Le Carillon, Hallelou; 20h40: discours officiels; 21h: spectacle animé par Marie Tifo, artistes invités: Renée Claude, Marie-Christine Perreault, Sylvie Tremblay, Sylvain Lelièvre, Pierre Létourneau, Claude Léveillée avec les danseurs de Danse Partout. En cas de pluie: Chapiteau des Quais Renaud.  
24 juin: 10h: Messe solennelle célébrée par le Cardinal Louis-Albert Vachon. En cas de pluie: Église Saint-Charles de Limoilou. Grande Tente: 17h: Brunch multiethnique à prix modique. 13h: spectacle folklorique de différents pays. Entrée gratuite.

### QUÉBEC

#### NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

24 juin: 09h45: discours patriotique, 10h00, messe, 11h00, animations: clowns, maquillage, ouverture des kiosques d'artisanat, ouverture du restaurant, 12h00, dîner communautaire, 12h15, spectacle de magie, 13h30, arrivée de la parade et spectacle "Les Ambassadeurs de Québec", 14h00, spectacle "Ballet-jazz", 15h30, spectacle "Chant-O-Rama", 17h00, souper communautaire avec musique d'ambiance, 19h30, spectacle du groupe "Arpège". Endroit: dans la cour du Centre communautaire.

#### ST-PASCAL-MAIZERETS

24 juin: 11h00, messe à l'église. 11h40, parade dans les rues; départ centre Mgr-Marcoux. 13h00, jeux coopératifs, 15h00, musique québécoise (disque), 17h00, pique-nique, 18h30, spectacle de chant, 19h30, spectacle de musique canadienne, 20h30, feu de camp et animation, 22h00, danse ou spectacle. Endroit: Domaine Maizerets.

#### ST-ROCH

24 juin: 11h00, pavoisement, installation des expositions de photos et dessins. 11h50, messe, 12h25, discours patriotique, 12h45, soupe populaire, 13h30, spectacle: Jean-Paul Lemoyne (chansonnier), 14h30, remise des prix aux enfants pour le concours de dessins. 15h30, spectacle de marionnettes avec Pierrot Savary et Ariane Dubé, 16h30, clowns, maquillage (en permanence), pause musicale, 17h30, spectacle: folklore. Endroit: parvis et église St-Roch. 20h30, spectacle: Marie-Lili (auteure-compositrice-interprète) et Michel Poulin au clavier, 23h00, disco. Endroit: Centre récréatif St-Roch.

#### ST-SACREMENT

23 juin: 19h00 à 21h00, parade avec les jeunes du quartier, annonce de la programmation. Endroit: rues de la paroisse.  
24 juin: 14h00 à 16h00, courses de tacots pour les jeunes de 10-15 ans. Endroit: avenue Marguerite-Bourgeois. 16h00, messe de la St-Jean. Endroit: église. 17h30 à 19h00, souper communautaire, discours patriotique, animation et concours pour enfants et adultes, crie symbolique, 19h30 à 21h30, spectacle de scène: chorale "Joyeux Promeneurs", chansonnier Louis Michaud, spectacle humoristique. 21h30 à 23h00, feu de joie, disco-mobile. Endroit: Parc St-Sacrement.

### JEAN-TALON

#### LAC ST-CHARLES

24 juin: 9h à 10h30: Déjeuner des placoteurs(euses), spectacle, danse; 9h30 à 14h: Animation de clowns; maquillage des enfants; 10h30 à 18h30: jeux libres en famille; 10h30: course vélo-cross pour les ado et adultes; 15h30: course vélo-cross pour les 6 à 12 ans. Endroit: Centre des loisirs et terrains extérieurs. 10h30 à 18h: kiosque de tir à l'arc sur le terrain de balle-molle. 10h30 à 12h: jeux farfelus au terrain de soccer. 10h30 à 18h: tournois de fers à cheval. 11h à 15h: exposition artisanale et concours de tartes à la Maison des Jeunes. 12h30 à 14h: parade des enfants à bicyclette dans les rues. 13h à 18h: tournoi de pétanque sur le terrain de balle-molle. 14h à 15h: pièce de théâtre pour enfants au terrain de soccer. 13h à 16h30: ateliers bricolages au Centre des loisirs; 13h à 16h30: volley-ball et 17h à 18h: pique-nique populaire au terrain de soccer. 19h à 20h: cérémonie religieuse et 20h à 21h30: super spectacle LesCouleurs du Temps à la grande salle du Centre des loisirs. 21h30: feu de joie, disco mobile au terrain de balle-molle.

#### CHARLESBOURG

24 juin: 10h à 22h: exposition d'artisanat, peinture, céramique. Endroit: Maison Bedard, centre socio-culturel, Galerie du Trait-Carré, École St-Charles. 10h30 à 17h: tournoi de hockey bottines sur sable au

#### PATRO CHARLESBOURG

12h: compétition régionale de pétanque au parc St-Jérôme; 13h: défilé, départ coin rue des Roses-Boul. du Jardin via 1ère Avenue, arrivée 76e Rue. 15h15: la crie, 16h: messe et cérémonies diverses à l'église Saint-Charles. 18h: souper communautaire, salle Agam-Trait-Carré; 19h30: la troupe Manikoutai, scène du Trait-Carré; 21h: spectacle de clôture et à 22h30 feu de la St-Jean au Patro. En cas de pluie les activités extérieures sont annulées.

#### STE-BRIGITTE-DE-LAVAL

24 juin: 13h: Pavoisement populaire du centre communautaire. 14h à 16h30: animation pour enfants, magie. 16h30: souper communautaire. 20h: soirée dejeunes de la paroisse. 22h30: feu de joie.

#### FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC

24 juin: 10h30: messe au club nautique LacSt-Joseph. 12h: Brunch dans le parc municipal. 15h30 à 17h: fête des enfants au terrain de jeux du plateau. 19h30 à 21h: spectacle et chants au Bivouac. 21h30: feu de la St-Jean sur le terrain de balle de la Corporation nautique.

#### VAL BELAIR

23 juin: 16h: La Crie dans les rues de la ville. 18h: messe, 20h30: Groupe Crescendo. 22h: feu de joie. 22h30: soirée rock. Endroit: Parc La Chanterelle. 24 juin: 10h: Défilé, départ école Jules Emond par l'avenue de l'Église Sud, ave. de la Montagne Est et boul. Pie XI Nord jusqu'à école Val Joli. 12h: dégustation hot-dog. 14h: festival de jeux à la Base de Plein Air. 20h: Super spectacle. 22h: feu de joie au Parc La Chanterelle.

### CHAUVEAU

#### STE-FOY

Loisirs St-Thomas - 24 juin: 13h à 16h: maquillage, activités sportives pour la famille. 16h: messe en plein air. 17h à 20h: hot-dog party, orchestre, danse, finales sportives. Endroit: Parc Myrand. 20h: défilé dans les rues Paradis, La Somme, Rochette, Hélène, Boul. Bon du, Le Bosquet, Myrand, St-Jean Bosco. 21h: feu de la St-Jean au parc Jean Bosco.  
O.P.L. St-Jean-Baptiste - 24 juin: 13h30: défilé dans les rues, tournoi de tennis, maquillage, balle-molle, soccer et pétanque. 14h: mini-jamboree. 17h30: tablee. 19h: veillée champêtre. 21h: feu de joie. Endroit: Parc St-Jean-Baptiste.  
St-Yves - 24 juin: 12h30: ralliement, maquillage des enfants. 14h: défilé dans les rues. 14h30 à 17h30: tournois sportifs et jeux, olympiades pour les jeunes, pétanque, tennis, soccer, balle. 16h30 à 17h30: pièce de théâtre pour enfants. 17h30 à 19h: souper champêtre. 18h à 21h: animation, danse, musique. 20h30: feu de joie. Endroit: Parc St-Yves.  
O.P.L. St-Mathieu - 24 juin: 13h: peinture au mur, fabrication de drapeaux du Québec, olympiades. 15h30: maquillage. 15h45: marche familiale. 17h: messe. 18h: souper champêtre. 20h: spectacle de variétés. 22h: feu de joie. Endroit: Parc St-Mathieu.

#### ST-LOUIS-DE-FRANCE

24 juin: 17h à 18h: discours, musique, maquillage, animation. 18h: tablee. 19h: spectacle et animation. 20h30: veillée champêtre. 21h: feu de joie. Endroit: parc St-Louis-de-France.

#### CAP ROUGE

24 juin: 9h à 12h: régates de bateaux miniatures. 12h30 à 15h: animation pour les 3 à 5 ans. 12h30 à 15h: animation pour les 6 à 11 ans. 15h à 17h: rallye pédestre d'histoire. 17h à 18h30: tablee et animation publique. 19h30: spectacle populaire. 21h30: feu de joie et animation musicale.

#### ANCIENNE-LORETTE

24 juin: 9h: Corvée, pavoisement. 19h: défilé. 22h: feu de joie, veillée champêtre. 22h15: La râle. Endroit: terrain des loisirs.

#### ST-AUGUSTIN-DE-DESMAREES

23 juin: 19h: discours. 21h: feu de joie aux parcs municipal et Le Bivouac. 24 juin: pavoisement, visite des sites historiques, exposition de photos anciennes, parade, animation pour enfants. 17h: pique-nique. Endroit: parc municipal.

### PORTNEUF

#### ST-MARC-DES-CARRIERES

23 juin: 13h: pavoisement à l'arépa et terrain extérieur. 24 juin: compétitions sportives. 18h: montage du feu de joie. 20h: discours. 21h: soirée folklorique. 24h: feu de joie. Endroit: aréna et terrain extérieur.

#### NEUVILLE

23 juin: 18h: souper communautaire, maquillage, rallye automobile. 18h30: animation. 19h: spectacle de ballet-jazz, parade demo. 20h: disco mobile. 22h: feu de la St-Jean. Endroit: terrain des loisirs.

#### DESCHAMBAULT

23 et 24 juin: 13h à 17h: tournois divers à

Cap Lauzon, 9h à 18h: exposition de peinture à l'hôtel de ville. 24 juin: 8h: déjeuner de la St-Jean au vieux presbytère. 10h: messe. 11h15: crie. 24h: feu de la St-Jean. 22h30: feu d'artifice. 24h: feu de la St-Jean. Endroit: Cap Lauzon.

#### ST-ALBAN

23 juin: 19h30: messe en plein air. 20h45: chansonnier, disco. 23h30: feu de joie. Endroit: Ecole.

#### ST-BASILE

24 juin: 8h: pavoisement, discours, 8h à 17h: derby de pêche. 13h: tournoi de pétanque pour l'âge d'or, variété pour les 5 à 18 ans. 17h: Tablee. 20h30: soirée folklorique. 21h30: feu d'artifice. 22h: feu de joie. Endroit: Centre Nature.

#### STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER

24 juin: 10h: messe. 11h: discours et thématique. 13h: maquillage et décoration de bicyclettes. 13h30: parade dans les rues. 14h30: jeux et animation. 17h: souper communautaire et musique. Danse à l'extérieur. 21h30: feu de joie. 23h: feu d'artifice.

#### ST-UBALDE

23 juin: 12h30 à 14h: montage du feu, pavoisement. 10h: animation pour enfants. 12h: pique-nique des enfants. 13h: tournoi de fer et pétanque. 17h: La Tablee. 19h30: messe. 20h30: feu de joie. 21h30: soirée folklorique. Endroit: Centre des loisirs.

#### PORTNEUF

23 juin: pavoisement. 18h: discours. 20h: soirée folklorique. 22h: feu de joie. 24 juin: P.M. défilé. En soirée: orchestre folklorique, danse. Endroit: Collège de Portneuf.

#### PONT ROUGE

23 juin: 10h: pavoisement. 14h: spectacle pour enfants. 17h: la tablee. 20h30: veillée champêtre. 0h00: feu de joie. Endroit: Terrasse du Moulin.

### CHARLEVOIX

#### ST-IRÉNÉE

23 juin: 21h30 à 02h00, feu de joie, musique, chansonniers. Endroit: Plage.

#### NOTRE-DAME-DES-MONTS

23 juin: 19h00, messe de la St-Jean. Endroit: église. 20h30, soirée folklorique. Endroit: Manoir Le Grenier.  
24 juin: 09h30, jeux pour enfants. Endroit: Terrain Vie-Jeu. 12h00, dîner communautaire. Endroit: Manoir Le Grenier. 21h00, feu de joie. Endroit: Terrain Vie-Jeu. Danse folklorique. Endroit: Manoir Le Grenier.

#### BAIE-ST-PAUL

23 juin: 18h00, ouverture des fêtes. Endroit: Centre d'art de B.S.P. 18h30, ouverture de l'exposition des fermières. Endroit: Local sous-sol de l'église. 19h00 à 21h30, compétition de garçons et filles de tables, animation, musique folklorique chant, danse, percussion, autres, feu de la St-Jean. Endroit: Batture de Baie-St-Paul.  
24 juin: 09h30, compétition de vélo-cross. Endroit: parc du Gouffre. 11h00 à 13h30, concours de dessin 4 à 12 ans, pique-nique familial, préparation de la parade en bicyclettes avec maquillage. Endroit: Centre communautaire de Baie-St-Paul. 14h00, inauguration d'un monument. Endroit: Hôtel de ville B.S.P. 14h30, départ de la parade des bicyclettes dans les rues du village. 16h00, rencontre pour les chars allégoriques. Endroit: polyvalente St-Aubin. 17h00, parade des chars allégoriques. Endroit: départ rue Racine, rues de la paroisse et ville de B.S.P. et Rivière-du-Gouffre. 19h45, démonstration du Club Equestre. Endroit: parc du Gouffre. 20h00, soirée de l'Age d'Or. Endroit: Centre d'accueil Pierre-Dupré.

#### RIVIÈRE-MALBAIE

24 juin: 13h00 à 00h00, ouverture, activités (jeux de poche, de dard, de fer à cheval, chasse au trésor, mini-golf, course en chaise roulante), souper pique-nique, messe en plein air, veillée champêtre et feu de joie avec orchestre.

#### LES EBOULEMENTS

23 juin: 22h00, feu de joie. Endroit: terrain de jeux.  
24 juin: 09h30, crie, 10h00, messe solennelle. Endroit: église. 14h00, parade des chars allégoriques. Endroit: route 362. 18h00, souper champêtre, 20h30, soirée dansante. Endroit: Édifice municipal.

#### ST-HILARION

23 juin: 18h15, la crie, 21h00, râle, 21h30, feu de joie. Endroit: terrain de jeux.  
24 juin: 13h00, concours fer à cheval, tournoi de pétanque, manifestation athlétique. Endroit: terrain de jeux. 15h00, visite de différents producteurs de la paroisse en autobus. 17h30, pique-nique. Endroit: terrain de jeux.

#### ST-URBAIN

23 juin: 13h30, partie de soccer. 16h00,

musique folklorique. 18h00, ouverture (levée du drapeau). 19h00, souper B.B.O. 21h00, chansonnier, 23h00, feu de la St-Jean. Endroit: O.T.J.  
24 juin: 13h00, partie balle molle. 13h30, exposition dessins sur le pavoisement St-Jean. 15h30, remise des prix (pavoisement). 18h00, parade St-Jean. 19h00, concours "jeunes talents". 19h30, remise de prix (sport). 20h00, musique folklorique. 21h00, chansonnier. 23h00, feu St-Jean. Endroit: O.T.J.

#### PETITE-RIVIÈRE-ST-FRANÇOIS

24 juin: 10h00 à 13h00, messe dominicale, discours patriotique, la tablee, musique populaire. Endroit: Centre des loisirs. 14h00, le défilé. Endroit: village. 14h00, amuseurs publics, 17h00, souper champêtre, 21h00, soirée folklorique. 23h00, feu de joie. Endroit: Centre des loisirs.

### ORLÉANS

#### BEAUPORT

24 juin: 12h00 à 21h00, rassemblement, maquillage, défilé, ouverture officielle, discours patriotique, début des activités sportives et récréatives, pêche en ville, souper communautaire (prix populaires), animation spéciale, activités culturelles, spectacle de danse folklorique et animation, orchestre - musique québécoise et canadienne, feu de la St-Jean et animation. Endroit: Parc Fargy.  
**CHATEAU-RICHER**  
24 juin: 13h00, départ de la parade. Endroit: Route du Petit Pré. 14h30, début de la musique et animation, 15h00, ouverture des jeux socio-culturels, 17h00 à 22h00, souper, animation, musique, danse, chant, feu de joie et feux d'artifices. Endroit: Couvent Notre-Dame-de-la-Visitation.

#### ILE D'ORLÉANS ST-LAURENT

24 juin: 12h00 à 19h00, messe solennelle, discours patriotique, théâtre, concours levée de brouette, sciage, maquillage et déguisement, souper communautaire, musique québécoise. Endroit: Couvent. 22h00, feu de joie et d'artifices. Endroit: greve en face du couvent.

#### STE-PÉTRONILLE

23 juin: 08h00, la corvée - pavoisement en bleu et blanc. Endroit: terrain de jeux, mairie.

24 juin: 08h00, la corvée. Endroit: terrain de jeux, mairie. 08h15 à 09h00, la crie, messe solennelle, défilé, distribution de ballons et drapeaux. Endroit: Église. 10h00, discours patriotique. Endroit: devant la mairie. 11h00, 14h00 et 16h00, spectacle de clowns, sculpture sur ballon, marionnettiste, maquillage. Endroit: terrain de jeux. 13h00, olympiades. Endroit: terrain de balle. Disco en après-midi. Endroit: salle communautaire ou terrain. 15h00, envol - ballon et cerf-volant. Endroit: terrain de balle. 17h00, la tablee, veillée champêtre. Endroit: salle communautaire ou dehors. 19h30, feu de joie sur la greve.

#### MONTMORENCY

24 juin: 11h00, brunch communautaire, cout 4,00\$; exposition de vieilles photos de la St-Jean et des terrains de jeux d'autrefois; montage vidéo et diapositives des manifestations de la St-Jean-Baptiste ces dernières années. Endroit: Centre communautaire des Chutes. 13h00, préparation du défilé, maquillage, préparation des ballons (héium), spectacle et aide des clowns, spectacle de bateaux téléguidés sur le bassin; alignement des chars allégoriques. Endroit: stationnement de la Dominion Textile. 14h15, défilé. Départ de la Dominion Textile par l'avenue St-Gregoire jusqu'à la 103e Rue, toute l'avenue Ruel

jusqu'à la 122e Rue et boul. Ste-Anne jusqu'au Centre communautaire. — Des prix seront attribués au: plus beau maquillage, catégorie enfant et adulte, plus beau char allégorique, plus belles maisons décorées. 16h00, mini-spectacle du corps de tambours et clairons, groupe musical avec animation (prix spéciaux pour les hot-dogs 0,50\$), 19h00 à 00h00, spectacle de la St-Jean (Groupe canadien, duo de chansonniers Cloutier et Ruel, feu de joie et feux d'artifices, chansonnier Mario Brasseur). Endroit: terrain du Centre communautaire des Chutes.

#### ST-JOACHIM

23 juin: 18h00, messe. Endroit: église St-Joachim. 18h45 à 22h00, ouverture de la fête, discours patriotique, honneur aux gens d'ici, la crie, soirée dansante, feu de la St-Jean. Endroit: terrain municipal. 23h00, reprise de la danse au terrain municipal.

#### ST-TITE-DES-CAPS

23 juin: 20h30, soirée folklorique. Endroit: Centre des loisirs.  
24 juin: 09h00, Olympiade (5 à 12 ans). Endroit: terrain de balle. Balaie familiale à bicyclettes sur 10 km. 11h00, messe. Endroit: église. 12h00, pique-nique familial, 13h00, activités récréatives. Endroit: terrain de balle. 14h30, défilé au village. 17h00, la tablee. Endroit: terrain du Centre. 19h00, discours patriotique, 20h30, veillée champêtre. Endroit: Centre des loisirs. 20h30, feu de joie. Endroit: terrain du Centre.

#### COURVILLE (Beauport)

23 juin: 21h: feu de joie sur le terrain de l'Hôpital à droite. 24 juin: 10h: discours, 14h: messe de la St-Jean, animation, jeux et clowns. 20h: soirée folklorique à l'Auditorium.

## LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC 1986

### "VEILLÉE DE LA CHANSON"

## GRANDE AGORA DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC

Lundi 23 juin 1986

- 20H00 Chorales
  - Les Couleurs du Temps
  - Le Carillon
  - Hallelou
- 20H40 Discours officiels
- 21H00 Spectacle animé par Madame Marie Tifo

#### Artistes invités:

Renée Claude  
Marie-Christine Perreault  
Sylvie Tremblay  
Sylvain Lelièvre  
Pierre Létourneau  
Claude Léveillée

et avec une création chorégraphique de "Danse Partout"

23H00 Fin des célébrations



Renée Claude



Sylvain Lelièvre

\*En cas de pluie, la "Veillée de la chanson" se tiendra au Chapiteau des Quais Renaud.

## Mardi 24 juin 1986

### Parc de l'Amérique française (face au Grand Théâtre)

- 7H00 Levée des cerfs-volants aux couleurs des drapeaux des communautés francophones d'Amérique Grande Agora du Vieux-Port de Québec
- 9H30 Prélude
- 9H45 Procession
- 10H00 Messe présidée par Monseigneur Louis-Albert Vachon, Archevêque de Québec et Primat de l'Église du Canada. "En cas de pluie la messe sera célébrée en l'Église Saint-Charles de Limoilou.
- 12H00 Chapiteau des Quais Renaud Brunch et spectacle multiethnique présentés par la C.A.L.C.Q.

"HABILLONS-NOUS DE BLEU, BLANC ET JAUNE POUR CÉLÉBRER NOTRE FÊTE NATIONALE"

#### REMERCIEMENTS À NOS COLLABORATEURS

Caisse Populaire de Québec-Est Caisse Populaire de Saint-Malo Hydro-Québec Société Immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc.

# LES FETES DE LA SAINT-JEAN

**ST-PIERRE I.O. (Centre récréatif)**  
23 juin: 20h30: soirée musicale. 21h30: feu de joie. 24 juin: 10h: parade. 11h: messe. 12h: discours. 12h30: repas communautaire. 13h30: spectacles et concerts divers.

**ST-PIERRE I.O. (Villa Alphonse Desjardins)**  
23 juin: 17h: souper canadien. 18h: défilé musical. 18h45: discours. 19h15: troupe de chant. 20h30: feu de joie.

**COURVILLE (Les loisirs de Courville)**  
24 juin: 17h: La tablee. 19h: veillée champêtre. 22h: feu de joie.

## KAMOURASKA

**ANDRÉVILLE ET SAINT-ANDRÉ**  
24 juin: 9h: messe à l'église et corvée pour le feu à l'O.T.J. 9h à 16h: exposition d'artisanat dans l'édifice municipal. 10h: rallye bicyclette. 11h: pique-nique. 14h: tournoi de croquet. 16h: Tablee. 19h: défilé sur la route 132. 20h15: Soirée folklorique. 22h: feu de joie. Endroit: O.T.J.

**POHÉNÉGAMOOK**  
23 juin: 18h: course au trésor, jeux, animation au parc Bocage. 21h: soirée folklorique au parc Alphonse Levesque. 24h: feu de la St-Jean. 24 juin: 11h30: pique-nique communautaire. 13h30: maquillage. 14h: spectacle. 17h: grande tablee au Gymnase de Sully. 19h: messe. 20h: film québécois à l'Hôtel de ville.

**KAMOURASKA**  
24 juin: 9h: messe. 10h30: lancement de messages de paix à la mer sur la terrasse arrière de l'école St-Louis. 14h à 16h: exposition. 16h: tablee, animation musicale, visite guidée du musée à l'édifice municipal. En soirée: feu de joie.

**SAINT-ATHANASE**  
24 juin: 14h45: défilé. 18h: jeu de fer, de cartes, de sable, maquillage. 18h: tablee. 20h: soirée folklorique. 24h: feu de joie. Endroit: Centre des loisirs.

**SAINT-BRUNO**  
23 juin: Théâtre par des jeunes. 21h: disco, feu de joie. Endroit: terrain des loisirs. 24 juin: 13h à 17h: jeux récréatifs. 17h: tablee. 18h: défilé dans les rues. 21h:

soirée folklorique. 22h: feu de joie, feux d'artifice. Endroit: terrain des loisirs.

**SAINT-PACÔME**  
23 juin: 9h à 18h: tournoi de baseball et balle-molle. 21h: veillée champêtre au complexe sportif. 24 juin: 9h à 18h: trounoi de baseball, balle-molle et volleyball. 13h: défilé dans les rues. 17h: tablee. 21h: veillée champêtre. 21h30: feu de joie et feux d'artifice. 22h: soirée folklorique.

**SAINT-PASCAL**  
23 juin: 20h: veillée champêtre et feu de joie. Endroit: école Marg. Bourgeois. 24 juin: 10h: messe. 14h: jeux divers, maquillage. 18h: tablee. 20h: veillée champêtre et feu de joie.

**SAINT-GABRIEL**  
23 juin: soirée récréative au centre communautaire. 24 juin: 12h30 à 16h30: jeux divers, compétitions. 13h: défilé, déguisement. 16h30: tablee. 19h: messe. 20h: soirée folklorique. 21h30: feu de joie. 22h30: feux d'artifice.

## RIMOUSKI

**BIC**  
23 juin: 21h: feu de joie au Plateau de la Pointe. 24 juin: 13h30: ouverture. 14h: défilé. 17h: tablee au Centre paroissial.

**BIENCOURT**  
23 juin: 13h30: exposition. 18h30: maquillage. 20h: veillée champêtre, danse. 22h: feu de joie. Endroit: Plage. 24 juin: 13h30: messe, défilé de bicyclettes, compétition, jeux divers, maquillage. 17h: Tablee. 20h: partie de balle. Endroit: Terrain des loisirs.

**LUCEVILLE**  
23 juin: 20h: soirée disco, feux d'artifice. 22h30: feu de joie. 24 juin: 7h: déjeuner traditionnel, animation. 17h00: souper champêtre, animation. 20h00: soirée québécoise. 21h: veillée champêtre. Endroits: église, pavillon.

**MONT-JOLI**  
23 juin: 18h: rallye automobile (costume). 19h30: soirée populaire costumée. Endroit: Stade cent. 24 juin: 11h10: messe de la St-Jean. 12h15: pique-nique, musique québécoise. 13h30: atelier, activités pour tous. Endroits: église, parc Rich., Stade central.

**POINTE-AU-PÈRE**  
23 juin: 21h: Feu de joie. Endroit: Musée de la mer. 24 juin: 11h30: messe de la St-Jean. 12h15: pique-nique communautaire. 13h: activités sportives et culturelles, visite du musée et phare. 18h: tablee. Endroits: Musée de la mer, église.

**RIMOUSKI**  
23 juin: 18h: pique-nique familial animé. 18h30: vélo-balade "bleu et blanc". 21h: feu patrimonial avec danse. Endroits: Parc Beauséjour, rues de Rimouski. 24 juin: 10h: messe de la Saint-Jean. Endroits: toutes les églises de Rimouski.

**RIMOUSKI (Terrasse Arthur-Buies)**  
23 juin: 21h: veillée champêtre. 24h: feu de joie. Endroit: Plaza Arthur-Buies. 24 juin: 14h: concours décoration de bicyclettes. 15h30: activités sportives pour tous, animation pour petits. 16h: bingo. 17h: tablee. 17h à 19h: concert "Ensemble Antoine-Perreault". Endroit: Plaza A-B.

**RIMOUSKI (Unité Domrémy Rimouski Inc.)**  
23 juin: 17h: souper communautaire. 20h: soirée folklorique. 24 juin: 20h: soirée folklorique, danse, punch non-alcoolisé et goûter. Endroit: Unité Domrémy.

**RIMOUSKI-EST**  
24 juin: 13h: jeux pour toute la famille. 16h: cocktail (Maison Lamontagne). 17h: souper, chansonnier Paul Larrivee. 19h: crie. 20h: soirée danse. 21h30: spectacle chansonnier Paul Larrivee. 23h: feu de joie. Endroits: Centre sportif, Maison Lamontagne, Place Sobey.

**SAINT-ANACLET DE LESSARD**  
24 juin: 10h30: messe. 14h: jeux, sports, surprise (jeunes). 20h: danse. 22h30: feu de joie. Endroits: église, Pavillon des loisirs.

**SAINTE-ANGÈLE DE MERICI**  
23 juin: 19h30: défilé, jeux de société, concours. 23h: Feu de joie. Endroits: rues, benediction de pains. 10h30: crie. 12h: tablee (salle paroissiale). 14h: après-midi des jeunes. 20h30: soirée folklorique. Endroits: église, couvent, salle paroissiale, terrains de jeux.

**SAINTE-BLANDINE & MONT-LEBLAND**  
24 juin: 14h30: animation, jeux, concours. 15h: défilé de chars allégoriques. 20h: soirée folklorique, pique-nique. 23h: feu de joie. Endroits: église, centre de loisirs, rues.

**SAINT-DONAT**  
24 juin: 13h: défilé. 16h: messe. 17h: crie. 20h: veillée champêtre. 22h: feu de joie.

**SAINT-EUGÈNE-DE-LADRIÈRE**  
23 juin: 18h30: corvée. 20h15: défilé. 21h: soirée folklorique, feu de joie. Endroits:

église, local inconnu. 24 juin: 9h: messe. 13h30: musique folklorique dans tout le village. 17h: tablee. 19h15: crie. 19h30: rafle. 20h: bingo, jeux à l'ancienne. 22h30: veillée champêtre, feu de joie. Endroits: église, Campagnard.

**SAINT-FABIEN**  
23 juin: 20h: crie. 23h: feu de joie. 24 juin: jeux et animation, exposition des outils de M. Séraphin Côté, cordonnier. 17h: tablee. 20h: soirée folklorique.

**SAINTE-FLAVIE**  
23 juin: 17h15: tablee. 19h: pièce de théâtre. 20h: soirée folklorique. 23h: feu de la St-Jean. 24 juin: 7h30: déjeuner animé, chansonnier, messe, remise de trophées. 20h: veillée champêtre. Endroits: Centre communautaire, Centre art M.G.

**SAINT-GUY**  
24 juin: 15h: messe. 15h30: crie. 16h: défilé. 16h30: rencontre, rafraichissements. 17h: tablee. 20h: soirée folklorique. 23h: feu de joie.

**SAINTE-LUCE**  
23 juin: 19h: tablee. 20h: rafle. 21h: soirée dansante animée. 24 juin: 12h: journée champêtre. 12h20: défilé. 12h45: repas sur l'herbe. 13h: rafle, compétition planches à voile. 13h30: jeux pour tous. 16h: ramassage bois de greve pour feu. 17h: feu de joie, chants.

**SAINT-MARCELLIN**  
23 juin: 8h: corvée au Centre sportif. 24 juin: 13h30: rallye bicyclettes pour tous. 14h30: jeux divers. 17h: crie. 20h: soirée folklorique. 21h: feu de la St-Jean.

**SAINT-MATHIEU**  
23 juin: 22h30: feu de joie. Plage. 24 juin: 21h: soirée folklorique. Endroit: salle municipale.

**SAINT-NARCISSE**  
24 juin: 13h à 16h: exposition travaux jeunes naturalistes, compétitions. 17h30: tablee. 18h: hommage aux fondateurs de la S.S.J.B. de St-Narcisse (40e anniv.). 19h15: crie. 20h: soirée folklorique. 21h30: feu de joie.

**SAINT-SIMON**  
23 juin: 22h: feu de joie, chansonnier, épluchette de bled d'Inde. Endroit: centre récréatif. 24 juin: 10h30: messe en plein air. 13h: exposition commerciale et artisanale. 15h: crie. 17h30: pique-nique. 21h: disco. Endroits: église, centre récréatif, salle municipale.

**SAINT-VALÉRIEN**  
24 juin: 13h45: défilé de bicyclettes décorées et chars allégoriques de S.S.J.B. 15h: rafraichissements servis aux partici-

pants. 20h30: soirée traditionnelle. 24h: feu de joie et feux de Bengale.

**TRINITE-DES-MONTS**  
23 juin: 18h: corvée. 21h: feu de joie. Endroits: village, centre sportif. 24 juin: 13h30: défilé. 14h30: spectacle de majorettes. 15h: jeux divers. 15h30: talents locaux. 16h30: messe. 17h: crie. 17h30: repas communautaire. 18h15: jeux et rafle. 20h: soirée folklorique.

## CÔTE NORD

**TADOUSSAC**  
23 juin: 21h15: descente aux flambeaux, départ centre des loisirs vers la plage. 22h15: levée du drapeau. 22h20: feu de la St-Jean. 24 juin: 10h30: messe. 12h: volée de cloches de la chapelle indienne. 14h: partie de soccer, touristes contre population. 14h: exposition sur la terrasse municipale par les artisans. 15h15: partie de balle lente mixte 15 à 30 ans. 19h: partie de balle donnée mixte 35 ans et plus. 21h: feu de camp, chants de joie.

**BAIE-COMEAU**  
24 juin: 10h: messe (cathédrale S.J.E.). 11h00: volée de cloches. 11h15: levée du drapeau (centre N.A.Labrie). 11h35: parade vers site "A" ou "B". SITE A: (beau temps) ancien aéroport: 12h30: Les clowns en liberté. Jeux sportifs. 14h: pièce de théâtre "Le théâtre Acquis". 14h30: spectacle d'avions téléguidés. 15h: circuit BMX. 15h15: chorale le Noroit. 15h45: Groupes sportifs et culturels variés. 16h30: Conrad Meunier. 18h: Spectacle jeunesse, souper pique-nique, gâteaux Fleurdelises. 19h: Orchestre Québécois et disco. 21h: feu de joie, orchestre Québécois et disco. 24h: Fin des activités. SITE B: (en cas de pluie) Centre Henri-Desjardins: 12h30: Les clowns en liberté, jeux sportifs. 14h: Pièce de théâtre "Le théâtre Acquis". 14h30: chorale le Noroit. 15h: Groupes sportifs et culturels variés. 16h: Conrad Meunier. 17h30: spectacle jeunesse, souper pique-nique, gâteau Fleurdelise. 18h30: orchestre Québécois et disco. 24h: Fin des activités.

**SEPT-ÎLES**  
23 juin: 20h30: artistes locaux jusqu'à minuit. Grand feu de joie. A la Roulotte de Sept-Îles. 24 juin: 11h: messe église St-Joseph. 12h: volée de cloches de toutes les églises. 12h10: levée du drapeau. 12h15: spectacle des Futuristes de Sept-Îles. 13h: concours d'amateurs. 14h15: reprise du concours d'amateurs. 17h30: souper communautaire au parc Urbain. 19h30: artistes locaux. 22h: feu d'artifice. 22h30: soirée disco et folklorique. Endroit: Au parc Urbain de Sept-Îles.

**ESCOUMINS**  
23 juin: 18h: défilé. 20h: dégustation de fruits et légumes. Arena. 21h: feu de la St-Jean, musique québécoise. Pointe à la Croix. 24 juin: 13h: murale collective, centre du village, école Marie-Immaculée. 15h15: benediction des bateaux. 17h: souper bleu et blanc communautaire, plage de la Rivière. (se vêtir de bleu et blanc). 18h: souper animé par des clowns et ballons. Prix pour meilleurs costumes. 19h: envoi des ballons.

**SACRE-COEUR**  
24 juin: 13 à 15h: activités au terrain de jeu pour les jeunes. 5h: levée du drapeau. 6h: souper communautaire et activités. 9h: feu de joie.

**HAVRE ST-PIERRE**  
23 juin: 16h: animation pour les jeunes au Centre des loisirs. Souper sur place. 00h: feu de joie, plage de la Sapinière. 24 juin: 14h: animation pour les personnes âgées et bénéficiaires au Centre d'Accueil. 19h15: messe, levée du drapeau, volée de cloches, église de Havre St-Pierre.

**BERGERONNES**  
23 juin: 20h: réception Manoir Dupont. 00h: feu de la St-Jean (aéroport). 24 juin: 10h: randonnée à bicyclette, départ de l'église. 14h: journée des adolescents, rue de la Mer. 21h: spectacle, Manoir du Pont.

**FOYER MGR GENDRON BERGERONNES**  
24 juin: 11h: mélodies des cloches. 11h05: messe à l'extérieur. 11h30: pique-nique, vin d'honneur, animation et musique, parade de chapeaux. 2h: jeux extérieurs et divers concours, collation spéciale. 6h30: soirée des veilles, possibilité d'une visite d'un club de l'âge d'or de la région, concours divers, collation spéciale, chants, danse et musique. 20h30: spectacle d'un feu d'artifice.

**CONSEIL DES MONTAGNAIS ESCOUMINS**  
24 juin: 20h30: levée du drapeau, discours. 21h: feu de la St-Jean, musique québécoise. Anse à Jos Ross.

**SAULT-AU-MOUTON**  
24 juin: 8h: déjeuner communautaire à la salle des Chevaliers de Colomb. 10h: pavoisement dans les résidences privées. 13h30: défilé des chars allégoriques. 15h: activités pour les jeunes et course de bicyclettes dans la rue Côte. 20h: levée et salut du drapeau avec cérémonie. 20h30: soirée sociale avec danse, à la salle des Chevaliers de Colomb. 23h30: feu de la St-Jean. Plage. Avec musique.

**ST-PAUL-DU-NORD**  
23 juin: 10h: feu de joie. Musique et danse. 24 juin: 10h: levée du drapeau et discours. 10h30: marche-thon. 12h: dîner pique-nique au Relais. 13h30: défilé des chars allégoriques. 16h: messe. 18h30: souper communautaire mets canadiens. 20h: danse, musiciens locaux.

**FORESTVILLE**  
23 juin: 19h30: ouverture des fêtes. 20h: feu de la St-Jean et disco sous la grande tente. 24 juin: souper boîte à lunch familial sous la grande tente. Théâtre d'été.

**COLOMBIERS**  
23 juin: 20h: soirée d'amateurs, danse avec orchestre. 24 juin: 12h: ouverture des fêtes. 13h: défilé de la St-Jean. 14h: compétitions sportives. 17h: souper champêtre. 19h: course de tacots (jeunes), course de lits (adultes), course à pied pour tous. 21h: feu de la St-Jean, danse, orchestre.

**POINTE AUX OUTARDES**  
23 juin: 19h30: messe. 21h: levée du drapeau. 21h30: discours. 22h: feu de joie. 0h: bouffe communautaire sur la plage.

**POINTE LABEL**  
21 juin: 10h: tournoi de fer. Inscription entre 8h30 et 9h30. 22 juin: 10h: tournoi de pétanque. Inscription entre 8h30 et 9h30. 23 juin: 9h: journée des enfants. 21h30: spectacle québécois. 24h: feu de joie sur la plage. 24 juin: 13h: parade dans les rues.

**CHUTE AUX OUTARDES**  
23 juin: 21h30: veillée champêtre, feu de joie, soirée folklorique.

**FRANQUELIN**  
23 juin: 21h: défilé au flambeau dans les rues. 23h: feu de la St-Jean avec disco. 24 juin: 8h à 10h: déjeuner au sous-sol de l'église. 10h à 12h: jeux et concours de tous genres à la salle des loisirs. 13h30: défilé dans les rues. 14h30: suite des jeux et concours. 17h: souper communautaire à la salle des loisirs. 19h: messe en plein air dans le stationnement de l'église. 20h: musique et chant.

**PENTECÔTE**  
24 juin: 9h30: tournoi de fer au terrain des loisirs. 12h: tournoi de pétanque. 13h: jeux. 20h: levée du drapeau. 21h30: feu de la St-Jean, musique.

**PORT-CARTIER**  
24 juin: 11h à 18h: compétitions forestières au local des Chevaliers de Colomb. 15h: animation populaire à caractère familial. 17h: parade en vélo avec musique dans les rues. 17h30: souper communautaire au local des Chevaliers de Colomb. 18h30: compétitions et jeux à caractère familial. 22h: feu d'artifice. Endroits: La fête se déroulera simultanément sur 2 parcs: 1. le parc entre le boul. des Iles et la rue Maloney (Parc des Corsaires). 2. le parc situé sur la rue Jean-Talon (Parc de la Lung).

**MAGPIE**  
23 juin: 18h: Bazar pour les enfants. 20h: Bingo. 22h: feu de joie sur la page, soirée québécoise. 24 juin: 10h: levée du drapeau, discours, 10h30: messe.

**AGUANISH**  
23 juin: 21h: ouverture, musique, animation, feu de joie. 24 juin: 13h: maquillage des enfants. 14h: défilé. 21h30: soirée folklorique.

**BLANC SABLON**  
23 juin: 18h: rassemblement pour la parade à 19h. 20h: discours. 23h: feu de joie, musique. 24 juin: 10h: office religieux. 11h30: dîner communautaire. 14h: activités extérieures & intérieures.

## CHUTE DE LA CHAUDIÈRE

**LOTBINIÈRE**  
23 juin: 21h: feu de joie. 22h: spectacle. Endroit: Moulin du Fortage.

**LECLERCVILLE**  
24 juin: 14h15: Corvée. 15h: partie de balle, père-fils-fille. 16h: talents locaux. 16h30: confection de costumes et maquillage. 18h: pique-nique. 20h: veillée champêtre. 22h: feu de joie.

**ST-ETIENNE-DE-LAUZON**  
23 juin: 20h30: Théâtre à la salle municipale. 23-24 juin: pavoisement. 24 juin: 10h: kiosque d'artisanat au collège. 10h30: tournoi de water-polo en tube à la piscine municipale. 11h30: pique-nique. 13h: bain public. 14h: amuseurs publics, maquillage. 17h: souper communautaire. 19h30: messe. 20h30: feu de la St-Jean. 22h: feux d'artifice. Endroit: Centre Bruno Verret.

# LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC 1986

"LE 24 JUIN, LA FÊTE NATIONALE DOIT AMENER TOUS LES GENS DU QUÉBEC À VIVRE UN MOMENT INOUBLIABLE DE SOLIDARITÉ"

CÉLÉBRONS FIÈREMENT CETTE ÉNERGIE QUE NOUS SOMMES!



De l'Énergie à Souhait



LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC 1986

LES FETES DE LA SAINT-JEAN

BERNIERES
23 juin: 19h: cérémonie protocolaire. 19h30: balle-molle. 21h: soirée populaire et feu. 24 juin: 8h: déjeuner communautaire au restaurant Le Voyageur. 9h: tournoi de balle de forme participative au terrain de balle. 10h: course de boîtes à savon. rue Orly. 11h: démonstration de soccer. 13h: animation pour enfants au terrain du Chalet. 14h30: compétition de jeux coopératifs loulouques au terrain de soccer. 17h: souper communautaire au Centre communautaire. 17h: parade de mode. 18h: spectacle par les jeunes. 20h: soirée dansante. 22h: feu de joie. Endroit: Terrain du Centre.

ST-ROMUALD
23 juin: 17h: amuseurs publics. 17h30: souper hot-dog. 18h30: activités. 19h30: messe. 20h15: parade dans les rues. 21h15: feu de joie. 21h30: fête québécoise. 22h: spectacle Ding et Dong Junior. 23h: spectacle Rétro. Endroit: Juvénat et église. 24 juin: 10h30: randonnée patrimoniale, départ du centre communautaire. 12h: pique-nique familial. 13h: amuseurs publics.

ST-LAMBERT DE LAUZON
24 juin: 12h30: maquillage des enfants au bureau municipal. 13h30: parade (bureau municipal au Chalet des loisirs). 14h30: activités récréatives. 16h: messe. 17h: souper. 19h: musique et danse. 21h30: feu de camp.

ST-PATRICE DE BEAURIVAGE
23 juin: 19h: pavoisement. 20h: honneur au mérite. 20h30: feu de joie, veillée champêtre. Endroit: terrain des loisirs.

ST-ETIENNE DE LAUZON
23 juin: 18h: musique disco. 19h: ouverture officielle. 20h: danse avec troupe folklorique. 21h: feu de joie. 24 juin: 10h30: jeux pour enfants. 11h: jeux de société, bains libres. 13h: musique disco, jeux de société. 15h: bains libres. 17h: messe en plein air. 18h: souper. 19h30: gala d'amateurs, musique canadienne. Endroit: Camping Le Domaine de La Chute.

AMIANTE

THETFORD MINES
23 juin: 8h à 17h: La Corvée. 13h: pavoisement. 24 juin: 10h: messe en plein air. 13h à 17h: jeux familiaux. 18h: la table. 20h: soirée folklorique/veillée champêtre. 22h: spectacle de danse. Endroit: terrain de jeux Mitchell.

BLACK LAKE
23 juin: 17h: cérémonie d'ouverture. 17h15: souper hot-dog dans le stationnement de l'Aréna. 20h30: feu de joie et soirée populaire avec musique et chansonniers, polyvalente Black Lake. 24 juin: 10h: animation pour enfants de 4 à 10 ans. 9h: tournoi de fer au parc Martin/Lord. 9h: tournoi de balle-molle. 19h30: soirée dansante avec orchestre à l'école St-Louis.

DISRAELI
23 juin: 16h: office religieux en plein air, grotte Guertin. 20h: animation musicale. 21h: spectacle du groupe L'Autre Temps. 23h30: feu de joie. Endroit: Parc St-François. 24 juin: 9h30: tour de ville en voitures attelées. 12h: pique-nique. 13h30 à 15h: spectacle pour enfants. 13h30: course de canots. 14h: cerf-volant. 16h: parcours de BMX.

BEAUCE-ETCHEMIN

ST-THEOPHILE
23 juin: 20h: Pierre Le Magicien, sous la tente. 21h30: feu de la St-Jean et soirée dansante. 24 juin: 10h: messe. 11h30: pique-nique familial dans le petit Parc. 13h30: défile de la St-Jean. 17h: souper traditionnel au Collège. 21h: bal de fermeture.

ST-MAGLOIRE
24 juin: 10h: parade costumée des enfants. 14h: animation. 15h30: rallye bottines. 16h30: pique-nique communautaire. 21h: feu de joie. Endroit: Terrain des loisirs.

LAC ETCHEMIN
23 juin: Théâtre pour enfants, centre d'art et de culture. 20h: soirée québécoise sous la tente du parc municipal. 23 et 24 juin: 19h à 22h: exposition de peinture, sculpture, céramique, émaux au Chalet de l'OTJ. Exposition des fermières, ancien local de l'Atelier du Lac. 24 juin: déjeuner des placoteux au restaurant Soleil Rouge. 10h: messe. 11h: La Crie, kiosques. 12h: pique-nique familial au parc municipal. 13h: animation pour enfants. 14h à 17h: talents locaux. 17h: souper communautaire. 19h30: chorale Echo du Lac. 20h30: spectacle Maurice Bouchard. 21h30: feu de la St-Jean. Endroit: Parc municipal.

BEAUCEVILLE
23 juin: 17h: accueil des visiteurs. 19h: musique disco. 21h: orchestre folklorique, soirée amateur. 21h à 2h: Feu de la St-Jean, musique disco et orchestre. Endroit: Terrain du Platin.

ST-RENE
23 juin: 20h: ouverture. 21h30: feu de camp. 24 juin: 10h: messe. 11h: parade dans le village. 12h: dîner communautaire. 13h: compétition inter-famille. Endroit: Terrain O.T.J.

STE-JUSTINE
23 juin: 21h: spectacle avec chansonnier. 21h: feu de joie. 24 juin: 14h: animation pour enfants. 14h30: compétitions amicales pour adultes. 16h30: souper collectif. Endroit: Terrain adjacent au Centre sportif.

ST-BENOIT DE LABRE
23 juin: 18h: pavoisement. 10h30: corps de tambours et clairons. 20h: soirée folklorique. 21h: feu de joie. 21h30: veillée champêtre. 24 juin: 11h: messe. 14h: défile. 15h: fête en famille. 17h: démonstration de patin à roulettes. Endroit: terrain de l'OTJ.

ST-EPHREM
23 juin: 21h: feu de joie et soirée folklorique. 24 juin: 13h: pavoisement. 13h30: fête au village, maquillage, clowns, orchestre. Endroit: Terrain de l'église.

ST-HILAIRE DE DORSET
23 juin: 18h: La Corvée. 20h: La Crie. 21h: soirée folklorique. 21h30: feu de joie. 24 juin: 10h: Ouverture du centre d'interprétation. 13h30: visite de l'église avec exposition de photos anciennes. 14h: défile. 18h: Table. 19h30: veillée champêtre. 20h: La Raïe. Endroit: Camping des Iles.

ST-GEORGES OUEST
24 juin: 9h: messe à l'église et déjeuner de placoteux au parc des Sept Chutes. 13h30: ouverture. 13h40: course de boîtes à savon, maquillage, jeux coopératifs. 14h: Après-midi du 3e Age avec orchestre. 17h: pique-nique familial. 18h30: concert et spectacle. 20h: Orchestre et disco mobile. 21h: feu de la St-Jean. Endroit: Parc des Sept Chutes.

ST-CAMILLE
23 juin: 15h: soirée folklorique, feu de joie. 24 juin: 13h30: course au trésor, musique folklorique, maquillage. 15h: Flein baril. 17h: souper hambourgeois. Endroit: Terrain de jeux.

ST-COME
23 juin: 18h: pavoisement, pique-nique. 21h: Feu de joie, soirée folklorique. 24 juin: 8h: déjeuner des placoteux. 10h: exposition travaux d'enfants, photos du patrimoine. 13h: parade de bicyclette. 14h: compétition enfants. Endroit: Arena.

LOUIS-FRÉCHETTE

ST-LOUIS-DE-PINTENDRE
24 juin: 19h: ouverture. 21h: chansonnier québécois. 21h: feu de la St-Jean. Endroit: Chalet des loisirs.

ST-LEON DE STANDON
24 juin: 14h: cabane à sucre au Centre communautaire, jeux pour tous à l'OTJ. 17h: souper. 19h: parade. 22h: feu sur le terrain de l'OTJ, musique québécoise au Centre communautaire.

ST-MICHEL
23 juin: 19h: parade, concours de pavoisement. 22h: feu de joie. 24 juin: 11h: messe en plein air. 12h: dîner communautaire avec jeux et concours. 15h: La Crie. 19h30: spectacle de danse. Endroit: Hôpital Notre-Dame.

ST-VALLIER
23 juin: 14h: Corvée et pavoisement. 20h: Marcheton. 21h: Danse sous les étoiles à la plage. 22h30: feu de joie. 24 juin: 9h: planche à voile. 10h: tournoi de pétanque et de fer à cheval. 13h: course à bicyclette et aux tressors. 13h30: La Crie. 16h: party hot-dog à l'OTJ. 18h45: parade. 20h30: spectacle. 21h: soirée de la St-Jean.

STE-MARIE
23 juin: 18h: animation. 21h à 2h: feu de joie, musique. 22h30: feux d'artifice. Endroit: Ecole Mgr Feuiltaut. 24 juin: 11h: messe à l'Hôtel de ville Ste-Marie. 14h: parade dans les rues. 18h: hot-dog party. 20h30: animation. Endroit: Ecole Mgr Feuiltaut.

LEVIS
24 juin: 9h: tournoi de fer à cheval et pétanque, (parc Quartier Lamartine) d'échecs (parc de l'Anglicane), concours vélo-crois (piste parc-école). 10h30: messe. 12h: La Table. 13h30: spectacle de marionnettes. 14h30: animation pour enfants. Endroit: Parc de l'Anglicane. 15h30: Cerf-volants (Traverse de Lévis). 19h: soirée folklorique et danse contemporaine (école Champagnat). 19h: spectacle de musique (parc St-Laurent). 20h: pièce de théâtre à l'Anglicane. 22h: feu de joie (parc St-Laurent).

ST-NAZAIRE
23 juin: 19h: Défile dans les rues. 21h: feu de joie sur le terrain de jeux. 24 juin: 12h: La Table au centre communautaire. 13h à 16h: souge à la corde, tournoi de fer, concours de sciote, tir de la hache, course tactot, course à 8 kilomètres. Endroit: terrain de jeux. 21h: soirée folklorique au Centre communautaire.

ST-RAPHAEL
23 juin: 18h45: La Table. 20h30: Gala folklorique au Centre communautaire. 21h: veillée champêtre, feu de joie et feux d'artifice au Terrain des loisirs. 24 juin: 12h: pique-nique. 14h: mascarade des enfants. 15h: parade dans les rues. 18h: dégustation vin et fromage. 20h: soirée dansante canadienne. 21h: soirée chansonnier et nuit des poètes.

STE-HENEDINE
24 juin: pavoisement. 10h: olympiades des jeunes, tournoi de balle. 12h: pique-nique familial. 13h30: course de tacsots. Endroit: Ecole St-Eugène. 21h: feu de joie au terrain de jeux.

CÔTE DU SUD

STE-APOLLINE
24 juin: 13h00, rassemblement, 14h00, départ des chars allégoriques, des 3 à 4 roues et des marcheurs. Endroit: terrain de l'église. 15h30, jeux plein air, maquillage, 16h00, montage du feu de joie, 17h00, souper (menu spécial - réserver à l'avance). 19h00, discours patriotique. Endroit: terrain du lac Carré. 19h30, soirée danse, chants - orchestre "Nouvelle Vague". Endroit: Bâtisse La Corvée. 22h00, feu de joie.

ST-FABIEN-DE-PANET
23 juin: 14h00, la corvée, 18h00, discours patriotique, 18h45, pavoisement bleu et blanc, 18h30, la table, 20h00, soirée champêtre et folklorique. Endroit: Club de ski. 24 juin: 00h00, feu de joie. Endroit: Club de ski.

MONTMAGNY
24 juin: 09h00, pavoisement, 10h00, discours patriotique, 10h30, eucharistie, 11h30, la table, pique-nique communautaire, 13h00, tournoi de fer, marionnettes - maquillage 2-6 ans, 14h00, parade en tricycle, bicyclette, 21h00, la veillée champêtre, soirée dansante avec orchestre. Endroit: Centre communautaire.

ST-FRANCOIS-DE-SALES DE LA RIVIERE DU SUD
23 juin: 19h30, programme double. Endroit: terrain balle. 20h00, pièce de théâtre. Endroit: salle des fêtes. Exposition de travaux. Endroit: terrain des fêtes, 21h30, soirée dansante. Endroit: salle des fêtes, 23h00, feu de joie. Endroit: terrain de balle. 24 juin: 14h00, concours de maquillage. Endroit: salle des fêtes. Rallye bottines. Endroit: village. 15h00, distribution ballons-cadeaux par avion, 15h30, parachutistes. Endroit: terrain de balle. 17h00, méchoui apérou-boeuf. Endroit: terrain des loisirs. 19h00, discours patriotique, 19h30, soirée folklorique. Endroit: salle des fêtes.

ST-PIERRE DU SUD
23 juin: 18h30, pavoisement dans les rues, 21h00, soirée d'amateurs/folklorique. Endroit: Ecole élémentaire. 24 juin: 10h00, journées sportive 3 à 17 ans, 12h00, dîner champêtre. Endroit: terrain de l'école, 13h00, tournoi de pétanque. Endroit: terrain municipal. Concours forestier (sciote, billot). Endroit: terrain de l'école, 21h00, feu de camp. Endroit: colline de St-Pierre.

STE-LOUISE
23 juin: 20h00, discours patriotique, 20h15, soirée de danse, orchestre Les Mousquetaires. Endroit: salle du 125e, 23h00, feu de joie. Endroit: terrain du Centre des loisirs. 24 juin: 13h15, activités pour enfants. Endroit: Centre des loisirs, 14h00, course de bicyclettes. Endroit: rues du village. 16h00, partie de balle-molle d'exhibition. Endroit: terrain de balle-molle, 18h00, souper communautaire en plein air. Endroit: parc municipal, 19h00, messe en plein air. Endroit: devant le couvent.

CAP ST-IGNACE
23 juin: 20h30, ouverture de la Fête nationale, 21h30, feu de joie. Endroit: terrain Salle communautaire. 24 juin: 10h00, messe en plein air, 11h00, discours patriotique. Endroit: terrain de l'église, 12h00, pique-nique familial. En-

droit: terrain du presbytère, 12h30, maquillage des enfants, 14h00, animation sur la place publique. Endroit: terrain de l'église. Tournoi pour jeunes et moins jeunes. Endroit: terrain Salle communautaire, 17h00, souper traditionnel québécois, prix populaire: 4,00\$ adulte; 2,00\$ enfant (11 ans et moins, nombre limité, 17h30, remise des prix pour les décorations de maison ou parterre et du tournoi de volley-ball. Endroit: Salle communautaire.

STE-EUPHÉMIE
23 juin: 16h30, discours (maire, aumônier), 17h00, souper communautaire, 21h00, soirée avec orchestre. Endroit: salle Comité de citoyens. 24 juin: 13h00, activités pour les jeunes (danse, chants, concours), système de son. Endroit: salle Comité de citoyens, 17h00, messe (plein air), 20h30, feu de camp avec disco. Endroit: terrain salle Comité de citoyens.

ST-PAUL MONTMINY
23 juin: feu de la St-Jean avec amateurs. Endroit: cour du complexe municipal. 24 juin: 10h30, discours du maire. Endroit: cour du complexe. Dîner et activités sportives en après-midi. Endroit: sous-sol église et terrain de balle.

L'ISLET-SUR-MER
24 juin: 09h00, pavoisement des édifices sur couleurs, bleu et blanc. Endroit: L'Islet-sur-Mer et environs. 13h15, discours patriotique par le député Réal Gauvin et le maire J.-P. Caron. Endroit: Musée maritime Bernier, 14h00, défile de la St-Jean. Endroit: route 132, rues des Fionniers, Bonsecours, Gard, Notre-Dame et musée. 16h00, rodéo de cochons. Endroit: terrain municipal. Chasse au trésor dans les rues, 17h00, souper populaire, 20h00, musique populaire. Endroit: Agora du Musée maritime Bernier. 23h00, feu de joie, improvisation musicale et animation humoristique. Endroit: terrain municipal.

ST-JEAN-PORT-JOLI
23 juin: soirée, la corvée. Endroit: amphithéâtre L'Islet-Nord, 19h30, animation et musique, 20h30, pavoisement et discours patriotique, 21h00, soirée folklorique. Endroit: salle communautaire, 23h00, feu de joie. Endroit: Amphithéâtre L'Islet-Nord. 24 juin: 11h00, messe québécoise à l'église, 12h00, la table, 13h00, animation, jeux, spectacles, croisières, tours de calèche. Endroit: Amphithéâtre L'Islet-Nord.

RIVIERE-OUELLE
23 juin: 19h00, ouverture officielle, 19h30, vin d'honneur, 21h00, soirée avec orchestre. Endroit: secteur de la rue de l'église. 24 juin: 10h30, messe sur le parvis de l'église, 11h15, plantation symbolique d'un arbre, 11h30, pique-nique familial, 13h30, parade de mini-chars allégoriques (départ du Centre d'accueil Thérèse-Martin en direction de l'église), 15h30, concours d'habileté, 17h00, souper B.B.G., 21h00, soirée disco, 23h00, feu de la St-Jean. Endroit: secteur de la rue de l'église.

ST-PAMPHILE
23 juin: 20h00, spectacle amateur (jeunes-musicales). Endroit: salle municipale, 22h00, feu de joie. Endroit: stationnement aréna. 24 juin: 09h00, décoration de bicyclette, 10h00, tournoi volley-ball. Endroit: polyvalente, 10h30, parade de bicyclettes décorées dans les rues, 11h00, messe de la St-Jean à l'église, 12h00, pique-nique communautaire avec animation, 12h30, discours patriotique, 13h00, tournoi de fer, 13h30, théâtre de marionnettes, 14h30, course d'orientation, 17h00, souper communautaire, 17h30, remise des prix, 20h00, pièce de théâtre "La visite s'en vient". Endroit: polyvalente.

LA POCATIERRE
23 juin: 21h00, rassemblement autour du feu de joie. Endroit: derrière l'Aréna, 22h00, feu d'artifice. Endroit: terrain de baseball. 24 juin: 09h00, marche de rassemblement. Endroit: Arpents verts, garage municipal et Galeries de La Pocatière. Tous au stationnement de l'épicerie Métro, coin 6e Avenue, 10h00, rassemblement sur les lieux de la fête. Endroit: parc secteur aréna. 11h30, messe en plein air, chorale. Endroit: derrière aréna, 12h00, pique-nique communautaire. Endroit: parc secteur aréna, 13h00, début courses de tacsots. Endroit: face de la cathédrale, 13h30, démonstrations Cadets de l'Air, 16h00, cinéma "Astérix et la surprise de César" (entrée 0,50\$). Endroit: Centre culturel, 17h00, souper familial et communautaire. Endroit: terrain polyvalente, 20h00, spectacle (5,00\$ famille; 2,00\$ individu). Endroit: aréna, 21h30, soirée dansante. Endroit: Centre culturel. Disco (1,00\$). Endroit: aréna.

BERTHIER-SUR-MER
23 juin: 21h00, feu de joie. Endroit: quai. 24 juin: 11h00, messe avec chorale de jeunes à l'église, 12h00, pique-nique familial, 13h30, compétitions, jeux de plein air. Endroit: halte routière, 20h00, pavoisement bleu et blanc, soirée folklorique - troupe "La Relève", 21h00, jeunes talents locaux. Endroit: école.

ST-ANTOINE ILE-AUX-GRUES
23 juin: 18h45, discours patriotique, 19h00, messe en plein air, 20h00, brunch en plein air, 21h00, feu de joie et soirée. Endroit: Manoir. 24 juin: 09h00, la corvée. Endroit: Place festival, 10h00, journée des enfants. Endroit: Manoir.

STE-FÉLICITÉ
23 juin: 20h00, soirée folklorique. Endroit: salle de la Fabrique. 24 juin: 10h00, discours patriotique, 11h30, la crie. Endroit: terrain de la Fabrique, 13h00, défile sur la Route principale, 13h00 à 18h00, pavoisement bleu et blanc. Endroit: terrains et Route principale, kiosque d'amusement, au Local des loisirs, concours de pêche à la truite au lac de la Fabrique, 14h00, compétition de 3 et 4 roues. Endroit: terrain des loisirs, 20h00, soirée de danse populaire. Endroit: salle de la Fabrique, 00h00, feu de joie. Endroit: terrain des loisirs.

ILES-DE-LA-MADELEINE
CAP-AUX-MEULES
23 juin: 23h00, feu de joie. Endroit: plage. 24 juin: 11h00, brunch. Endroit: légion R.C., 14h à 18h, animation (jeux, danse, chants, sketches, pique-nique). Endroit: Chantier, 19h00, messe de la St-Jean à l'église.

GRANDE-ENTRÉE
24 juin: 13h00, messe à l'église, 14h15, défile, 15h00, concours de dessins, 18h00, table, 23h, feu de joie. Endroit: plage bassin.

HAVRE-AUBERT
23 juin: 20h30, discours patriotique, 21h30, soirée folklorique. Endroit: Colisée Fatima, 00h, feu de joie. Endroit: plage Fatima.

GASPÉ-EST
CHANDLER
23 juin: 23h, soirée québécoise. Endroit: aréna, 00h, feu de joie sur la grève. 24 juin: 09h, table (brunch). Endroit:

Centre culturel, 10h30, messe de la St-Jean à l'église, 13h30, parade, 14h30, ouverture officielle piscine, tennis, terrain de jeux. Endroit: complexe sportif, 16h30, souper avec musique qui se prolonge en soirée (disco Daniel). Endroit: cafétéria polyvalente.

GASPE
23 juin: 19h, rassemblement de la St-Jean, 21h, feu de la St-Jean. Endroit: marina parc nautique J.-C. 24 juin: 10h, messe de la St-Jean, 11h, parade, 12h, pique-nique familial, 13h à 18h, jeux et concours pour tous. Endroit: parc J.-C.

ANSE-AU-GRIFFON
23 juin: 22h30, feu de joie à la plage. 24 juin: 10h, levée et salut au drapeau, 17h00, messe, 18h, table. Endroit: Manoir Leboutillier.

ANSE-A-VALLEAU
24 juin: 14h, défile, 15h à 17h, mimes, danse, théâtre, maquillage, clowns, contes, 17h, table, 18h à 19h30, concours de dessins pour enfants, 19h30, discours patriotique, 20h, levée et salut au drapeau, 20h30, jeux et danse pour tous. Endroit: Centre des loisirs. 22h, feu de joie sur la grève.

GRANDE-RIVIERE
23 juin: 17h, épiluchette de blé d'Inde, musique folklorique, suivie soirée autour du feu, 22h, levée et salut au drapeau, discours patriotique, spectacle chansonnier amateur, feu de la St-Jean. Endroit: plage.

GRANDE-VALLEE
23 juin: 21h, disco pour les jeunes, 00h, feu de joie. Endroit: terrain de tennis. 24 juin: 13h, défile dans les rues, 17h, messe de la St-Jean, 18h, discours patriotique, levée et salut au drapeau, 18h15, table, 19h30, soirée folklorique, 21h30, veillée champêtre. Endroit: église.

PETIT-CAP
24 juin: 10h, levée et salut au drapeau, 10h30, décoration de bicyclettes, activités pour enfants, 13h, défile dans les rues, 17h, table, 19h, film pour enfants, 21h, veillée champêtre, discours patriotique, salut au drapeau, 23h, feu de joie. Endroit: Centre amical.

PETITE-VALLEE
23 juin: 20h, sauterie populaire. Endroit: Centre commercial, 22h, montée au clair de lune en l'honneur du fondateur du village. Endroit: Mont-Didier, 23h30, feu de joie. Endroit: Longue-pointe. 24 juin: 10h30, levée du drapeau. Endroit: Centre commercial, 11h30, défile dans le village, 12h, discours patriotique, pique-nique familial, 14h, jeux, animation, prière. Endroit: halte, 19h30, retrospective des fêtes nationales de 1976 à 1985, 20h30, soirée québécoise. Endroit: Centre commercial.

SAINT-MAJORIQUE
23 juin: 10h, corvée. Endroit: terrain municipal, 21h, soirée amateur western, veillée champêtre. Endroit: salle municipale, 00h, feu de joie et feu d'artifice. Endroit: terrain jeux.

SAINT-MAURICE-DE-L'ÉCHOUIERIE
24 juin: 10h, messe, 11h, bénédiction des voitures, remise d'autocollant pour parade, dîner communautaire. Endroit: église, 14h, décoration de bicyclettes et voitures, parade costumée, démonstration de danse, clowns, atelier maquillage, parade majorettes et spectacle, 15h, levée et salut au drapeau, 20h, soirée folklorique. Endroit: Centre commercial, 23h, feu de joie à la plage.

GASPÉ-OUEST
CAP-CHAT
23 juin: 20h, veillée champêtre, 20h30 à 21h, troupe folklorique, 21h, concours amateurs, 21h30, feu de joie. Endroit: centre de plein air.

LA MARTRE
23 juin: 22h, feu de joie, musique, danse, chants à la plage. 24 juin: 11h, levée du drapeau, messe de la St-Jean, 12h, pique-nique communautaire. Endroit: chapelle, 13h30, défile des jeunes (départ Maison du Parloir), 20h, soirée, danse ancienne et moderne, jeux, concours, discours patriotique. Endroit: Centre communautaire.

MARSOUI
23 juin: corvée à la plage. 24 juin: 09h, tournoi de tennis au terrain de tennis, 10h, musique québécoise toute la journée. Endroit: Centre récréatif, 10h40, levée et salut au drapeau. Endroit: face au presbytère, 10h50, bénédiction des automobiles, 11h, messe de la St-Jean. Endroit: église, 12h, pique-nique (soupe, pain, breuvage gratuit). Endroit: halte municipale, 14h défile au village, 17h, table. Endroit: sous-sol Centre, 21h, soirée folklorique. Endroit: site patrim., 22h30, feu de joie au bord du fleuve.

MONT-ST-PIERRE
23 juin: 10h à 17h, exposition artisanale, photos. Endroit: salle vol libre, 18h, soirée sociale (épiluchette de blé d'Inde, amateurs, violoneux). Endroit: Centre des loisirs, 00h, feu de joie à la plage. 24 juin: 10h à 17h, exposition artisanat et photos, jeux et animation pour jeunes, maquillage, moniteurs. Endroit: terrain vol libre, 11h, levée et salut au drapeau, 11h15, discours patriotique. Endroit: pres muni. 12h à 14h, repas communautaire (invités), mets gaspésiens, 18h, soirée sociale (épiluchette de blé d'Inde, amateurs, violoneux). Endroit: Centre des loisirs.

MURDOCHVILLE
23 juin: 13h, initiation à l'ornithologie et à la prospection minière. Endroit: Murdochville galerie Miller & Lac York, 18h, veillée champêtre. Endroit: Lac York, 19h, rafle à l'Aréna, 22h, feu de joie à l'Aréna. 24 juin: 11h, défile à la galerie Miller, 11h30, discours patriotique, 12h, levée et salut au drapeau à l'Aréna, 12h30, table. Endroit: Centre colombien.

RIVIERE-A-CLAUDE
23 juin: 13h30, marcheton avec enfants, jus gratuit, jeux divers dans les rues, 20h, pièce de théâtre, épiluchette de blé d'Inde, soirée folklorique, 23h30, feu de joie. Endroit: Centre de loisirs.

SAINT-ANTOINE
23 juin: 10h à 17h, exposition artisanale, photos. Endroit: salle vol libre, 18h, soirée sociale (épiluchette de blé d'Inde, amateurs, violoneux). Endroit: Centre des loisirs, 00h, feu de joie à la plage. 24 juin: 10h à 17h, exposition artisanat et photos, jeux et animation pour jeunes, maquillage, moniteurs. Endroit: terrain vol libre, 11h, levée et salut au drapeau, 11h15, discours patriotique. Endroit: pres muni. 12h à 14h, repas communautaire (invités), mets gaspésiens, 18h, soirée sociale (épiluchette de blé d'Inde, amateurs, violoneux). Endroit: Centre des loisirs.

MATANE
23 juin: 18h: ouverture des fêtes. 19h: maquillage. 21h: soirée musicale pour les 12 à 17 ans. Endroit: Théâtre Le Barchois. 22h30: feu de joie sur le site voisin de Place des sports. 24 juin: 14h: animation pour enfants de moins de 14 ans. 18h: épiluchette de blé d'Inde, musique traditionnelle. Endroit: Théâtre Le Barchois.

SAINT-FÉLICITÉ
23 juin: 13h à 15h: défile dans les rues.

des loisirs. 18h, discours patriotique. Endroit: salle municipale, 21h, soirée dansante, 22h30, rafle. Endroit: Centre des loisirs.

SAINT-ANNE-DES-MONTS
23 juin: 21h, soirée folklorique. Endroit: Centre communautaire, 00h, feu de joie à la plage. 24 juin: 09h, corvée à la plage. 13h30, défile au centre-ville, 18h, table, salut au drapeau, discours patriotique, 21h30, veillée champêtre. Endroit: plage.

BONAVENTURE

CARLETON
23 juin: 17h: exposition d'artistes peintres. 18h: souper. 20h30: chansonniers. Endroit: Peintre Tracadigache. 24 juin: 11h: messe. 12h: dîner avec violoneux. 14h: fête des enfants. 21h: feu de la St-Jean, disco.

MARIA
23 juin: 21h30: feux d'artifice. 22h: feu de joie. 24 juin: 12h: Table. 14h: défile dans les rues. 21h: soirée folklorique. Endroit: Centre communautaire.

SAINT-EDGAR
23 juin: 20h: ouverture. 21h: rallye bottines, danse, animation. 23h: feu de joie. Endroit: Club sportif. 24 juin: 14h: parade de bicyclettes, clowns. Endroit: Club sportif.

PASPÉBIAC
23 juin: 21h: veillée champêtre. 22h: concours amateur. 23h50: feu de joie sur la grève. 24 juin: 14h: défile. 15h: ouverture. 16h30: 21h: soirée folklorique. 22h: concours d'amateurs. 23h30: feux d'artifice. Endroit: Place 14 mi.

POINTE À LA CROIX
23 juin: 18h: spectacle pour enfants, jeux. 19h: tournoi de Aki. 21h: veillée champêtre. 23h: feu de joie.

SAINT-ANDRÉ-DE-RESTIGOUCHE
23 juin: 20h: veillée champêtre sur le terrain municipal. 24 juin: 12h: table. 20h: messe. 21h: soirée folklorique. 23h45: feu de joie sur le terrain des loisirs.

# PORTRAIT D'UNE VILLE

## LÉVIS

# Une vocation commerciale due au maire Chagnon

♦ Lévis a radicalement modifié sa vocation, ces 10 ou 15 dernières années. D'une ville-dortoir, elle est devenue la métropole commerciale de la Rive-Sud. De Montmagny-L'Islet, de la Beauce et même de la Rive-Nord, beaucoup de gens aiment y faire des achats.

Le commerce y est en effet le plus gros secteur de l'emploi, car on y dénombre quelque 700 établissements commerciaux, dont 125 sont situés au centre commercial Les Galeries Chagnon.



par  
Gilles  
PEPIN

Tous les fabricants des automobiles américaines et européennes sont représentés sur le boulevard Kennedy et la route 132, où les restaurants de toutes sortes viennent

de se multiplier comme des champignons.

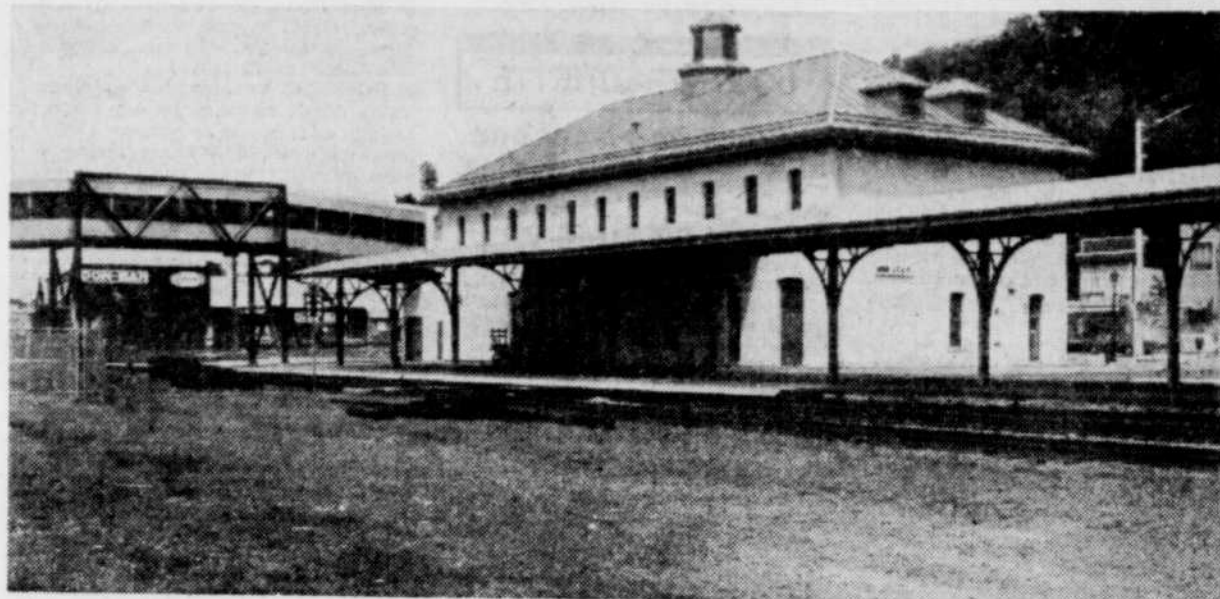
M. Vincent-F. Chagnon, maire de Lévis depuis septembre 1966, en a très long à raconter sur le changement d'image de sa ville. Quant il a accédé à la mairie, a-t-il rappelé, il n'y avait pas encore d'édifices à logements multiples et bon nombre de contribuables tenaient à ce que Lévis demeure une petite ville tranquille.

### Record à la mairie

Vincent Chagnon, jovial et très actif, est forcément à l'image du Lévis d'aujourd'hui. Comme maire, il a surtout le record des inaugurations; mais il a aussi celui de la longévité: 20 ans au poste de maire, faut le faire! admet-il. Et ce n'est pas fini, puisque, l'automne dernier, il a été réélu de nouveau pour quatre ans.

Le record précédent, chez les maires lévisiens, était attribué à J.-Adelard Bégin qui, en 1957, terminait un règne ayant duré 14 ans. Le Dr Clément Thivierge avait pris la relève jusqu'en 1966, pour laisser le poste à M. Chagnon, qui est ainsi devenu le 22<sup>e</sup> maire de cette ville. A cette époque, plusieurs communautés religieuses gardaient encore jalousement de vastes terrains.

Le bilan du règne de M. Chagnon est donc impressionnant. La mairie loge au troisième étage du Bureau de poste, depuis l'incendie de 1964. L'hôtel de ville, que l'on voit maintenant Côte-du-Passage, fut inauguré en 1969 et agrandi vers 1980. Ont suivi, les constructions du garage municipal, de l'aréna et de



La gare intermodale de Lévis, inaugurée à l'été de 1984, a bien amorcé un programme de rénovation devant être poursuivi incessamment dans le secteur de la rue Commerciale et de la traverse.

l'usine de traitement d'eau, le développement de nouveaux secteurs résidentiels, la modernisation du réseau routier et, bien sûr, une prospérité commerciale extraordinaire.

M. Chagnon est populaire et cela lui a valu un honneur unique au Québec. Quel maire a son centre commercial?...Le maire de Lévis a eu cela sans courir après. L'appellation de Galeries Chagnon n'a pas été donnée parce que Vincent Chagnon y a des intérêts financiers; c'est parce que Cadillac Fairview, de Toronto, voulait y imprégner une couleur locale.

### Desjardins

Particulièrement depuis une douzaine d'années, l'expansion qu'a connue le Mouvement Desjardins a aussi grandement contribué au développement de la ville de Lévis.

L'avenue des Commandeurs, près de la 132, impressionne avec ces gros édifices abritant les sièges sociaux de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins, de la Fédération régionale de Québec, de l'Assurance-Vie, auxquels s'ajoutent, au sud de la 132, le Groupe d'assurances Desjardins.

Ces sièges sociaux emploient 2,962 travailleurs qui habitent diverses municipalités de la région.

### Nouvelle vitalité

Certaines recherches, réalisées il y a à peine quelques années, ont pourtant démontré que la population de Lévis était vieillissante. "Un grand changement est amorcé", soutient-on à la mairie, où l'on a hâte de pouvoir comparer les chiffres

du recensement de 1986 avec ceux du précédent.

En 1981, voici ce qu'avait trouvé Statistiques Canada pour la ville de Lévis: population totale, 17,895 habitants, dont une proportion de 27 pour 100 étaient âgés de 0 à 19 ans, 28 pour 100 avaient entre 20 et 34 ans, 33,2 pour 100 avaient entre 35 et 64 ans et 11,6 pour 100 étaient âgés de 65 ans et plus.

Le quart de la population active était alors constitué d'employés de bureau, tandis que 20 industries employaient 390 travailleurs et que le commerce fournissait déjà le gros des emplois.

Un regain de vitalité à Lévis est remarqué particulièrement dans le secteur de la construction. En 1983, 404 permis ont été émis, représentant une valeur de \$15,6 millions; en 1984, il y eut 469 permis pour \$19,9 millions; en 1985, c'était 493 permis et une valeur imposable ajoutée de \$20,2 millions. Cette année, un nouveau sommet devrait être atteint, en maintenant une moyenne de 200 à 250 nouveaux logements, prévoit-on à la mairie. ●



L'hôtel Saint-Louis, rue Commerciale, et le couvent Notre-Dame-de-toutes-Grâces, sur la falaise, font partie du patrimoine architectural de Lévis.

## Baptisée Aubigny, elle devint Lévis vers 1850

♦ L'histoire de Lévis remonte à l'époque de la seigneurie de Lauzon. Mais le début d'urbanisation sur ce territoire situé en face de la Vieille Capitale fut d'abord l'initiative de John Caldwell, vers 1820, celui-ci voulant y ériger une ville magnifique du nom d'Aubigny.

Caldwell y acheta de vastes terrains, aménagea des rues et des parcs, construisit des hôtels près du fleuve et une église épiscopale sur la falaise. Un bateau à vapeur, le Lauzon, construit lui aussi à l'instigation de Caldwell, assurait la traversée entre Québec et Aubigny, concurrençant ainsi le système des canotiers. Des moulins furent installés, mais le peuplement d'Aubigny fut plutôt lent, jusqu'à 1850.

### Le curé Déziel

Les noms de Caldwell et de "sa" ville d'Aubigny se perdirent dans l'oubli, dans la deuxième moitié du siècle dernier, alors qu'intervint le curé Joseph-David Déziel. Celui-ci est considéré comme ayant été le véritable fondateur de la ville de Lévis, un nom qui fut donné en l'honneur du chevalier Gaston de Lévis, héros de la bataille de Sainte-Foy, au siècle précédent.

L'abbé Déziel, déjà curé de la paroisse-mère Saint-Joseph-de-la-Pointe-Lévy, a fondé la paroisse Notre-Dame, en 1850, et y fit ériger une église aussitôt. En quelques années seulement, le curé Déziel fit

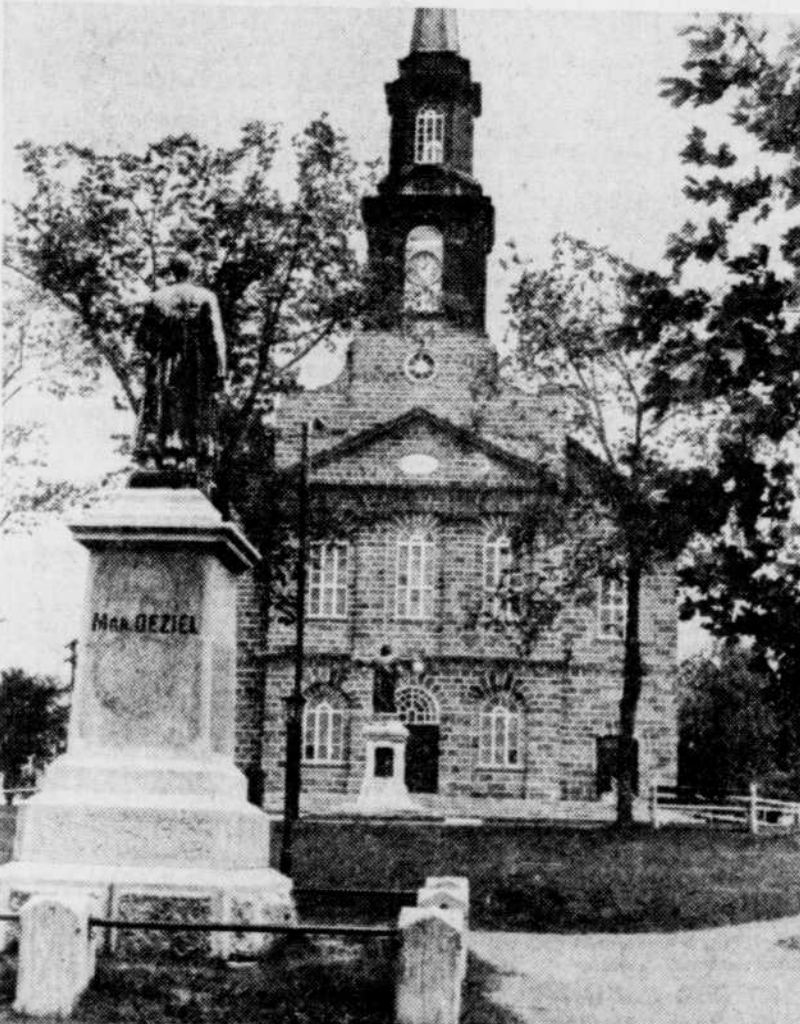
construire le collège et le couvent ainsi que l'hospice Saint-Joseph; il fonda la municipalité Notre-Dame-de-la-Victoire, en 1855 et, avec une aussi grande ardeur, il favorisa le développement industriel et commercial.

La municipalité Notre-Dame-de-la-Victoire se développa si rapidement qu'en 1861, elle était devenue la ville la plus importante après Montréal et Québec.

Le temps était venu de créer une autre municipalité à même le territoire de la paroisse Notre-Dame. L'incorporation de la ville de Lévis fut sanctionnée le 18 mai 1861. Celle-ci annexa la municipalité de Notre-dame-de-la-Victoire, le 1<sup>er</sup> février 1917.

La première réunion du conseil de Lévis se tint, le 6 août 1861, dans la maison du secrétaire-trésorier, le notaire Léon Roy, rue Wolfe. La ville de Lévis inaugura son premier bâtiment d'importance, en 1865; c'était la halle Lauzon, qui fut vendue à la compagnie ferroviaire Intercoloniale, en 1884.

En 1871, Lévis comptait déjà 7,291 habitants. Mais c'est l'avènement du chemin de fer qui y suscita le plus grand développement commercial et industriel. La construction du Pont de Québec permit finalement au chemin de fer d'atteindre la capitale provinciale, ce qui mit un frein à la prospérité sur la rive droite du fleuve. ●

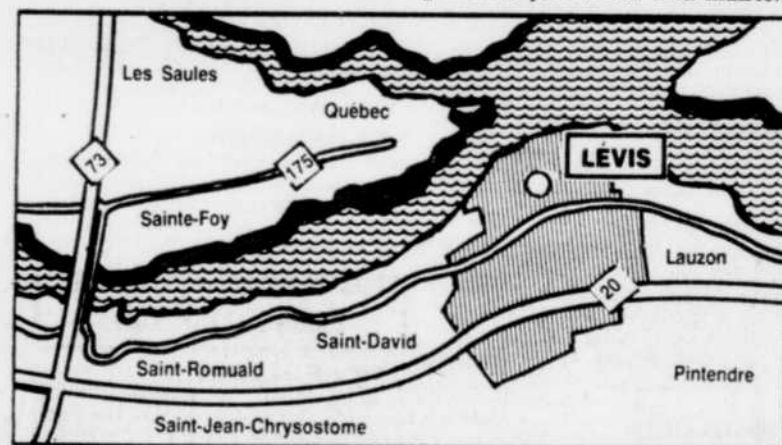


Dans le parc Déziel, situé en face de l'église Notre-Dame, trône majestueusement la statue du véritable fondateur de Lévis.

## CARTE DE VISITE

- La ville de Lévis a été fondée officiellement en 1861. Son territoire a une superficie de 16,9 kilomètres carrés, en étant borné au nord par le fleuve Saint-Laurent, à l'est par Lauzon, à l'ouest par Saint-David de l'Auberivière et Saint-Romuald et au sud par Saint-Joseph de Lévis et Saint-Louis de Pintendre
- Population: 19,000 habitants.
- Principaux employeurs: sièges sociaux du Mouvement Desjardins (2,962 emplois), Hôtel-Dieu, Dionite, Industries A.-C. Davie, Baribeau et Fils, Bectern, Industries Samson, Publication Le Peuple, Meubli-Art J.-M., Textiles Kletex, plusieurs bureaux gouvernementaux, environ 700 établissements commerciaux et des maisons d'enseignement, dont le collège et le couvent de Lévis, les commissions scolaires Louis-Frêchette et Pointe-Lévy.
- Services de santé: Hôtel-Dieu de Lévis, Foyer Saint-Joseph, plusieurs pharmacies, cliniques médicales et dentaires, CLSC en formation.
- Services divers: transport en commun, service de protection publique auquel se joint une brigade de pompiers volontaires, un office municipal d'habitation administrant cinq édifices et 305 logements.
- Loisirs: service municipal très bien structuré et dynamique, exploitant notamment un centre d'art (rue Wolfe), une bibliothèque (rue Notre-Dame), l'Aréna de Lévis et le stade Georges Maranda (rue Vincent-Chagnon).
- Education: collège de Lévis (enseignement secondaire et collégial), couvent de Lévis (enseignement secondaire), deux écoles secondaires publiques et quatre écoles primaires.
- Finances municipales: budget de \$13,1 millions et un taux de taxe foncière de \$1,47 par \$100 de valeur imposable. Au début de 1986, la dette à long terme de la ville de Lévis représentait \$21,4 millions, ce qui équivaut à 5,75 pour 100 d'une évaluation imposable établie à \$372,6 millions.
- Représentants politiques: M. Vincent-F. Chagnon, maire depuis près de 20 ans; M. Jean Garon, député provincial, depuis 1976; M. Gabriel Fontaine, député fédéral, depuis 1984.

La semaine prochaine  
**QUÉBEC**



## D'ici quatre ans, la population pourrait passer à 40,000

♦ La ville de Lévis a bien engagé son développement. Présentement, l'effort est soutenu dans le secteur de la construction, et les autorités municipales mettent l'accent sur la revitalisation du vieux centre-ville et se préparent à continuer une rénovation déjà bien amorcée sur la rue Commerciale avec la gare intermodale.

Beaucoup d'éléments sont donc en place pour que cette petite métropole de la Rive-Sud continue son essor. Mais un autre facteur pourra être encore plus déterminant dans l'expansion de Lévis.

D'ici trois ou quatre ans, il ne serait pas surprenant de constater que cette ville soit passée d'une population de 19,000 habitants à au-delà de 40,000 habitants.

Cet autre facteur tiendrait de l'annexion. Lévis étant déjà bien pourvue en services de toutes sortes et ayant un taux de taxe enviable, bon nombre de contribuables de Saint-David de l'Auberivière et de Lauzon pensent à une fusion de leur ville à celle de Lévis.

A Lauzon, il se prépare une élection municipale pour l'automne prochain, ce qui fait actuellement retarder la discussion. Et comme un premier projet de fusion Lévis-Lauzon a déjà avorté, il y a dix ans, on n'ose pas envisager une réalisation à court terme. Mais ce ne sont plus tellement les élus, mais des citoyens qui veulent que l'étude de fusion soit reprise.

A Saint-David, une voisine de 6,000 habitants, le mouvement vient de s'amorcer formellement. A la suite de la signature d'une requête par 96 pour 100 des propriétaires inscrits au rôle d'évaluation, et avec l'accord des édiles de Lévis, le conseil municipal demande la collaboration du ministère des

Affaires municipales pour réaliser une étude qui fera ressortir les avantages et inconvénients d'une éventuelle fusion.

Les élus à Lévis espèrent connaître la décision des gens de Saint-David d'ici la préparation du prochain budget annuel.

### Le rêve de V. Chagnon

Pour le maire Vincent-F. Chagnon, ce serait la réalisation d'un vieux rêve. M. Chagnon se plaît à rappeler que c'est exactement ce qu'il pronait, dès sa première élection à la mairie, en 1966. Il veut une ville plus puissante, qui soit capable de s'imposer devant les gouvernements supérieurs, à qui il reproche d'avoir toujours négligé la Rive-Sud.

Ce qui n'empêche pas, dit-il, que Lévis aura des conditions à poser pour intégrer de nouveaux territoires. "Car il faudra tenir compte des investissements que nous avons faits pour nous donner les équipements que nous avons".

De toute manière, Lévis n'a rien à craindre pour son avenir, affirme M. Vincent Chagnon, qui a maintenant 31 années d'implication dans la communauté lévisienne, puisque avant d'être maire, il a oeuvré dans l'organisation des loisirs et à la commission scolaire.

Un vieux rêve, dont ce maire ne parle plus parce que la conjoncture économique n'est visiblement pas favorable, ce serait la construction d'un tunnel sous le fleuve. A-t-il abandonné l'idée?... Voici la réponse qu'il vient de donner au SOLEIL: "Ici, il y a un grand potentiel de développement, alors que du côté nord, on est rendu à construire dans les montagnes. Oui, le lien direct que j'ai déjà réclamé tellement de fois, cela reste la seule solution valable". ●



L'Hôtel-Dieu de Lévis est un hôpital général de plus de 500 lits.